الجمهوريـة الجزائـريـة الديمقراطيـة الشعبيـة
وزارة التعليـم العالـي والبحـث العلمـي
المركز الجامعي ـ ميلة ـ

قسم: اللغة و الأدب العربي

معهد: الآداب و اللـغات

المرجع :.....

سلطة المكان في رواية " التبر "
لإبراهيم الكوني

مذكرة معدة لنيل شهادة الليسانس، في اللغة و الأدب العربي
تخصص: أدب عربي

إعداد الطالبتين:
IƵƵĂ IĞŏƱ
IƵŏdžƵ ŧdžƶ

إشراف الأستاذ:
ŧĂƵĞùùŋ DžĞTNj

السنة الجامعية : 2013/2012

المقدمة

ÜĞλŏþơ KƧnjU ýԻ ŎԻƧƵ!ƒ ɣþŪƒ Ŏ5 ƒƧ‡ԻdŽ ƧnjUk DŽ!ÜɣþŪƒ LJĂLj5 LJdž LJ5 ŧŏƒĂƧ!ƒ

Ƶ ƧƱ LJdž DŽĞdŽkNjŰƒ Kŏl! ĞnjLjD Ƨŏƹ ÝĞNjƧ‡R þþ Ţ Ի ĞLj ţ! LJơLj ŧ5ŭkPdž ɣĞԻ ţD NJ! ƧPƋk!ƒ ƒRNjĂ

Ƨ Ţ ĞLjƵ LJdž ɣ‡Ƨkŏ LJ5!ƒ ƒRnj5 ÜĞNjƧ Ţ ĞLjƵ LJdž LJ‡dŽkŏ DŽ! DŽnjLjdž Ćƨη LJD Ă!Ă ɣƧƵ!ƒ ɣĞk‡!ƒ

.KĞŏ Ţ PT!ƒ ÜLJĞdŽƧ!ƒ ÜLJĞ‡dŽ!ƒ:ŧŏƒĂƧ!ƒ Ƨ Ţ ĞLjƵ Ĭ dŽ ţk lþþƵkdž

KŰŰþ NJ! NJLjD Ƨŏƹ Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 þĞdžη!ƒ LJƵ ƧԻƵŏ Ĭ R!ƒ Ƨ Ţ LjƵ!ƒ ĂNj LJĞ‡dž!ƒ

ÝŎηƧĞP!ƒ yþƒĂ!ƒ ƨĂĞηkk KƒĆĞư5 NJ! NJLjD Ğdž‡Ü‡ŏĂŏơĂ ŧ‡Ƨơ Ğnj! ŧŏƒĂƧ!ƒ ýƵηk KƒĆĞơŏƒĂ

LJĞ‡džŭ! ăƧLj ll!R!ÜŎηƧĞP!ƒ DŽ!ĞƵ!ƒ Ĭ ŭƵ Σŏ!Ă ŎIŭkdž!ƒ ýĞŏP Ĭ ŭƵ DžFĞþ ŧŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 LJĞ‡dž!Ğ5

.NJŏ5 ƧĂươ!ƒ DžFƒþ Ănj5 ŎFƒĂƧ!ƒ ýdžƵ!ƒ Ŏ5 IƧŏԻ‡!ƒ ŧŏdžNjŪƒ llŭk

þþĂ Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ ΣĞ ţD ljĂƧԻkƵƒĂ LJĞ‡dž!ĞԻ ƒĂdžkNjƒ LJŏR!ƒ LJdž ŎLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧԻq LJD þηLjĂ

ýƒĂƱ ŧŭFţD ĞLjkŭƹT þþĂ ÜLJĞ‡dž!ƒ Ĭ!q LJŏƧPŰƒ IƧULj Σ‡ƵkIƧơĞţ ŧŏLj5 ŧơĂ! NJLjdž ýƵη

LJĞ‡dž!ƒ ƒRnj! ĬƱƵD ýNjĂ Þ"ƧԻk!ƒ " ŧŏƒĂƧ Ŏ5 LJĞ‡dž!ƒ "ŎLjĂ‡!ƒ" Ƶ ŏUĂk ŧŏ5ŏ‡ LJƵ ƒRNj ĞLjλơԻ

ĆƒƧơ Ţ!ƒ "ŎLjĂ‡!ƒ" ƧĂ Ţ Ƶ ŏ‡Ă ÞăƧPŪƒ ŧLj‡džŪƒ ŧŏIԻ LJƵ ƨŏdžkŏ NJkŭƵη ŧŏ Ţ Ă Ţ P

Þŧŏ!Ğdžη ŧnjηĂ NJkĞŏƒĂƧ NJŏηĂk Ŏ5 ŧpŭƵ ƵŏUĂk!ƒ ƒRnj! ýNjĂ ÞNJkŏƒĂƧ Ŏ5 ĆƒþƧη!ƒ

ŧƱŭţ " : ùԻ ĞdžĂţĂdž ĞLjλơԻ YĂưĂdž LJĂ‡ŏ LJD ĞLjŏƋkƧƒ ŧŭFţŪƒ ljRNj LJƵ ŧԻĞηú!Ă

.ŧŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 ƨƧĞԻ LJĞ‡dž!ƒ Ƨ Ţ LjƵ LJD þηLj ŧ ŏơ ÜŎLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧԻÚ"ƧԻk!ƒ " ŧŏƒĂƧ Ŏ5 LJĞ‡dž!ƒ

Ŏ5 ĞTdžnjdž LJĞ‡ Ĭ R!ƒ LJĞ‡dž!ƒ Ĭ ŭƵ ĆĂưƱ!ƒ Ʊŭţk ĞnjLjĂ‡ Ŏ5 ŧţƒƧþ!ƒ ljRNj ŧŏdžNjD LJdž‡kĂ

.ăƧPŪƒ ŧŏƒĂƧ!ƒ Ƨ Ţ ĞLjƵ!ƒ Ƨƒ Ƨ Ĭ ŭƵ ŧŏ5Ğ‡!ƒ ŧŏĞLjƵ!ƒ Ĭ IŭŏDžŭ5 Ü‡IԻĞţ!ƒ ŧŏԻþŪƒ KĞţƒƧþ!ƒ

ƵŭkPdž Ĭ ŭƵ ŧŏ Ţ PTŭ! Ŏ!Ůþ!ƒ ýλdždž!ƒ NJLjD ĂNj IƧŏԻ‡ ŧŏdžNjD ĂR LJĞ‡dž!ƒ ýƵηŏ Ĭ R!ƒ ɣԻţ!ƒĂ

LJdž ĂŭPk ŧŏƒĂƧ þηLj LJD LJ‡dždž!ƒ Ƨŏƹ LJdž5 Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ Ƨ Ţ ĞLjƵ ý‡ Džưŏ ĆĞƵĂ Ănj5 ÜIþƵ Ţ Ūƒ

.LJĞ‡dž!ƒ

:ǴnjdžNjDĂ yŋƒƧdž!ƒĂ ƧƥǴ Ţ dž!ƒ LJdž ŧƵĂdžŋdž Ĭ ǶƵ ƒŘNj ǴLjƛơhu Ŏ5 ǴLjƥdžkƵƒ ƥpĂ

.LJǴ‡dž!ƒ KǴŏ!Ǵdžŋ :ƧŭŢǴu LJĂkǏǴƐ -

.ŧŏƒĂƧ!ƒ ŧŏƧƱLj Ŏ5 : Ư ǴkƧdž ll !Ǵdž!ƒ ƥhuƵ -

.DžŏƧ‡!ƒ LJƈƧl!ƒ Ŏ5 LJǴdžƧ!ƒĂ LJǴ‡dž!ƒ Ǵdž Ǐƒ :ýĂƐƨ!ƒ ƥdžơD Üýŏl Ƶ Ƨ Ţ ǴLj -

.ŎǶNjǴŋ!ƒ ƧƵŢ!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒĂ LJǴdžƧ!ƒ :Ŏ!ǴƐĂ5 ΣŏƥǴu -

ĂNjĂ ŧǏƒƧƥ!ƒ ljŘnj! ǴdžƑŭdž ljǴLjŏDƧ Ĭ Ř!ƒ JnjLjdž!ƒ Ĭ ǶƵ ƒŘNj ǴLjƛơhu Ŏ5 ǴLjƥdžkƵƒ ƥpĂ LJdž ǴLjĂ‡dž ŧ ơhu!ƒ ƈǴŋ NJŏǶƵĂ ŧŏ5Ă Ţ !ƒ LJdž ĂǶƤk Ů ŧŏƒĂƧ!ƒ LJŪ Ü"ŎǶŏǶơk!ƒ Ŏ5 Ţ Ă!ƒ JnjLjdž!ƒ" Ŏ5Ă ÜNJkǴơǶƱ Ţ dž DžNjDĂ LJǴ‡dž!ƒ DžĂnjƨdž! ǴLjpƧƱk **üNjŬƐ ü Ţ ƨ‖Ɛ** Ŏ55 Ü**DžŭŢ ƨNj üƢqpŽNjhuDžqƩDž** Ŏ5 f ǶPLj! NJ Ţ ƑǴ Ţ P ƨƒƧhuĄ LJǴ‡dǶ! ƧŏĂ Ţ k LJdž Ǵnjŏ5 Ǵdž! ŧŏƒĂƧ!ƒ ýŏǶơkhu ǴLjdžp **Ĭ dƑkƖƐ ü Ţ ƨ‖Ɛ** . ǴLjƛơhu Ŏ5 ljǴLjdžƥp Ǵdž! ŧǶ Ţ Ăơ‡ **huDŽŧƑƢ** Ĭ !ą ƧŏPŪƒ

ŘǴkǏŪƒ Ĭ !ą LJǴLjkdžŬƒ f !ǴPĂ ýŏƧŋ!ƒ Ƨ‡Ţ!Ǵhu DžƥlKLj LJD Ůą ƧŏPŪƒ Ŏ5 ǴLjƨǏŏ ŬĂ ƥŢƧdž!ƒ ŧhuǴƛdžhu LJǴ‡ ƥl5ÜǴLjƛơhu DžƥPk ŧdžĂǶƨdž ŧŏdhu ǴLjǶǶƵ ýPhuŏ Dž! Ĭ Ř!ƒ "ŦĂƧǴhu DžǴTNj " ýưǴ5!ƒ ǴLjƵ Ÿƒ ljƒƧŋ5 ÜǴLjƛơhu KdžƥP Ŏk!ƒĂ yŋƒƧdžĂ ƧƥǴ Ţ dž LJdž NJŏƥ! Ǵdžhu ǴLjkƥǴ5ąĂ ǴLjnjŏŋĂk ýŋD LJdž .ĆƒƧŋ!ƒ ƧŏP

المدخل

ƚƥƩƱƙ Ǒƙ!ƒ Ɣƙ‡!ƒ Ǐƙơǎ ƭǒƱƥŪƒǎ ƭǒƥƖǈ!ƒ ƚǵƒƩƥ!ƒ Ǒƽ ƖƩǒƱ‡ ƭǒǵǈƵ LƶǴ‡dž!ƒ ƭǈǒ Dž!

Ǒƙ!ƒ ƚƒƩǓƒ LƶǴ DžƛƱƭǒƩƱ!ƒ ƭǒƒƥƱ Ǒƽ ýƒƩƙ Ǔ ƭǵơƱŪƒ LƶǴ ƥ‡đǒ ǵdždž Ʊƭǒǒǈƥ ǴƶƵǎƱǎdž Ǐ!ǵ

ƚdžƙǴƶƒ Ǒƙ!ƒ ƚǵƒƩƥ!ƒ LƶǴǓ ƱƭƥƩƽƙdž ƚƒƥǵƶƙƶƒ LƶƵ ƖƩǵƱƵ ǑǴƶ ƲǎƱǎdž!ƒ ƒƤǴƶ ýǎơ ǵǴƶƥǴƶ

Dž!ǎ Ü…Ü ƭƒƥơ̄ƒ ÜƚǵǒǏƤƲ!ƒ ÜLƶǵdžƩ!ƒ ýǎơ Ʃǎƥǒǎƶ ǵƶƥƱǓƶ LƶǴ‡ Ü‡ƭǒƒǎƩ!ƒ ƩǏǵƶƱ

ƩǏǵƶ!ǵƱ ǴƶƱǵƱƩƒǎ Ü‡ƭǒƒǎƩ!ƒ Ǒƽ ǴƶƱƱǓǒ ǏƤ!ƒ ýǵƵƽ!ƒ ƩǎƥƤ!ƒ DžƶƩ ÜLƶǴ‡dž̄! ƭǒdžǴƶƶ ƱƵƙ

ǴƶƱ LƶǵdžƩ!ǵƱ ǴƶƱƥƙƶƵ ǎƶ ǴƶƱǵƱƩƒ ǔƛdž .ǵƶƱƵdž DžǵƱƙ DžƩǔƙ ƭƥǔƵ Ǒƽ Lƶǎƶǒ ƭƥơ ÜǎƩƤŪƒ

ǎƶƱƽ (LƶǵdžƩ!ƒ) ǑƶƱǵƛ!ƒ ƩƶƱ!ƒ ǵdžƶ ÜƩƱƙƶdžǎ ƚƱǵƛ ƱƥƶƱ (LƶǴ‡dž!ƒ) ýǎŪǵƽ ÜƱƥǒƱǎ ƭƥǔƵ

.Ʃǒƶƙdž

ƱƩƥdž ƶƶƱƶ Ǐƶ Ü‡ƶdžƤ!ƒ Σƒǎơ!ǵƱ ƶƶ‡ƒƩƥƷ‡ Ü‡ƶǎdžǔdž!ƒ ƭǒƶơ!ƒ ǴǵǒTŪǵƱ ǑƶƱƙƵǒ LƶǴ‡dž!ǵƽ

ƚǵǒǏƤƲ!ƒ ƭ‡Ʃơǎ LƶǴ‡dž!ǵƱ ƱƩƙƶƵ ýǔƤ LƶdžƱ ÜƩƤǵƱdž ƩǒƶƷ ǵ‡ƒƩƥƶ ƱƩƥǒ ǎƶƱƽ LƶǵdžƩ!ƒ ǵdžƶ ǵƶƱ!

DžǒƵƥƙ ƱǵƱƶƱ LƶƶƱ ƥƶƱ ÜǵƶƱǒƽ ƶǒƵǒ Ǒƙ!ƒ ƭƤǒƱ!ǵƱ LƶǴƶƱƱƙƶƵ ýǔƤ Lƶdžƽ Ü ƭƥơ̄ƒ LƶǵǒƩƶǎ

.ƭǒƒǎƩ!ƒ Ǒƽ ƭǒƤƲ!ǵƱ LƶǴ‡dž!ƒ ƭƥǔƵ!

Ǒƽ ƭǒdžƶƱ̄ƒ ƱƤƶƱ ƩƩƱƙǎ ǑƤƒǎƩ!ƒ ǵƶƱƱƱ!ƒ Ǒƽ ƭǒƱƽ!ƒ ƩƤǵƱƵ!ƒ DžƶƱƶ LƶdžƥƵǒ LƶǴ‡dž!ǵƽ ƒƤƱƱƱǎ

ǎƶƱƽ ÜƩƱƶ ƭƶƱƶǎǎ ƭǒđƩƱ ǔdžƭƭdž Ǒ!ƱƤƽ ǎƶƱƽ ƤƥơdžƱ ƭǒ!ǵdžƶ ƤƥƵ ƲƤǵƱǎƱ Ư ƶƱƱǒ ƶƶƱǎ‡

ǑƥǵƱ ƶdž ƭ!ǵƵƙǒ ƱƥƩƤ ƭƽƶ ǎƶƱǎ ÜǑƽƤƶƽƵǎ ƱƩƤƶƱ ƩƩƱƙƵǎ ÜǑƶǎ!ǎǒƥǒǵ ƩƤđdžǎ Ƶƥǎdž

Dž!ǵƵ LƶƶƱ ƥƶƱǎ ÜǑƽǒƱǎ!ƒ ƱǵƱƶƵdž Ʃǎǵƶǒ ǑƤƶƙ!ƒǎ ƤƒƩƤ!ƒ ƭǒƩƱ LƶƵƽ Ü‡ƭǒƥƩƤ!ƒ ǴǵƱǎ‡dž!ƒ

‡ƽǵƤƛ!ƒǎ ƤƩǎƱƤƶƱ̄ƒ ƶdž ǑƽƒƩƥƶ!ƒ LƶǴ‡dž!ƒ ýƤƒƥƙǒ ƶƶƽƽ Ǵǵdžǔƶ!ǵƱ ǵƱdžǵƵ ǵdž!ǵƵ ƒƩơ̄Ƥ!ƒ

Ü‡ŏƥƨ!ƒ ‡ŏŰdžƶ!ƒ Ăơdž ĂNj Ơ'ƫ Ţŏ5 ‡ŏđƨ!ƒ ƭdžƶ Ɣƫ ƒ Lj!ƒ ‡LjƘ5 ƥƒƥƨƙ5 …ɋŏƨǴk!ƒĂ ýŏƶ5ƙĂ ÜNJkǴŏ!Ǵdžŋƫ LJǴ‡dž!ƒ Σŏ ƒ ƫk Yƥƫdž!ƒ ý5ƷŏLJŏơ5 ÜŎIŰkdž!ƒ ŤŰƶ ŎdžNjĂ ƨƛD NJ! LJǴ‡dž!Ǵ5 ǴƦƫƶ ýƛdžk ‡Lj‡Ǵƒ ‡ơĂ! ƥƨŋdž Ť!ǫ ýĂơƙŏĂ NJIƒLjĂƨ LJdž Ǵdžnjdž Įƨŋƨƒŏ ƒ Lj!ƒ LJƎ5 NJ5ƦǴUĂ .‡ŏŰƶǴ5!ƒ LJdž ‡ŏ!ǴƤ IƥdžǴŋ NJƛƦƥơDĂ NJŢĂƤT ýƶŋƙĂ Ü ť ƥƨƒ! ƒ Lj!ƒ ŤŰƶ

DžŏNjƦƫǫ DžƨưƤdž!ƒ ŎƫŏŰ!ƒ ŎƦƦĂƨ!ƦĂ Ɣŏƥŭƒ ƥŋƒ YĂưĂdž!ƒ ƦRnj! Ƨ‡ƨƙ LJdž ƨƨƫD ƨƨƫD …ƦƨơŢ!ƒ II!Ǵdž …ƦƨơŢ!ƒ Iƨ‡ƦR ɋƨđdž …ƦƨơŢ!ƒ ƔƙǴ‡…ŎƒǴ‡ŰŰƫ ŎƒĂ‡!ƒ NJƙƫƨŋk ƒjƥƒƒ ÜNJƫƶT ‡5ǴIƛĂ ɋŏƨǴk Ť!ǫ Kƙƙŏŏ LJD NJ! Ƨ‡ĂƨŏŏƨŢǴƶdž!ƒ Ɣƨƶ!ƒ LJŏŏƦƦĂƨ!ƒ ŭƒƦdž KǴƒŏƶƫƒ!ƒ ‡ŏƦƥƫ ýdžƶ …Ʀƨdžơŏ!ƒ IƥǴdžơŏ!ƒ KǴơƦĂƫ ƥ!Ă Ü‡ƫŢ!ƒ ‡ŏƨƛ!ƒ ‡ŏkǴŏơ!ƒ ĂƒƨƦ‡IJ ‡ŏƥƒ!Ă‡ƫ!ƒ ‡ŏƫŏŰ!ƒ ‡pƦƥŢ!ƒ ‡ŏƶdžŋ ǴƫĂƥƒdž Dž.1975 -Ă‡ƒĂdžIJ ‡ŏƫŏŰ!ƒ ǴǴƫƒŰƒ ‡!Ǵ‡Ă! Ŏ5 ƨƙƒŏŋǴdž!ƒ ‡ŋƨƥ Ť!ƶ ŎƒĂ‡!ƒ DžŏNjƦƫǫ ýŢơk ‡ŏƫŏŰ!ƒ ‡ƶdžǴŋ!ƒ LJdž NJŋƨƤk ƥƶƫ .1978 Dž.1977 DžǴƶ Ŏ5 ŎkǴŏ5Ăƒ!ƒ ƥǴơkŰƒ Ŏ5 Ă‡ƒĂdžƫ Ŏdž!Ǵƶ!ƒ Ɣƥū! Ŏ‡ƨĂƐ ƥnjƶdž LJdž ƔƥŰƒ .KǴŏƒŏƶƒk!ƒ ‡ŏƦƥƫ Ŏ5 ƦƨƒŏĂƒ- ƨŏƒŋ Ŏ5 ŎƫŏŰ!ƒ ŎƫƶT!ƒ Ɣk‡džŰ! Ŏdžŭƶǫ ƨǴTkƒdž‡ ƦƨơŢ!ƒ LJƶ KƛƥơkŎk!ƒ ‡ŏƦĂƨ!ƒ ‡ƫǴk‡ Ŏ5 ŎƒĂ‡!ƒ DžŏNjƦƫǫ ŎƫŏŰ!ƒ Ɣŏƥŭƒ ƒ ŢƤk ‡ŏƫƥD ƨƦƦĂŋ ýǴƒĂ ƠTƨ .Ǵnjƒƶ ƨƨƶ ťR!ƒ ƨŏdžk!ƒ NJkŏƦĂƨ Kƫƒ‡D Ŏk!ƒ ŎNjĂ ǴNjƨơƒĂ ‡ŏƫŏŰ!ƒ :ǴnjƒjdžĂ ÜIƥƶ KǴƷ! Ť!ǫ Ǵnjưƶƫ Džŋƨk ƥpĂ ÜƶƨŰđdž LJŏkƒ!ƒ KƷŰƫ KǴƨ!đdž!ƒ LJdž ƥŏƥƨ!ƒ NJ! .IƥƶƶŰƶ KǴUơŭdž - ‡ƒdžƤ!ƒ KǴpĂŰƒ ƨǴƨƒƒ IƨǴƤ Iŭ Ţ!ƒ -ăƨƫ‡!ƒ ƦƨơŢ!ƒ KƦƨĂƛ -

lƨơʅ!ƒ - ƨɳơ!ƒ Ƶŏƨʝ - ƒ ɜl!ƒ - ƨʰǩ!ƒ - ƿǩƨ!ƒ lƨɳƬ - ƿƥ LJdž ƭƶƨɳ - ƭʰƨʒ!ƒ LJŏʰɳ LJŏƿƨɳ

LJƒĂŏƥ - ΣĂɳdž!ƒ lƨŏʅ LJdž lƥĂlɜdž!ƒ yƒǤƥĂ!ƒ - LJŏƿƨɳ ΣĂɳdž!ƒ - ţ ŏĂƨƥ!ƒ ƵŏƨƤ - LJƱĂ - ƭŏƨɳơ!ƒ ƭʰƨ!ƒ - ƿɜ!ƒ - (ƭŏƶǤʰƨ) Ƶ Ăʅ Ƥ!ƒ - (ƭŏƒǤʝƛ) LJƒđƨ!ƒ ƭʝǩɜ - ĭ ƨʰ!ƒ ƨʎʝ!ƒ - ăƨʒ Ţ!ƒ ĂƒĂ - ýŏǔ!ƒ Ɣ Tƶ - ăƨʰ‡!ƒ ŎƒƨơŢ - ýĂŪƒ ƱĂƨƤ!ƒ - ƭŏĂǤdžʅ!ƒ ăđƨ!ƒ

.ƒƥŏƶʰ LJǤ‡ Ǥdž Cƒƥʝ - ƨơʰ!ƒĂ ƨʰ!ƒ LJƒĂŏƥ - ƭƶƒɜ!ƒ - ƭŏdžƥ!ƒ - ΣĂdžǤʝ!ƒ

LJŏơ!ƒ LJŏʰ ƿƨlʝ LJơʝĂ 1988 ƿǤƶ Ɣƒƥŭ! ýʰĂʝ lƨƒǤɳʰ UĂɜơdž Ɣŏɳʝ ƨǤɜ LJƿ Rʝdžɜ ƭŏƒĂƨ! UĂɜơdž Ɣŏɳʝ ýǤdžƶƿ LJƿ Ĭ!ǫ ƨŏŢk ƭdžɳƨkdž ƨǤʰƤƿĂ KƒƨǤŢǫ ƨƤŪƒ LJŏơ!ƒĂ NJkƥŬ ĭ R!ƒ ƨŏʰ‡!ƒ ƱƒĂƨ!ƒ ƭɜǩkƤdž!ƒ NJkǤʒ! Ĭ!ǫ Ǥnjkdžɳƨk ƥƶʰĂ Ɣƨʒ!ƒ Ŏɜ Ƽǩk Dž! ƭŏŢ Ţl!ƒĂ ǤnjkǤʒǩʰ LJĂʰk‡ŏ ƭŏʰĂƨĂƿ ƨŏƹ KǤɜǤlƛ Ĭ!ǫ LJĂdžkljŏĂ Ǥnjʅɜʝ lƨƒǤɳ!Ǥʰ ƒĂƨǤɜ NJ! CƒƨUʝ ýǤdžƶƿ ýʰĂʝ lƨƒǤɳ Ĭǩƶƨƒơ!ƒ ƨŏ‡ƨǤdž ǤŏʅƨǤƹ ýŏŏƨʰǤƹ ŎʰdžĂ!Ă‡!ƒ ŎƒƒĂƨ!ƒ yƱƱ!Ǥʰ DžNjƨnjTƿĂ ƭʒǩ!ƒ Ĭ!ǫ Ǥnjkdžɳƨk ƥƶʰ ƨŏUʝ!ƒ yƱlʝdž ǤɳƒĂƨ NJ!Ǥdžƶƿ KƥŬ ĭ R!ƒĂ 1983 ƿǤƶ Ŏɜ Ɣƒƥŭ! Ŏɜ ƨTʝ!ƒ ƨĂƥ Ǥnj!ŭƤ Kƨƒƥ ƭǩŏĂƱ Kƒƨkɜ! KǤƶŏʰdž!ƒ ýưɜƿ DžƒĂƥ KƨƥŢkĂ ƭŏƨŏǔ‡ʝŬƒ

.LJŏŏŭdž!Ǥʰ ǤƤʅʝ Ǥnjʝdž yʰƱk! Dž!Ǥƶ!ƒ LJƒƥǩʰ ĭkT

Ɣŏɳʝ LJƶ Ǥʝƛŏƥơ ýƒƨǤdžĂ Üýŏǔƥ ýʰƥ Ǥnjŏ!ǫ ǤʝƨTƿ Ŏk!ƒ ƭdžɳƨkdž!ƒ ƨǤʰƤŪƒ llǩk ŎʝƛkʅkĂ

LJƒĂʝƶʰ ƭŏƨŏǔ‡ʝŬƒ ƭʒǩ!ƒ Ĭ!ǫ Džɳƨk ĭ R!ƒĂ -ǤʝkƨǤơ CǤʝʰƿ ƨŏnjT!ƒ ŎƒƒĂƨ!ƒ NJǩdžƶlJ UĂɜơdž ýǤʝ Rǫ (Gablaui's sons) ĭ Ăŭʰɳ!ƒ CǤʝʰƿ ĂNjĂ Ŏǔ Ţ Ūƒ LJƒĂʝƶ!ƒ Ĭ!ǫ ƭǔ Ţ!ƒ Ɣŏƨƥ ƨƤƈ

yňƱ NJLjĂǂ NJkI5ƒƧ Ŏk!ƒ ƭLj ǀơ!ƒ ƭƶdž ǀ!ƒ Ɣhǀhu YĂŏƦ!ƒĂ ƧǴTƭkLjŨƒ LJdž Ƨ5ĂƊ ƶhŏŤLj ýdžƶ!ƒ ƒƦNj

ýƛdžĂ .ƶĂƧƶdž ƧdžƊ ĂNjĂ …IƧNjǴI!ƒ Ŏ5 ƧNjƧŨƒ ýhup LJdž NJƶLjdž þƶhu ŎǂŤŨƒ NJLjƱĂdž ƱƧǴP

ǐƦ!ƒ ǐƧǴŋ5LjŨƒ YĂŏƦ!ƒ ƒĂIIơŏ Dž! DžnjLj‡!Ă ýhuĂLj IƧƑǴŋhu ƒĂƧǴ5 LJĂƧŏƛǂ ƔǴk‡ ƱĂ5ơdž Ɣŏŋlj

ƷLjþ!Ă‡ Džŏ!Ăhu II!Ɍ ýĂơ ŭƛdž ƔƧưLj ƭŏǀǴŏp Iþdž ýŭƤ ƇƒƧI!ƒ ƱǴǀĂƊ LJŏhu ƨŏǂƧǴdž NJIIơ

.LJŏƧƤƈĂ ŎLjŏNj ΣĂdžŏŤĂ KĂ‡!ƒĂ IIŏƧŏþĂ Ŏ‡ǀþĂƧhu ƶŏƨĂŋĂ

ƭLjǴP LJdžư ƶŏþILj ƔkǴ‡!ƒ ƶŏLjŤk LJƋhu ƱǴkLjkǀŨƒ Ǐ!ǫ ǴLjþĂIŏ IƧNjǴU!ƒ IjƦNj ýdžƋkĂ

ǏǂƵ yňƧkdžĂ ƭĂ5kdž ƔkǴ‡‡ Ijþŭŋŏŋŏŋ Ŏ5 YĂLj!ƒĂ LJdž!ƒ ăĂkǀdž ǏǂƵ NJǀŏƧ‡kĂ ƧǴhu‡!ƒ ƔǴk‡!ƒ

IƧĂƧư!Ǵhu ŎLjƶŏ Ů NJLj‡!Ă ƭŏdž!ǴƶƵ!ƒĂ ƭŏǂơdž!ƒ ƨƑƒĂŋ!Ǵhu ƨĂ5ǂ! IjþĂIŏ þp NJLjƒƧpƊ LJŏhu ƭdžI!ƒ

ƇƒƧI!ƒ LJŏhu IjƧǴTƭkLjƒĂ NJƶĂŏƦ LJŨ ÜǐƧŏNjǴdžŋ!ƒĂ …ŎŋǴƶ!ƒ NJŏ5ƧƱ LJdž þŋdž!ƒ NJkƧǴŏơ

ƧPƊ ƧdžƋhu ƶƱhukƧdž O'huŤƊ IƧŏPŨƒ ƭLjĂŨƒ Ŏ5 ƧTLj!ƒ ƧĂþĂ LJŏdžŋƧkdž!ƒ ăĂnj! NJk!ǴdžkǀƒĂ

þơŨ ƭhuǀŏ Dž! Ƨǂhu KǴdžŏƛ! ǴnjpƒƧkPƒĂ ƔkǴ‡!ƒ KǴƶĂưĂdž Ŏ5 ƭhuƒƧƷ!ƒ ƧŤLjƶ Ƨ5Ăk ƔǂƱkŏ

Ŏ5 ƭdžŋƧk!ƒ KǴǀŋdž Knjŋkƒ Ɣhuǀ!ƒ ƒƦnj! ǴdžhuƧĂ ÜDžþp ƐƱĂdž ǴnjưƧƊ ǏǂƵ yưĂ LJƊ ýhup LJdž

DžŏNjƒƧhuǫ ŎhŏǂƵ!ƒ ƔkǴ‡!ƒ ĂNj ƔƧƶ!ƒ ƔǴk‡!ƒ LJdž IĂIhu ƔƧkƷdž ŎhuƧƶ ƔkǴ‡ Ǐ!ǫ IƧŏPŨƒ IƧk5!ƒ

ƭŏƒĂƧ!ƒ KǀŏƵ! ŎNjĂ Ü‡5ǂkPdž KǴƷ! Ǐ!ǫ (ƧhuK!ƒ) ƭdžnjdž!ƒ NJkŏƒĂƧ KdžŋƧk ǐƦ!ƒĂ ÜŎLjĂ‡!ƒ

.ăƧPƊ KǴƷ! Ǐ!ǫ ƔkǴ‡!ƒ ƒƦnj! DžŋƧkk Ŏk!ƒ Ǐ!ĂŨƒ

:huǏƎƐNjþIIƐ LJþƑkƆ

.łŏƧơ!ƒĂ łƒŏƱƤ!ƒ :ŎljĂ‡!ƒ ăþ! LJŏkƧŏǎD LJŏkdžŏk Ǐ˙Ƶ ǴnjdžǵdžǩkNjƒ ƨ‡Ƨk5 Ƨhuk!ƒ łŏƒĂƧ:Ƨhu!ƒ.1

-łƱ˙ǀ!ƒ -þŬĂŪƒ -łŋĂƨ!ƒ -ɣŪƒ) ǴŎŤ ǐŪ NJhu˙p LJǴǀljŰƒ LJNjƧŏ LJD ŎNj łƒŏƱƤ!ƒĂ

Ƨhu!ƒ ŭƱhĂ .ǏǀĂdž ɑŏŤ!ƒ ýǵp ǵdž‡ ÜǴǵdžǀ!ƒ Ƨŏƹ (...ƨƵǵdž!ƒ ĂD ýhŰƒ LJǵƶƱp -ɣNjR!ƒ

:ǵdžnjöhu˙p LJNjƧŏ LJD NJLjǎŤ LJdž ǵdž LJǵhu‡Ƨŏǀǀ (ȚhŪƒĂ þŏƤĂD) LJƒĂŏơ!ƒĂ LJǵǀljŰƒ)

ǴƒþƵŪƒ DžǵdžD þŏƤĂD NJhu Ǐ˙Ljƺk ǵdž!ǵƱ ǐ˙Ǩ!ƒ NJ!ǵdžŋĂ NJFǵnjhu! ljþl5Ă ÜǵƱŏƧdž ȚhŪƒ YĂpĂ -

:ǵnj! ýŏǎdž Ů łLjơdž! Ư˙Ƨƶkŏ LJD NJkŏƧơ /NJŤ˙ŭƤ LJǵ‡Ă .Yǵdžŋ łŏ˙džƵ ɣhǀh ÜLJŭƤ!ƒĂ

.ǴǵŤ˙ƤŰƒ

:ɣǵlƶ!ǵhu ƒƧŏþŋ NJ˙ƶŋ ǵdž ǴǵƱƤŪƒ ɣ‡ƧƧƒ þl5 þŏƤĂD ǵdžD -

- .ɣNjR!ƒ łLjǩ5! Dž˙ǀkǀŬƒ -ɣŪƒ łLjƺ! :ǴǵƱƤŪƒ

- LJƵ Ŏ˙ƤƧk!ƒ -(ĂþĂþ) ǵnjlTǵƵ ýkp -łŋĂƨ!ƒ Ț˙ŭƱ -ΣǵLj!ƒ ýƒƨkƵƒ :ɣǵlƶ!ƒ

.Țhu˙ū! Ǵƒþ5 Σ5Lj!ǵhu łŏơư˙k!ƒ -þ!Ă!ƒ

.KǵLjǵơkdžŬƒ DžUƵDĂ Kǵŏơư˙k!ƒ Ƨhu‡ǎhu Ůǫ ýǵLjk Ů Ü f ŭƤ˙! ýþǵƶdž ŎNj Ŏk!ƒ łŏƧơ!ǵ5

ǵnjö˙Ƶ þŏTk Ŏk!ƒ KǵŏƒǵLjλ!ƒ LJdž ÜăƧƤD łŏƒǵLjλ Ǐ˙Ƶ DžĂlk łŏƒĂƧ ŎNj :Ƨŋơ!ƒ Ƶŏƨlj .2

Ǐ˙Ƶ ǐĂp ýǵǎdž łƶŏhƱ!ƒ łŏơ ÜlƧǵơơ!ƒĂ łƶŏhƱ!ƒ :ŎljĂ‡!ƒ KǵŏƒĂƧ Ŏ5 Ütŏ˙ŏƤk!ƒ Dž!ƒĂƶ!ƒ

Ƨdžþdž ĂNj ǵdž ý‡! ýþǵƶdž lƧǵơơ!ƒ łŏơĂ ÜKƒĂnjT˙! Ƶ‡Ă lǴƒƨhu LJdž lþ!ǵƤ!ƒ Džŏl!ƒ

:ŎljƒĂnjTĂ

ƭzždž ƦLjdž NJLj‡ǀž ǐĂdžþ Cƒþlj þLjƵ ŰĂƨLj Ǵnjkþǵhuǫ þƬp LJŰƨƹ!ƒ þƨǴƱž ƱžI! ƒ ƤT :ýžhuǴp -

LJkhuǴ‡!ǴhU Ʊhukƨžǀ .LJƒþĂ!ƒ ǏǾƵ NJ!þž Dž! ǐƦ!ƒ ƨĂǀD þǴhuD LJŰƨƹ!ƒ yždžη þǴhuD ǴdžLjžơĂ ÜljǴhuƬ

.ŎdžŭǀÚƒ ƨĂƬk!ƒĂ ƭžpƨT!ƒ KǴƽǀǾƽ!ƒĂ ƽƒƨTkǀŰƒ Σƨƒþ ƨ‡ƨǴhu LJĂη Ž‡žƨdžŰƒ

DžĂǀƨ!ƒ ΣƨơžÜƨTh!ƒ LJƵ ƭdžǴk ƭ!ƨƵ Ž5 ƭ‡dž ǐƦ!ƒ ƒ ƤT!ƒ ƒƦNj ĂNj :ƨĂǀD -

.Ƶơŭǀ ýdžơž ŰĂ ÜǏƛLjD ƴƨIž ŰĂ DžĂơǾ!ƒ ý‡D ƴơž Ů ÜƨŭǀŪƒ ǴnjƽǾP Žk!ƒ ƨǴηơŪƒĂ

LJǴǀLjŰƒ ƴǾp ƨdžƵk Žk!ƒ KǴưpǴLjk!ǴhU þžþLjkĂ ÜǁƨkTdž!ƒĂ ŽLjĂ‡Ǿ! ƨžĂƬk ŽNj ƨηơ!ƒ ƨžƨLj5

ƴhuǀk þp ƴNjƦ!ƒ LJǴ‡ ƒƦQĂ .ƭ!ǴƬDĂ IǴƒƨhu ƭdžƵ5dž!ƒ Ǐ!ĂŪƒ NJkƨĂƬ ǏǾƵ ǴǴIhuŰƒ LJdž NJƵLjdžkĂ

LJǴǀLjŰƒ ƒƨdžþ yǾdžƱ!ƒĂ yƬη!ƒ LJƎ5 ÜIþĂƵĂdž!ƒ ƭLjη!ƒ /Iþžþη!ƒ Ăk‡huLjk /Iþžþη!ƒ ĂƒĂ ƨždžþk Ž5

Üƨηơ!ƒ ƨžƨLj Ž5 ƭžǀǴǀŪƒ ƭ5žUĂ!ƒ LJĂ‡k5 .ljþĂηĂĂ NJLjǴž‡ þþnjk ƭžhǾǀ ƭpǴƱ Ǐ!ǫ ljŰĂơĂ

ǏǾƵ ǴnjLjĂhu‡kƨž LJĂždžþŰƒ Ɛk5 Ǵdž Žk!ƒ ƭƵThu!ƒ ƭdžžƨη!ƒ LJdž ƒ ǾPk!Ǵhu ýƬŪƒ LJƵ ƭơhu!ƒ ŽNj

ýƵηĂ IƨǴươ!ƒ LJƛƒƨhu LJdž ƒ ŭPǾ! ýĂŪƒ ýžhuǀ!ƒ ŽNj Ǐ!ĂŪƒ ƭƵžhuƱ!ƒ Ǐ!ǫ IþĂƵ!Ǵ5 .DžƒĂþ!ƒ

.ƭžƨĂƵT ƭ!Ǵơ Iþƨηdž Σž!Ă ƭžIơ Ǐ!ĂŪƒ ƭLjη!ƒ Ǐ!ǫ LJžLjơ!ƒ

LJƒĂ) ƭžƨĂơdž!ƒ ƭžƬPT!ƒ LJD ǁ!R ÜŽƒǴ‡ơ!ƒ ýĂdžơdž!ƒ Cƒƨhu ƭ!Ŭþ LJƒĂLjƵǾ! :ýžǾ!ƒ ƴTƵ.3

Üƒƨƒdž ƱĂƨk .ƨƵT!ƒĂ ljǴη!ƒĂ ƭƱǾǀ!ƒ LJžhu yǾžηk ƭhu‡ƨdž ƭžƬPT ŽNj Üƭžƒ Ă ƨ!ƒ Ž5 (ǐǴnjžk

ýηƨ! ƭžþǴƵ ƭžǴ‡ơ!ƒ Ăþhuk GLjNj Ǐ!ǫ .ƵkLjhu ăƨPŪƒ ŽNj Kþ!Ă LJNjƒþơǫ LJdž KLjhu NJ! KƨǴƬĂ

Dþhžǀ GnjƱĂžP ǁhuǴTkĂ ƭžƒĂƨ!ƒ þžIƵk LJ‡! ÝǐĂƒƨơƬ yǾžkηdž Ž5 ÜƭƱǾǀ!ƒĂ ýǴdž!ƒ ǁǾkdžž

.CǴǀLj!ƒ ăĂþD ǁƨǴƵž NJǾƵηkĂ ƭ!Ăơ5!ƒ ýηƨ!ƒ OƦLjdžk ƭžƨơǀ ƭhuTƵ þη!ƒ ƨƬk‡ž ƦdžLjžơ

ĂhuĂhu ƥhuƶ!ƒ Ǵnjƶdžǫdž Ǐǵƶ ǴNjƥƥƨ Ǒk!ƒ Dž‡ơ!ƒ ý‡ DžƩƨĂ KƒǴƒƨƩǴƒ ý‡ DžƩƨ lƥǒƽơ!ƒ Kưƽƨ

NJLjǴ Σǒ! NJLjdž KƦak ǴnjLjǴ ƥƞ!ƒ ƭdžǒƤ! ƥĂƶk LJD Ǵǁǁǀ! ΣǴLj!ƒ ƨǴ‡LjkǫƒĂ ƭƽƒƨƶ!ƒ Nƞơ DžƩƨĂ

ƭdžǵǴǵ! Ƥhuơdž Ǵƨƨƨ

LJdž NJdžŭƶk ǐ Ɍ!ƒ ƇǴljƷ!ƒ LJƵ ǴƠƣ ÜÕ!ƒĂdž!ƒ DžĂǒ!ƒ Õ5 NJkŋĂƨ ƨŋnjǒ NJLj‡! ΣǴlj!ƒ LJǒƣ ł Ă‡dž!Ǵƣƣƣ

f ǆƤkǒ LJD ll!Ɽ ƱƧƬĂ .ǴnjơǴdžɳ Ơh‡Ă Σ5Lj!ƒ Ʊhưƴ Ǒ5 LJĂƵƧǴh!ƒ ł5ĂŢkdž!ƒĂ LJĂƶFƒƧ!ƒ Ǒ5 YĂpĂ!ƒ) łǒLjǴƛ!ƒĂ (lDƧdž!ƒ ƇƒĂƐǫĂ łLjk5 Ǒ5 YĂpĂ!ƒ) Ǐ!ĂŪƒ NJkǴŢǎdž ƴǴhŢD LJdž LJǴŢLjŰƒ ýƥz!ƒ Ǵnjdžƶǒ Ǒk!ƒ łǆưǴ5!ƒ łLjǒƥdž!ƒ LJƵ łơh NJLjǫ .(KĂƧhɳ!ƒĂ łƱǆŢ!ƒĂ ƴNjƦ!ƒ łLjk5 LJƵ łơhk Ǒk!ƒ KǴǒhĂkĂǒ!ƒ LJdž YĂLj ǴnjLjǫ Ü‡!ĂƛdžD KŢǒ! ǴnjLjǫ .ƧŢhk!ƒĂ łdž‡ơ!ƒĂ ýƒƥkƵŰƒĂ .łǒƧǒƐ ĂD łǒkƒƦ KLjǴ‡D ƇƒĂŢ łǒƥĂhƶ!ƒ ýǴ‡TD ý‡ LJdž LJǴŢLjŰƒ f ǔƤ ǑǆǒƤk!ƒ Ƽ5ŪƒĂ Ǒƛƥơ!ƒ JndžǴLjƧh!ƒ ƥƥơǒ Ǐ Ɽ!ƒ Ǐ ƧƱ5!ƒ LJĂLjǴI!ƒ ĂNj f ǔƤ!ƒ LJƵ łơh!Ǵ5 .ΣĂɳdž!ƒ KǴǒŢƤT!

:NJǒ!ǫ KnjɳĂ Ǒk!ƒ KƒƥǴTŰƒ

ƒƒłI‡II qǏƐƦ oǐŢIIƐ ƴƦəƒƱ hudžƱII.1

Ü‡ǒdžNjŪƒ IƥǒƥT łǒƥƧŢ łIƱLjdž ǏǆƵ ýdžƶǒĂ KǴƷ! yŢk ƥǒɳǒ ýƥɳǆ! Ƨǒƛdž Ƨǒh‡ ƴkǴ‡ ǑLjĂ‡!ƒ ƷƧǴh‡ ǴhǴk‡ ƴɳLjk LJD ǏǆƵ IƧƥǴp ƇƒƧơŢ!ƒ LJD KhƛDĂ Ü‡ǒ5ǴIƛ!ƒ KǴǒƨ‡Ƨdž!ƒ łƱƧǴP ƴǆƥĂ Ǵnjkǒƕƨ ƨNjĂɳĂ Ǵnjdžǔơ DĂ ǴNjƧƵǴTdžĂ ǴNjƧǒƱǴŢDĂ NJkdžD łƒƧk LJdž ƨƧkƷǒ LJD YǴƱkŢƒ .łƶǒƥh łǒLj5 Kǔǒ‡Tk Ǒ5 NJƐĂŢǒĂ ÜIǴǒơǆ!

I NjƥǏǴ I DžǏǫIIƐ bǔY ǎǫFŢ.2

ǴƱP NJkǴhǴk‡ ýdžɳdž Ǒ5 ǑLjĂ‡!ƒ DžǒNjƒƧhǫ yǒkǒ ...ǴnjkơǴŢ5 Ǒ5 ýkIk łƷ! ...ǑLjĂ‡!ƒ DžǒNjƒƧhǫŰ łǒƒĂƧ!ƒ ýƶơk LJǒơ Ǒ55 .łǒhƧƶ!ƒ łǒFƒĂƧ!ƒ łơǴŢ!ƒ ǏǆƵ łLjdžǒnjdž!ƒ łhǴk‡!ƒ Ƽ5ƱƱ! ƒƧǒǴƷdž ƴŢǒ Ü‡Ljǒƥdž!ƒ Dž!ǴƵ LJĂ‡ǒ Ǵdž Ǵh!ǴƐ Ƽǒưƴ Dž!ǴƵ Ǒ5 ǴNjƧƦǴŢdž yǒdž ýƵǴ5kk Ǒk!ƒ KǴǒŢƤT!Ǵh

Dž!ǴƵ ĂNj yǶĂk!ƒĂ þƒþkdžŮƒ DžFƒþĂ yǶǴT ƨõơ Õ5 ăƧPD DžõNjǴ5dž NJKǴõŢPT ýƶη ǏǶƵ ÕljĂ‡!ƒ

ǁƧk ǏǶƵ ɣkǴ‡!ƒ f ƨơõ Õk!ƒ ŧõdžõNjǴ5dž!ƒ ŧõLjh!ƒ yǵž Dž!ǴƵ!ƒ ƒRNj Ƶ!Ǵơkõ .CƒƨơŢ!ƒ

NJõ5 LJ‡džõ Ů ýPƒþkdž KǴpŭƵ DžǴUlj ýƵǴ5k!ƒ ƒRNj LJƵ ƝkLjõ! ǴnjǶPƒþ Õ5 ǁƨơkk NJKǴõŢPT

.ŧõƒĂƧ!ƒ Ƶ þNj LJƵĂ ŧ ƒþơŮƒ ŧ‡ƨơ LJƵ ǐ þƧǶ!ƒ CǴLjh!ƒ ŧõǶdžƵ ýŢ5

DžFDŽkY ü£qŧY£ :ɣq5ƒdžǁ£.3

.ŧƷ! Ǵnj! ƟǴõƧ!ƒ .ŧƷ! Ǵnj! ýǴdžƧ!ƒ .ŧƷ! Ǵnj! ƧĂõƱ!ƒ .ƨõh‡ Dž!ǴƵ ÕljĂ‡!ƒ DžõNjƒƨhǫ þljƵ CƒƨơŢ!ƒ

LJdž NJdž!ǴƵ KƒþƧ5dž þdžkǶõ LJǴ‡ LJǫĂ Ü‡õhƨƵ!ƒ GljK5ǴǁƲ ŧǶƱljdž LJdž LJ‡! KƑT ƒRǫ ŧõƧơǶ ŧõƵzþƒĂ

GljKƧ‡ƒR LJdž ƶCƨη ŧ ƒƧk!ƒ ƒRNj O'hŢõ5 ÜÕhþŮƒ GljƵzþƒĂ Õ5 ýĂnjηdž!ƒ ÕƷõƨ ǴdžŮƒ ŧ ƒƧk!ƒ

ljRNj Ǐ!ǫ Dž!ǴƵ!ƒ ý‡h Õkaõ GdžLjǫ CƒƨơŢ!ƒ LJdž ŧǶƱljõ Ănj5 lƧþǴLj ŧǶõPdž NJõþ! ÕljĂ‡!ƒ .ŧõ5ǴǁƲ!ƒ

ŧþƒþŢh NJƵzdž ƱhkƧõ ǐR!ƒ ýdžη!ƒ .DžǶ‡kõ ǐR!ƒ ƧõƱ!ƒ) Ǵưõ yþƒĂ!ƒ ŧĂ5 GdžhĂ CƒƨơŢ!ƒ

ƧhƵĂ LJǴ‡dž!ƒ ƒRNj ýŭP LJdž ŧǶõPdžǶ! ŧǶƑǴNj ǴpǴ5c O'k5õ (ƧηT!ƒĂ LJƒĂõơ!ƒĂ ƨõƱ!ƒ ŧLjǶLjD .lƧþǴLj

. ţ Njþdž CƒƨƲh ÕhƨƵ!ƒ ɣþŮƒ þ5Ƨk GnjLj‡! Ü‡õTdžǴNj ŧ5ǴǁƲ ÕNj GdžhƨĂ ÜƵǶǶ ŧõNjǴ5T!ƒ ŧ5ǴǁƲ!ƒ

ăþƑDžƵDžǁ£ ƨǐþqa :ǏǴǐ‡ǁ£ q5ƒdžǁ£.4

LJõhƨƵ!ƒ ÕƑƒĂƧ!ƒ Yƒþh‹Ůƒ ŧƱƨǴP Õ5 ǴPdžǴT GdžǶƒ lƧƒþηh Ƶ lõ ÕljĂ‡!ƒ ǁLJD :ýĂlLj LJD LJ‡džõ

lþǴnjTh ÕljĂ‡!ƒ ljƨηLjD Gdž5 ÜÕƑƒĂƧ!ƒ ý‡TǶ! ƒþõþη ǴƵ5þ KƱƵD ŧdžǴNj ŧõƑƒĂƧ ŧUơ! Džþlõ ŧ õơ

ŧõƒĂƧ!ƒ ǏǶƵ ŧ5Ă!ad ƨõƐ ŧƱǴLjdž þǴkƧƒ NJLjŮ Ü‡õhƨƵ!ƒ ŧõƒĂƧǶ! Ƨ‡Ljk Ů ŧ5Ǵưǫ ɣƧƵ!ƒ þǴlLj!ƒ

Dž!ǴƵ Ǐ!ǫ ýIƙLjƒĂ ǑLjĂǂ!ƒ ǴǴƞ5 (ƭLjǒƥdž!ƒ/Ƶǒƨ!ƒ) LJǒƬ ǴnjƶƱƒĂdž ƚƨƬƱLjƒ Ǒƙ!ƒ ƭǒƬƨƶ!ƒ

.ǑƬƒǴƞƶ!ƒĂ ǐƨĂƱƱǫƱƒ NJƛƒƨƙƬ ǴƒƨƱƬ!ƒ

ƥƒƱ'Nj ƥIjƒƱ'IIɛ :ăƥəɛƦƱIIɛ Ǐəɛ'NjƥIIɛ.5

…ǑƬƨƶ!ƒ ƴƥƱƒ Ǒ5 ƭǒƒǴLjƛƙǫƒ IƨNjǴƱ ǑLjĂǂ!ƒ DžǒNjƒƨƬǫ ǑƬǒǒǰ!ƒ ǑƒƒĂƨ!ƒ ƨǴƱĂ ƨNjǴƱ!ƒ ƨƬƙƵƒ

ƒƥƞ ƭƱǒƬ5 ƭǒƬƨƶ ƭƶǰƬ ƭǒIǒƨƐưƒ ƭdžƱǰdž!ƒ ýĂƬD Ǐǰƶ ƭǒƒĂƨ!ƒ ƴƙǂǒ ƨƥƙIdž ƴƙǴǂ

ǴLjƨǒƐ Ǵdžǰǂ ƭǫǴdž ƨƒƨƱƬ!ƒ ƨǴƱ5 Ǒ5 ýƶƞĂ ƩƨƒĂƱ!ƒ LJƶ ƭƬǴƙǂ!ƒ Ǒ5 ƒ ƙƤǒ ƭǒƨƶǴTĂ

. ƒ ǴƤ ýǂƬƬ ƨƱǴǫ!ƒ ǴnjƒǴǒƱƬ ǑIǰƙ ǴLjNjǴƞƙƒ

الفصل النظري

مفهوم المكان ومصطلحاته

:ǫǐNJDŽǂ

ÞNJkǴõ!Ǵdžƞ Σdž!Ă ÜLJǴǂdž!ƒ DžĂnjƽdž þõþơk Ĭ!ǫ ýŢĂk!ƒ ǴLj! LJǂdžõ Ƶõǂ

LJD ŰĂD þhŭƽ ÜNJkǴõ!Ǵdžƞ ΣdžÜLj LJDĂ ÜLJǴǂdž!ƒ Ƶõƽƶk ĬÜƵ ǴLjõþõD yưLj LJD ǴLjþƽD ƒRǫ LJdž ǴNjþǴƶhD RPkk Õk!ƒ Ütõ!Ůþ!ƒ LJFƒƽI!ƒ LJdž þƽƞdž!ƒ (ÕIõIơ!ƒ) ĭĂƷÜ!ƒ NJdžĂnjƽdž Ĭ!ǫ ƽƽƱkLj ÜƽhǴǫ Õ5ƽƶdž þƒƶ ĬÜƵ Ɛǂkõ ĭR!ƒ Õ5ǫÜƽ!ƒ DžĂnjƽdž!ƒ GnjLjdžĂ Iþþƶkdž!ƒ KǴpǴõǫ!ƒ ƵÜkPdž Õ5 f ĂŢLj!ƒ GnjÜǂTk Õk!ƒ CƒĂƞŪƒ OLjdžõ ÜÕLj5 ÕhþD ĂNj Gdž GnjLjdžĂ ÜIþĂƞĂdž!ƒ CǴõTŪƒ tõNjǴdž! tõƽǂƽdž!ƒ ΣƞƒĂnj!ƒ GnjLjƵ OŢ5k ĬkT þǴƶhD Gnj! Ütõƽdžƽ tõFǴơõǫ KŰŰþ LJdž LJǴǂdž!ƒ JǫLj .NJkƒR ÕƵƒþhŰƒ ýdžƶ!ƒ tõƽĂơdž CƒƽĂ tLjdžǴǂ!ƒ

:DžFIDžIIε !NjNJƽDž -1

:ăNjƷǂIIε !NjNJƽDžIIε -c

ýõơk Ütƒ÷Ükdždž tõ!Ůþ IƽǴTǫ ĬÜƵ IjǴLjƶdž ĭĂƵLjõ ĭD ÜNJkƒR ĬÜƵ ýþõ ƽkTdž Dž ƒ LJǴǂdž!ƒ tLjĂLjõǂ!ƒ ýƶ5! ƽþŢdž "LJǴǂdž!ƒ" tU5!Ă ÜKǴ5Ţƒ ĂdžĂ þǴƶhD NJ! þþơdžĂ ÜýλǴdž Džƞơdž CÕT Ĭ!ǫ .[1]NJǫdžÜkĂ NJǫǫơk LJǂdžõ ĭR!ƒ LJǴõƶÜ! ýλǴdž!ƒĂ ÜþĂƞĂdž!ƒ ƽÜP!ƒ ÕNj tLjĂLjõǂ!ƒĂ

Ütƽhƽ ǴIkdž LJǴƶdžh LJĂǂk KþǴǂ Ütõƽ! DžõNjǴ5dž Iþƶ yưĂ Ĭ!ǫ LJĂǫƽƒþ!ƒ YNjR þpĂ Ưƶh!ƒ GdžD Ü"tLjĂLjõǂ!ƒ yưĂdž" NJLjD LJĂƽPc ăDƽĂ Ü"yưĂ!ƒ" ÕLjƶõ LJǴǂdž!ƒ LJD DžnjưƶhD ăDƽ5 LJĂƶưõ LJĂƽǫ5dž!ƒĂ LJĂõdžƞƶdž!ƒ þƞLj tơơ Ü"ƽƒƽIkǫŰƒ yưĂdž"ĂNj LJǴǂdž!ƒ LJƆh ăDƽ5 ƽPŰƒ

1- Σõþ Ğhu ÜLJþƽŰƒ Üþhƽǫ - tõþơ!ƒ Ykǂ!ƒ DžǴƶ ÜÕÜNjǴƞ!ƒ ƽƶT!ƒ Õ5 LJǴǂdž!ƒĂ LJǴdžƽ!ƒ :Õ!ǴƷĂ5 Σõþ .169 f Ü2008

NJhu ƱŏƱŏ ĭ Ɽ!ƒ Dž ǀŋ!ƒ ÕnjƙLjdž LJƵ lƧĠhƵ ĂNj» : ĭ ƨĂŋ!ƒ LJhƒ ýĠp Ġdž ĠnjLjdž Ü Ł ƽÜƙPdž DžŏNjĠƽdž NJ!
.(1)«NJŏ!ǫ LJ‡ǀŏĂ ÜljĂƱLj ǁƧƱƙŏĂ NJhLjƒĂŋ LJdž

NJLjŪ ÜƥƱƒĂ ŁLjĠ‡dž!ƒĂ LJĠ‡dž!ƒ» :«ƴƧƵ!ƒ LJĠǀ!»ƧŏnjT!ƒ NJhƙk‡ Õƽ ƧĂULjdž LJhƒ NJƽƧƵŏĂ
ƴƱĠT ĭ DƧ ƥŋLj Ġdž‡Ü(2)«ƴƱĂdž!ƒ ĂNj LJĠ‡dž!ƒ Ƶŏ Ƴ ŏĂ Ü…NJŏƽ ĆÕT!ƒ ŁLjĂLjö‡! ƴƱĂdž
Õƽ ýĂIŏ! Ü(3)«LJ‡džk!ƒ LJdž ƧIkǀdž!ƒ ĆÕTÜ! ĭ ĂĠƱ!ƒ ĂNj» :ýĂIŏ Ł ŏƱ Ü«ĆĠIhu!ƒ ĂhƱ» KĠÜ‡!ƒ
NJdžĠŏp ƴƱĂdžĂ Ü ƴƧŪƒ LJdž LJĠǀLjÚƒ ƥƵIdž‡ ÜƧIkǀdž!ƒ ĆÕTÜ! ĭ ĂĠƱ!ƒ» :ƧPć Ƶ pĂdž
.(4)«NJƵĠŋƱƴǫĂ

LJD ƴŏƱkǀLj ÜNJkŏNjĠdž! ĭ ƥƱkĂ ÜLJĠ‡džÜ! ŁŏĂƶ! DžŏNjĠƽdž LJdž LJĂƛƱĠhu!ƒ NJdžƥp Ġdž ýŭP LJdž
ÕŋƧĠP!ƒ ƱŏƱdž!ƒ ĂNj LJRǫ LJĠ‡dž!Ġ5 ÜŠhǀ Ġdž! ĠƵdžĠŋĂ ŭdžĠT LJĂ‡ŏ ƥp DžĂnjƽdž Ĭ!ǫ ýƴĂkLj
Ł!ĂĠƱ!ƒ ĬÜƵ ƴĠk‡ ƴƱĂ :ŭƛdž5 ÜNJŏ!ǫ LJ‡ǀk Õk!ƒ ĆĠŏTŪĠhu ƱŏƱŏ Ănj5 ÜƧŏƶkŏ ĭ Ɽ!ƒ KhĠƛ!ƒ
LJĠ‡dž!ƒ ĭ D ÜƧIkǀdž!ƒ ĆÕT!ƒ ƧhƙƵk Õk!ƒ Ü Ł!ĂĠƱ!ƒ Ĭ!ǫ LJ‡Ġǀ!ƒ ǁƧƱƙdž!ƒ ĆÕT!ƒ ĂNj ƴĠk‡!Ġ5
.ƴƱĂdž!ƒ ĂD

LJhƒ»¡«ƧĂULjdž LJhƒ» Ƶ ƧƱ LJdž Łdžƥldž!ƒ ƥĂnjŋ!ƒ ýŭP LJdž ĠƱŏD f ÜPkǀLj Ġdž‡
ĂD ÜĠŏĂĠƱ ĂD ÜŭƱdž NJLjdž ƥĂƴldž!ƒ LJĠ‡ ĆƒĂǀ ÜLJĠ‡dž!ƒ ŁŏNjĠdž ýĂƱ «ĆĠIhu!ƒ ĂhƱ»«ĭ ƨĂŋ!ƒ
LJĠ‡dž!ƒ ŁƱ5! LJD ĬÜƵ ýŏ!ƥ ƒRNjĂ Ü Łƴǀƒ!ƒ NJkÜŏPdžhu ÜLJĠǀLjÚƒ ljƴTLjD ƱŭƱƴƒ Ănj5 ÜĠƴƱĂdž
LJŏƛƱĠhu!ƒ ĆŬdNj Ĭ!ǫ DžULjƒ ƥpĂ ÜDžĠǀŋŪƒ ĭ ĂƱŏ ĆĠƵĂ Ănj5 Ü ŁƱƴƒ Ł ŏƧŏhƴk Łŏdžƥ KƒR
Ġnjŏ5 LJĂ‡ŏ Õk!ƒ Ł!ƨLjdž!ƒĂ ŁLjĠ‡dž!ƒ NJLjƴhu LJĠ‡dž!ƒ Ĭ!ǫ ƧULjŏ LJŏƱ Ü«ƥdžƱD ĠƱƧ» ΣƧƒƥ!ƒ

1- Ü1Ʊ ÜLJƥƧŪƒ ÜƥhƧǫ -ŁŏƥƱ!ƒ ƴk‡!ƒ DžĠƵ ÜDžŏƧ‡!ƒ LJƱƧI!ƒ Õƽ LJĠdžƨ!ƒ Ă LJĠ‡dž!ƒ Ġdžǀƒ :ýĂƨ!ƒ ƥdžƱD ÜýŏIƵ ƧƱĠLj
.10 f Ü2006

2- -KƽĂǀǫĂ OhƱ Ƨƒƥ Ü(ŏƱĠI!ƒ ƥŏƱƧ ƥ!ĠP NJŏƱƒĂƱ ŁÜƵĂ NJƱLj Ʊhƴ) ÜƴƧƵ!ƒ LJĠǀ! :ƧĂULjdž LJhƒ
.185 f Ü1Ü2006ƱÜ12ƴÜLJĠLjhu!ÜKĂƧŏhu

3- Ü ŏƱƱ!ƒ ÜÕÜNjĠŋ!ƒ ƧƵƱ!ƒ Õƽ LJĠ‡dž!ƒĂ LJĠdžƨ!ƒ :Ü!ĠƨĂƽ ΣŏƥĠhu
.169 f

4- ÜýŏIƵ ƧƱĠLj - ƥdžƱD ÜýŏIƵ ƧƱĠLj :ýĂƨ!ƒ Ġdžǀƒ Ă LJĠ‡dž!ƒ LJƱƧI!ƒ Õƽ LJĠdžƨ!ƒ ÜDžŏƧ‡!ƒ .10 f

ÜLJǴ‡dž!Ǵu ł Ţ ǴP!ƒ DžöNjǴ5dž!ƒ LJD þnLj NJ5öƧƶk ýŭP LJdž5 ÜLJǴƱÜ!ƒ łLjǴ‡dž ł Ţ ǴPĂ ÜLJǴ!LjÚƒ NJ! ƧǴŢ Üł‡LjǴ‡dž ÜLJ‡dž”:ýĂlö Üþơƒ Ă Ĭ Ljƶdž! lþöǴơdžĂ łhƧǴlkdž ǴnjLj‡!Ă ƧPŬ ΣƧƒþ LJdž Ƨ ÜkPk .(1)“ǴǴLj‡dž LJö‡dž Ănj5 ÜLJǴƱÜ!ƒ þLjƶ ł!ƧLjdž

ǴnjköǴnjLj ÜlþơƒĂ łlÜơ Ö5 ƧĂþö NJLjD Ůǫ ÜLJǴ‡džÜ! łöĂƷÜ!ƒ DžöNjǴ5dž!ƒ þþƶk LJdž DžƐƧ!ƒ ĬÜƶ KǴLjFǴ‡!ƒ ý‡ lǴöơĂ Üł‡öLjǴ!LjÚƒ lǴöơ!Ǵu ƱhkƧdž Ănj5 ÜllƧþdž!ƒĂ ΣĂdžÜdž!ƒ ǴÖT!ƒ ĂNj LJǴ‡dž!ƒ LJD LJdž łö!Ǵ!Ūƒ Ƨ ŢǴLjƶ!ƒ ĬÜƶ ljƧ5Ăk! ÜlǴöơ!ƒ NJLjdž łƶhLjk ĬR!ƒ ƴơĂdž!ƒ ĂNj LJǴ‡dž!Ǵ5 ÜăƧPŪƒ .ɋ!ƒ....ƴƒƧkĂ ǴƒĂNj ÜǴǴdž

LJǴƶdž KƒR Üł‡öĂƷ! DžöNjǴ5dž ƴơĂ LJdž ƒĂLj‡džk þp LJĂƧ!5dž!ƒĂ LJĂöĂƷÜ!ƒ LJǴ‡ ƒRǫĂ LJöhu LJdžĂ ÜLJǴ‡dž!ƒ U5! NJLjdž ƴhLj ĬR!ƒ ÜLJƧĂ!ƒĂ łǴlkTŬƒ ýŢD Ö5 ƒĂ5ÜkPƒ þp DžnjLj‡5 łhƧǴlkdž NJƶơö LJdž DžnjLjdž łöƧ5 llǴLjnj5 ÜLJĂödžnƶdž!ƒ NJö!ǫ ƴDþ Ǵdž łöơl!ƒ ljRNj ýĂơ łdžþldž!ƒ ǴƒƧŬƒ ýĂơ ýƒþn!ƒ Ĭ!ǫ ƴnƒƧ ƒRNjĂ Ü“ýǴƶ5”LJƧĂ ĬÜƶ NJLjƧhu ýĂlö ƧPơ llǴLjNjĂ Ü“ýƶ5dž” LJƧĂ ĬÜƶ .¿“LJ‡dž”DžD“LJǴ‡” ĂNjD łdžÜ‡!ƒ ýŢD

Ƨöƶk ÜKǴ5öƧŢk!ƒ NJöÜƶ KƧλ‡D Ǵdž! NJLjŪ Ü“ýƶ5dž” LJƧĂ ĬÜƶ ĂNj ýöÜP!ƒ ĬDƧ ƴlơ Ö5 ýĂlö Ü“ýǴƶ5” ăƧndž ĬÜƶ ǴnjLjdž Üł5ÜkPdž ýĂŢDĂ LJƒƧĂD NJ! Kơhu ŢDĂ ÜÖlölơ!ƒ NJÜŢD Ǵdž! NJLjD ƧöƐ Ü“łLjĂLjö‡Ü! ƴơĂdž NJLjŪ Ü"ýƶ5dž"ýƶ5!ƒ Ƨöþlk ýŢD Ö5 LJǴ‡dž!ƒĂ...” :LJƋT!ƒ ƒRNj ƴơǴŢ ǴdžD.(2)“LJ‡džk þpĂ ÜNJ! ǴLj‡dž” :ƒĂ!Ǵl5 Ü“ýǴƶ5!ƒ” ăƧndž ƧöƧ Ţk!Ǵö5 ljĂƧnD Ƨλ‡ :NJ!Ăþ Ö5“ýǴƶ5” LJƧĂ ĬÜƶ ÖkƋk LJǴ‡dž!ƒ łU5! ýƶnö! ÜNJöDƧ Ö5 ýöÜP!ƒ Ƨ!ǴPö ljƒƧLj5 KǴöÜ‡!ƒ łLj‡džDĂ LJ‡džD :NJƶdžn Ö5 ƒĂ!Ǵp DžnjLjŪ Ü...LJĂ‡!ƒ LJdž "ýƶ5dž Ů ÜLJ‡džk!ƒ LJdž "ýƶ5dž"...LJǴ‡dž!ƒĂ” .(3)“LJ‡ǴdžDĂ

1- Ü ÖÜNjǴn!ƒ ƧƶT!ƒ Ö5 LJǴ‡dž!ƒĂ LJǴdžƧ!ƒ :Ö!ǴƐĂ5 ΣöþǴu .170 ƒ

2 - Ü DžöƧ‡!ƒ LJƋƧl!ƒ Ö5 LJǴdžƧ!ƒ LJǴ‡dž!ƒ Ǵdžƒ :ýĂƐƧ!ƒ þdžơD ÜýöIƶ ŢǴLj .10 ƒ

3 - ÜNJ5Lj ƴnƧdž!ƒ .1 ƒ

ĠĻĵĻĵƎ5 Ü‡ŏþĠŏ ļ þĠƶhD lþƵ LJdž ‡ŏ!Ŭþ!ƒ NJkþĠdž ÕlĸĻŏ ĭĂƷŭ!ƒ DžĂnjsdž!ƒ LJD ÜĠlhĠĻ ĠĻjŭp Ġdž‡Ă .ƧƛǂD ‡þþĂ ýŏŤ5kh ÜþĠƶhŪƒ ljŘNj ýĂĠĻjk þþŤh LJŬƒ

:ĭƨƨǂƨǂ !NjNJƨDŽǂǂ - ƒ

LJĂƱŭ5D þĻjƵ ÜĭƱĻĂ!ƒ ƨĂŤƶ!ƒ LJdž Ćƒþkhƒ Ü‡5ĻŭƱ!ƒ þĻjƵ LJĠ‡dž!ƒ DžŏNjĠ5dž Kþþƶk ýĠPþ ydž ÜƒŘNj ĠĻjdžĂŏ ĭkơ ‡ŏƨĠĻ K!ƒƨĠdž DžŏNjĠ5dž!ƒ ljŘNjĂ ÜŎdžŭĻŰƒ ƨŤƶ!ƒ ĭ!ǫ ljƨŏƐĂ LJĠ‡dž!ƒ LJD LJĂƨŏ LJĠĻjĂŏ!ƒ ‡5ĻŭƱ5 ÜLJŏŏhƨƷ!ƒ ‡5ĻŭƱ!ƒ LJƵ ‡ŤĠPĂ ÜNJŏŭƵ KƒƨĂƱk!ƒ Ư ƶh NJŏŭƵ Ɛ‡kŏ ĭŘ!ƒ þĻ!ƒ ‡hĠĂdžh ĂNjĂ ÜĠĻĂĻơdžĂ ƒƨlkĻdž LJĂ‡ŏĂ ÜĆĠŏŤŪƒ Džưŏ ĭŘ!ƒ ĂNj ƒŘNj ýĂlŏ ‡ŏơ Ü“LJĂƱŭ5D”Ă“ĂƱĻƨD” ‡ŤĠP ÜNJŏŭƵ LJĂþ‡đŏĂ ll!Řh LJĂƨlŏ DžNjĂ ĆŎT!ƒ ĭŭƵ þƨŭ! LJĠ‡džŭ! NJdžĂnjsdž “ĂƱĻƨD” ƷĠŤ þþĂ Ü(1)“ĆŎTŭ! ŭhĠþĂ ÜĠŏĂĠơ LJĠ‡dž!ƒ” :ƨŏPŪƒ DžĻŋ!ƒ ‡ŏĠnjĻj ĂNjĂ ÜƱŏơdž!ƒ DžĻŋ!ƒ ‡ŏĠnjĻj ĂNj LJĠ‡dž!ƒ LJǫ” :NJ!ĂlĻh LJŏƨPŬƒ ‡5ĻŭƱ5 LJĂ‡ŏ LJD ÜLJĠ‡dž!ƒ ƨŏƨƶk! þƨƨD ĂƱĻƨD LJD ýĂl!ƒ ĠĻjĻj‡džŏ ƨŏƨƶk!ƒ ƒŘNj LJdžĂ Ü(2)“ăĂkơdž!ƒ .ƨPĐh ĂD ý‡Th ljƨŏ‡5k KhƨĠp Ŏk!ƒ ăƨPŪƒ DžŏNjĠ5dž!ƒ þĻjĠĻŏ ĂNjĂ ÜĠơĂưĂ ƨƛ‡DĂ ŧdžƵD

‡ŤĠPĂ ÜDžNjĂlhĻ LJdž ƴƨþ ĭŭƵ ƒĂƨĠĻ þp ÜLJŏdžŭĻdž!ƒ ‡5ĻŭƱ!ƒ þŋĻj Ġdž‡ ĠNjĂdžþp Ŏk!ƒ ‡ĻhĸIdž!ƒ ƨŏƨĠƶk!ƒ ll!Ř ĭŭƵ ýŏ!þ ƨŏPĂ Üƨŏhƨ ý‡Th Dznjŏ5 ƨƛD ĭŘ!ƒ“ĂƱĻƨD” DžþƵĂ ÜKhĠƛ NJĻjĂ‡ ÜLJĠ‡dž!ƒ lƨ‡5 Ćƒƨ ƨlŏ ĭŘ!ƒ “ĭþĻj‡!ƒ” Ü‡5ĻŭƱ!ƒ ĆŬđNj LJŏh LJdž ÜLJĠ‡džŭ! ĂD Ü f lĻj ĂD DžĻŋ!ƒ þƨƨ ƨŘ ƨŘ NJĻjƶ” :ýĂlŏ Ü…ĆƒĂNjĂ ýFƒĂĻĂ DžĠĻŋD LJdž ÜNJŏ5 ýơŏ Ġdžh ljþĠĻ5 ŎdžĻĻj LJơĻjĂ ÜDžĻŋ!ƒ ĭĂơŏĂ ÜDžĻŋ!ƒ LJdž ƨh‡D ĆŎT Ŏ5 DžĻŋ!ƒ ll!Ř LJĂ‡ŏ LJD þhŭ5 Üllƨơk .(3) “ĠĻjĠ‡dž DžĻŋ!ƒ ĭĂơŏ Ġdž

1- ‡ŏþơ!ƒ ƴk‡!ƒ Dž!ĠƵ ÜĠŋŘĂdžĻj ŎƱƶdž!ƒ þhƵ þdžơD lƨŤĠƶdž!ƒ ƨƶT!ƒ ‡ŏĻjhĂ ‡ŏĻjĠ‡džƨ!ƒ :lþĂdžơ ĭĻĂdž þdžơdž LJĠĻjơ 18 f Ü2006 Ü1Ư ÜLJþƨŪƒ.

2- ÜNJĻ5Ļj yŋƨdž!ƒ 18 f.

3- Ŏ!ĠƐĂ5 ΣŏþĠh :ŎĠƐĂ5 LJĠ‡dž!ƒ Ă LJĠdžƨ!ƒ ƨƶT!ƒ Ŏ5 ÜŎŭNjĠŋ!ƒ 172 f.

ÜĐžnjŏłhǴ Ćƒƨć LJdž LJǴ‡džǰ! ǴdžnjŏdžĂnjɔdž “ĭ ƥŏơĂk!ƒ LJǴŏơ ĂhƊ”Ă “Ŏhƒƨǵɔ!ƒ” Dženjǰk ł ŏ Ǵdž‡ ǴdžĂnjɔdž ĬƱƵƊĂ Ü“ĭ ƥLj‡!ƒ” ƨ ƥĂdžĂ Ü“ĂƱ łƨƊ” ŎLjǴLjĂŏ!ƒ ƨĂ łǰŏɔ!ƒ DžĂnjɔdž LJŏh ƴǴžη ýĂū5 ÜǴnjŏ!ǫ ƴRηLjkĂ ÜǴNjƥƥơk Ŏk!ƒ ŎNjĂ ÜÜǴnjh ł Ţ ǴP LJ‡ǴdžD Ǵnj! DžǴ łηŪƒ LJD ăƨŏ Rǫ ÜǴdžnj! ǴƶdžǴη ÜĐžnjdžŏNjǴɔdž! Ǵ Ţ Pǰdž ƨhkƶŏ ÜLJǴ‡dž!ƒ łŏNjǴdž ýĂơ NJɔŏƨƶk DžƥpĂ ĆŬđnjh ƨλdk ƥp ÜŎLjǴλ!ƒ ƥηLjĂ Dž łη!ƒ ƠƱł LJdž ΣǴdž Ǵdž ĂNj Ǵưŏ DĂ ÜNJh ƱǴơdž!ƒĂ Ʊŏơdž!ƒ :LJǴLjλŬƒ ĬIk!ƒ łŏơ ĂNj” :ýĂIŏ .(1)“Dž łη!ƒ Ĭǰƶ NJpǴhƱLjƒĂ ĭĂǴơ!ƒ

Ŏɔ łǰɔ!ƒ DžĂnjɔdž!ƒ Ŏ5 ƒĂƨĂƱ ƥp DžNjƥηLj5 ÜLJŏƨ Ţ Ǵƶdž!ƒ łɔ łŭɔ!ƒ Ĭ!ǫ GLjǰIkLjƒ ƒRǫ ǴdžD DžǴpĂ -LJǴ‡dž!ƒ KǴŏ!Ǵdžŋ IJ ƨŏnjT!ƒ NJhǴk‡ ƨ!D ĭR!ƒ Ü"ƨŭTǴh LJĂk łǴƐ" ƥLjƶ łŢ ǴPĂ LJǴ‡dǰ! ĭR!ƒ ýǴŏP!ƒ łƱ łƒĂh IIĂ łdždž!ƒ LJǴ‡dž!ƒ” :ŭƑǴp NJ5ƨƶŏ łŏơ Ülždƨŭ!ƒ łŏdžNjŪƒ LJǴ‡dž!ƒ NJƑǴƱƶƐh ý‡Th Ŭ NJŏ5 ţŏƶ ƥI! ÜŎưƒƨŪƒ łơǴłdž DžŏŏIkĂ KǴłǴŏI! ÜǴưdžǴƐ ÜƒƥŏǴơdž GLjǴ‡dž ýUŏ .(2)“ƨŏơk LJdž ýǴŏPǰ! Ǵdž ý‡h ýh ŎƶưĂ

NJdžŏdžƨk DžkŏĭR!ƒ Ŏ łƥLjnj!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ĂD ÜNJŏ5 ţŏƶLj ĭR!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ĂNj Σŏ! IjƥLjƶ ÜLJǴ‡dž!Ǵ5 LJǴ‡dž!ƒ ýh Ü…LJŏ‡Ǵ‡ƥ ĂD KĂŏh ĆǴLjh! NJkơǴ łdž ΣǴŏƥ DžkŏĭR!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ĂNj ŬĂ Ü łɔǰkPdž KŬĐh ýƶηŏ LJD ŭλdž Yƥhdž!ƒ yŏƱk łŏ Rǫ ÜǴnjTŏƶŏ łhƨηk‡ NJLjNjR Ŏ5 LJǴ łLjŬƒ NJǰŏPkŏ Ǵdž ĂNj IjƥLjƶ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ Dž łƨŏ ƒRNjĂ ÜNJkǴŏƨ‡R YǴηƨk łƒĂ Ü ƨ ƥĂk!ƒ Ü f Lj!ƒ Ĭǰƶ NJƶŭƱƒ ĆǴLjλD ƨƨǴI!ƒ łλŭλ Ĭ!ǫ LJǴ‡dž!ƒ Džŏ łIkh "ƨŭTǴh LJĂk łǴƐ" DžǴp ƥpĂ Üƨŏƨ Ţ ýɔƱ ĂNjĂ NJŏ5 ţǴƶ ĭR!ƒ ÜNJ!ǴŏP :DžǴ łpD

:ƐĬIIŬƐ DžƒIDžIIƐ -1

NJLjŪ ÜIjĂơLj ƴRηLjŏ ĭR!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ĭD ÜKŏh!ƒ ĂNjĂ ÜLJǴ łLjŬƒ NJŏ5 ƥηĂŏ ĭR!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ĂNj .łŏǴdžơ!Ǵh Dž łkk ƥĂƥơ Ŏ5 ÜƥĂηĂ!ƒ ƨλ‡ŏ

1- ÜŎǰNjǴη!ƒ ƨƶT!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ Ă LJǴdžƨ!ƒ :Ŏ!ǴƐĂ5 ΣŏƥǴh .172 f

2- Ŏ łǰhǴLj!ƒ ƨ‡ǴT :Ŏ!ǴdžŋKǴŏ!ƒ LJǴ‡dž!ƒ Ŏ5 łƶƱƒĂŏƥ Ü łŏhƨƶ!ƒ łŏƶĂƨ!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ KǴƶĂhƱdž!ƒ -łŏƶdžǴη!ƒ KǴƶĂhƱdž!ƒ Ü1Ü1995Ʊ ÜƨƑƒƨη!ƒ .13 f

2- الإدارة الإلكترونية:

تعتبر الإدارة الإلكترونية من أهم المفاهيم الحديثة في مجال الإدارة العامة، حيث أصبحت تشكل ركيزة أساسية لتحقيق الكفاءة والفعالية في تقديم الخدمات العمومية. فهي تمثل تحولا جوهريا في أساليب العمل الإداري من الأساليب التقليدية إلى أساليب رقمية تعتمد على تكنولوجيا المعلومات والاتصال، بهدف تبسيط الإجراءات وتقليص الآجال وتحقيق الشفافية والمساواة بين المواطنين.

3- الإدارة الإلكترونية والإدارة التقليدية:

إن الإدارة التقليدية تقوم على الورق والتعامل المباشر بين الموظف والمواطن، وتتسم بالبطء والتعقيد والروتين وكثرة الوثائق، الأمر الذي يؤدي إلى تأخير الخدمات وخلق بيئة مناسبة للفساد. أما الإدارة الإلكترونية فتعتمد على الحاسوب والشبكات الرقمية وقواعد البيانات، وتسمح بتبادل المعلومات بسرعة وبدقة عالية، مما يقلل من التكاليف ويرفع من جودة الخدمات المقدمة.

4- الإدارة الإلكترونية والإدارة الذكية:

تعتبر الإدارة الذكية امتدادا للإدارة الإلكترونية، حيث تعتمد على الذكاء الاصطناعي والتحليل الآلي للبيانات من أجل اتخاذ القرارات بشكل أسرع وأكثر دقة. فالإدارة الذكية تسعى إلى تحقيق إدارة استباقية قادرة على التنبؤ بالمشاكل والتعامل معها قبل حدوثها، وهي تعتمد على أنظمة ذكية تتعلم من البيانات وتتكيف مع المستجدات.

1- عبد الله الشرقاوي، الإدارة الإلكترونية، دار الفكر العربي، القاهرة، 2006، ص 60.

ǐ R!ƒ ƧĂþ!ƒ ǴnjĻjǒh LJdž ŧdžǴNj ŧǰƒ ǴD LJƵ Ü(LJǴ‡dž!ƒ KǴǒ!Ǵdžŋ) NJhǴk‡ Ǒ5 ƧǔTǴh ǲǴŋD þl! ĂǰǏ5 ǑƵƒþhǰƒ ýdžƵ!ƒ Ǒ5 ŧǒƧĂƧư ŧǒǴĂǴƤ NJĻjǎh ăƧǒ Rǫ ÜǲþǰƒĂ LJ5!ƒ Ǒ5 LJǴ‡dž!ƒ NJhƵǰǒ ŧǒơ!ƒ ŧǒĻj5!ƒ lƧĂǴ!ƒ ýƛdžǒ ǲþǰƒ Ǒ5 LJǴ‡dž!Ǵ5» NJk!ǴǴD Ǒ!Ǵk!ǴhĂ ÜŧǒǴ ĂǴƤ ǴĻjþl5 ÜǴNjǴĻjþl5 ƒRNj ýĂơ ƧĂþk DžǒƲƵ!ƒ ǲþǰƒ ŧǒĻǴ‡džĂ Üŧ!Ă5ƱƱ!ƒ KǴǒƧ‡R ǴĻjǒ5 ŧ ƵhǴk ĂD ǴĻjƧ‡Rk Ǒk!ƒ ƒRNjĂ ÜLJǴǴĻjǰƒ ǴnjTǒƵǒ Ǒk!ƒ Üŧ!Ă5ƱƱ!ƒĂ Ƨ3Ǵ!ƒ KǴǒƧ‡R ΣƧǴdžǒ LJǒơ ǲǒþǰƒ LJǫÜ(1)«ƧĂơdž!ƒ ĂD ÜNJǒ5 ƒĂhƧk ǐ R!ƒ LJǴ‡dž!ƒ DžNjƧǴƵǴD Ǒ5 LJĂƧ‡Rǒ LJĂǒǰNjǴŋ!ƒ LJǴ‡ ŧ ǒơ ÜDžǒþl!ƒ RĻjdž þĂŋĂdž ÜŧdžǴƵ LJǴǴĻjǰƒ lǴǒơ Ǒ5 ŧǒdžNjD ƒR LJǴ‡dž!ƒ LJƕh ýĂlǰ! ǴĻjĂƵþǒ ǴƵhƱ ƒRNjĂ ÜýǔƱƱǰƒ ǐdžǴǒ Ǵdž Ǒ5 ŧPǴƒƧ ǐlhǰk5 Üŧ!ĻjĂơǰdž ýƒĂpD Ǒ5 ǴNjþǴŋǒ KǴǒ!Ǵdžŋ ýdžơǒ NJĻjǰ Üŧ ǴǴP ǲǒþǰƒ lǴǒơ Ǒ5Ă .ýlƵ!ƒĂ ýǴǒP!ƒ

ǴdžĻjǒǴĂ ÜƱƧǴǴdž LJdž ŧ5ǰǰKPdž!ƒ LJĂĻj5!ƒ ǴǴĻjh Ǒ5 ǴǒǴǴD ƒƧ ǴĻjƵ ýƛdžǒ LJǴ‡dž!Ǵ5 .Ǒlǰǰkdž!ƒĂ Yþhdž!ƒ LJǒh lƧĂǴ!ƒ ƧhƵ ýǴǴkƒ ŧǰǒǴĂ LJĂ‡ǒĂ ...ÜLJĂǒƧ5ǰǰkĂ

:ǐƱǔƱǔƱ !NjNJ2DŽlƱ -ɋ

K5ǰǰKPƒ ÜljƧƛDĂ ljþǴƵhD Ƨ‡RĂ ÜLJǴ‡džǰ! ǐĂƷǰ!ƒ DžĂnj5dž!ƒ þǒþơk Ǒ5 ǴƒƧǔƒ K5ǰǰKPƒ Ǵdž‡ LJdž ǴĻjNj Ƨ‡RĻj Rǫ ÜKƧƛ‡Ă NJ5ǒƧǴƵk KþþƵk5 Ü(ǴǴơǔƱƱƒ) Ǵǒǰơ ǴdžĂnj5dž NJFǴƱƱƵǫ Ǒ5 Ǵưǒ D ǐR!ƒ ƧPǵ lǴĻjNjĂ Üŧǒǰ5Ļj ŧ!Ǵơ ĂNjĂ ÜǑƵǒhƱ!ƒ ƧUĻjdž!ƒ NJĻjǎh Ƨ ƧƵǒ Rǫ :ŧlǒư!ƒ lƧĂǴ!Ǵh ljƒƧǒ ýǴ‡Tǰƒ lþþƵkdž!ƒ lþơƒĂ!ƒ ÜŧǒþǴdž!ƒ CǴǒTǰƒ Ǒơư k5 Üŧ5ǰǰKPdž þǴƵhDĂ ǲĻjƒĂŋ LJdž NJǒ!ǫ ƧUĻjǒ .ƧUǴĻ!ƒ ŧǒǰ5ĻjĂ ÜNJǒ!ǫ ƧUĻjǒ ǐR!ƒ ǲĻjǴŋ!ƒ Ƨǔk PǰǰǴƵhk

ǐ!ǫ ǴĻjǰlĻjǒ NJĻjǰ ÜƱhǰ ǴdžǴdž ǴơĂưĂĂ ŧþþ Ƨƛ‡D ǴǒơǔƱƱƒ ǴƱǒƧƵk lǴĻjNj þŋĻj LJǒơ Ǒ5 DžǒǒlkĂ KǴǰǴǒl! ǴƵưǴP ýUǒ ǐR!ƒ ÜǑ!ǴǒP!ƒ ǴǴưƱ!ƒ NJĻjD ǐǰƵ NJ5ǰǒ Ănj5 ÜǐǰƵD KǰǰÜþ

1- ƒ ÜLJǴ‡dž!ƒ KǴǒ!Ǵdžŋ :ƧǔTǴh LJĂkǰǴƐ .06

Ɣƒƨk ÜƇƒĂNj LJdž ÜƇLjƨƬƇLjƵĂ ÜƇLjƶpƒĂĂ ÜƇLj!ƇŏƤ ý‡ħ NJŏƽ ţ ŏƶLj ł ŏơħ ÜŎưƒƨŪƒ KƇơƇ ƫdž .ɋ!ƒ …ÜƇƇdž

:DžƑIDŽIIƐ ƱƐNjdžƈ -2

Džŏ ƫIk Ĭ!ǫ ƥƶk ýħ ÜNJdžĂnjƽdž ƥLjƵ ƨpĂƈŏ Dž! ÜLJƇ‡dž!ƒ ýĂơ LJŏ ƫƨƒƥ!ƒ ƨŭƈƤƒ LJǫ ƥnLj YĂưĂdž!ƒ ƒƦNj ţ pƇLj LJdž LJŏħ LJdžĂ Ü‡Ƭ I!ƒ IjƦNj ýĂơ ł‡džƇNj KƇƬƇILj Kƛƥơ ƥIŭƽ NJƵƒĂLjD ł‡Lj ƫ ł‡ŏħƨƷdž!ƒ "Σ Ƈƽ" Ŏƽ Kƨη Ŏk!ƒ ł‡ŏħƨƶ!ƒ ł‡ŏƒĂƨ!ƒ IĂƥLj Ŏƽ ƨŏưkƫD Ĭ Ƨ!ƒ "Ƈƫ!Nj Ɣ!ƇƐ" :ŎkŬƇ‡ ŎNjĂ ÜLJƇ‡dž!! YƒĂLjD IƥƵ yưĂĂ ÜNJŏDƨħ Ƈƫ!Nj Ɣ!ƇƐ ýƤƥk ł ŏơ Üdž1979

:ĬƨɋdžNJIIƐ DžƑIDŽIIƐ -ƈ

LJdž Ƈŏ!ƇƤ LJĂ‡ŏĂ Ü‡ŏηƨƇƤ!ƒ IjƥƇƶħƨħ ł‡ŏƒĂƨ!ƒ NJưƨƶk Ĭ Ƨ!ƒ LJƇ‡dž!ƒ ĂNj» :ýĂIŏ ¡(1)« ł ƇƛŪƒ ƨƇdžƫ ĂD Σ ƥLjnjdž!ƒ ƥƇŏơ ł‡ƽ Ƭħ ŎƒĂƨ!ƒ NJŏƽ Džƨkƫ!ŏĂ Ü‡ŏƫ!ŏ Ƭ ƽk!ƒ KƇdžĂƫ!ƶdž!ƒ ŎIŏIơ!ƒ NJ!Ƈηdž Ŏƽ Ŏ ƫƥLjnj!ƒ LJƇ‡dž!ƒ yưŏ Ƈƫ!Nj Ɣ!ƇƐ LJD Ü ƨŏƨƶk!ƒ ƒƦNj LJdž ƥĂ Ƭ Idž!ƒĂ DžŏILjĂ ÜNJkƇơƇƫdž Σ ŏILjĂ ÜNJŏƽ ţ ŏƶ!ƒ yŏƱkƫLj Ĭ Ƨ!ƒ LJƇ‡dž!ƒ II!Ƨ ĂNj ƨPƈ Ĭ Ljƶdžħ Ü Σ Ădžƫdž!ƒĂ NJŏƽ ţ ŏƶŏ Ĭ Ƨ!ƒ LJƇ‡dž!ƒ II!Ƨ Ănjƽ ÜYƥħdž!ƒ ŎƒĂƨ!ƒ ƥLjƵ ƇdžD Ü ĭ ƥƇƶ!ƒ LJƇƫLjŪƒ ƥLjƵ ÜNJŏưƒƨD .łIŏIơ NJŏƽ ţ ŏƶŏ LJD ƨŏƐ LJdž ÜNJkƇƑŏƨη ýILjŏĂ IjƨĂƶƬĂ NJ!ƇŏƤħ

:ăɋƑyDŽIIƐ DžƑIDŽIIƐ - f

łdžŏdžƦ!ƒ KƇƽƬ!ƒ LJdž ƇNjƨŏƐĂ ýƤħ!ƒĂ Ü‡džŏƨnj!ƒĂ Σ ƫŏ!ƒ LJƵ ƨħƶdž!ƒ LJƇ‡dž!ƒ ĂNj Ĭ Ƨ!ƒ yƫžkηdž!ƒ Ŏƽ łƬƇƤ IjƥηLj łLj‡džŪƒ LJdž YĂLj!ƒ ƒƦNj ÜŎpŭƤŪƒ ŎLjƇƫLjŪƒ II Ăƫƫƫŏŏ! łŏƥƇƶdž!ƒ yħƇƱ NJLjƫ‡Ă Ăƥħŏŏ»:Ƈƫ!Nj ýĂIŏ Ü‡Ʊƫƫƫƫƫƫ!ƒ DžƨNj Ĭ ƫƵ ƨƱŏƫdž!ƒĂ ÜƨƇħη!ƒ Ɣū! łƱƫƫƫ!ƒ NJŏƽ LJĂ‡k ýƶƽ!ƒ ƥƨ ƇdžƑƒƥ NJƬILjŏ LJƇ‡dž!ƒ ƒƦNjĂ Ü…ŎƽƇLjdž!ƒ Ü‡ħƨƷ!ƒ łLj‡džD ÜLJĂη!ƒ :ýƛdž Ĭ ƨƥp

13 f Ü1995 f Ü1Ʊ ÜƨƑƒƨη!ƒ -łŏƶdžƇη!ƒ KƇƶĂħƱdž!ƒ LJƒĂŏƥ Ü‡ŏħƨƷ!ƒ łŏƒĂƨ!ƒ Ŏƽ LJƇ‡dž!ƒ KƇŏ!Ƈdžη :Ŏƫħƫ!ƒ ƨ‡ƇƬ-1

Ŏ5 Dž!Ǵƶ!ƒ ƥǴ ǁ Ü ǐ ƥǴƶdž!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ƒŘNjĂ Ü(1)« ǐ ĂdžŪƒĂ ÜLJǴ‡džǔ! ƒƥư LJǴ‡ ƥI5 ƒŘ! ŎLjǴǁLjŬƒ ÜLJŏƥǴŏdž!ƒ ƴŏdžη Ŏ5 ƫơηǴLj!ƒĂ ƫǔdžǴƶ!ƒ IDƧdž!ƒ ƧĂnjƱĂ LJĂƧI!ƒ ƧĂƧdžh ǴdžD ƫ5!Ǵǁ!ƒ ƧĂŢƶ!ƒ ǴLjǴ‡dž NJǔơdž ýơŏĂ LJǴ‡dž!ƒ ƒŘNj ŎƷkPŏ! ÜDžŭǁ!ƒĂ LJǴdžŪƒ IjƥĂǁŏ Dž!ǴƶH Ư ĂnjLj!ƒ ǐǔƵ ƥƵǴǁ .(ǐ ĂdžŪƒ LJǴ‡dž!ƒ) Iƥŏdžơ!ƒ ƷŭPŪƒ IjƥĂǁk

:ăŘƒWDŽIIƐ DŽƒIDŽIIƐ - ƫ

ýƥk Ů ǐ Ř!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ŎLjƶŏĂ ÜŎƒǴơŏŬƒ ƨŏơ!ƒ ĂD Ü Ư ƧkƷdž!ƒ ƧTǴhdž!ƒ Ƨŏƹ LJǴ‡dž!ƒ ĂNj»

NJLjƵ Ƨhƶŏ ǴdžLjǥĂ Ü…Kŏh!ƒ Üýhη!ƒ ÜƷŏƧƱ!ƒ :ŭƛdž ÜIƧTǴhdž ƫ!Ůƥ ƫŏĂƷǔ!ƒ UǴƷ!Ūƒ NJŏǔƵ

ƥĂƥơ Ů Dž!ƒĂƵ Ǐ!ǥ ýŏơk KǴdžǔ‡!ƒ IjŘnj5 Ü…ýPƥ ÜWƧP ÜƧ5Ǵǁ :ýƛdž ÜIƧTǴhdž Ƨŏƹ ƫŏƧƱh

ƥLjƵ ƫŢǴP ƫLj‡džŪƒ Ŏ5 YĂLj!ƒ ƒŘNj ƥηLj Ü(2)«ǴnjŏLjǴƶdž Ŏ5 LJ‡ǴdžD IƥƵ LJdžưkk ǴnjLj‡! ÜǴnj!

NJŏǔƵ ƫ!ƒƥ!ƒ ƧŢǴLjƶ!ƒ ýŭơƋh II!ŘĂ ÜIƧTǴhdž Ƨŏƹ ƫŏƧƱh LJǴ‡dž!ƒ LJĂǔdžƶkǁŏ LJŏŘ!ƒ LJŏƥƒĂƧ!ƒ

LJǴ‡dž!ƒĂ ÜNJŏǔƵ ƫ!ƒƥ!ƒ CǴdžǁŪƒĂ KǴ5Ţ!ƒĂ ýǴƶ5Ūƒ IIǴLjNj ƥηLj Rǥ ÜNJkƒRh ĂNj IjƧ‡R LJĂƥ

ƏƧǴIǔ! Yƥhdž!ƒ NJƶLjŢŏ Ü(ýǴŏP!ƒ Ŏ5 ƥĂηĂdž) ŎưƒƧk5ƒ LJǴ‡dž ÜǴǁǔNj Ɣ!Ǵƹ IjƈƧ Ǵdž‡ ǐ ƨǴηdž!ƒ

LJŪ» :ŎǁǔhǴLj!ƒ ýĂIŏ ǐ ƨǴηdž!Ǵh NJkŏdžǁk LJƵ ǴdžLjǥĂ ÜƫIŏIơ NJLjƌ‡Ă LJǴ‡dž!ƒ ƒŘNj ƧĂŢkŏ NJǔƶηŏ!

OŏưĂk ŎǁǴǁŪƒ IjƧĂƥ LJǴ‡dž ĂNj ƒŘǥ Ý(3)« Ư ƒƧk5Ůƒ Ǐ!ǥ ƔŏƧp ĂNj ýh Üƥ‡ƌdž Ƨŏƹ IjƥĂηĂ

Ƨhƶŏ ýh Ü ƫ ƒƥơŪƒĂ KǴŏŢPT!ƒ ýƵǴ5k LJƵ Ƨhƶŏ Ů Ănj5 .ŎƒƥĂƧ!ƒ ýdžƶǔ! ƫŏLj5!ƒ Ƨ Ţ ǴLjƶ!ƒ

. KǴŏŢPT!ƒ ăƥơǥ ƫ!Ǵơ LJƵ

1- Ü ƫŏhƧƶ!ƒ ƫŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ KǴŏ!Ǵdžη :ŎǁǔhǴLj!ƒ Ƨ‡ǴT .13 ƒ

2 - :ƥƒĂƵ DžŏNjƒƧhƒ ÜĂǔdžƶ!ƒĂ ƫǴơhŪ! ƏǴηLj!ƒ ƫƶdžǴη ƫǔηdž Ü(ƧǴŢLj ƥdžơdž) ƏĂƧ!ƒ KǴŏǔηk ƫŏƒĂƧ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ IJƫŏdžǔǁŬƒ DžĂǔƶ!ƒĂ

Ü2005 Ü19 JNdž ÜLJŏŏƱǁǔ5 ÜIƧƐ .17 ƒ

3- Ü ƫŏhƧƶ!ƒ ƫŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ KǴŏ!Ǵdžη :ŎǁǔhǴLj!ƒ Ƨ‡ǴT .13 ƒ

:ﻫﻮﻳﻠﻴﻮﺯ ﻫﻮﻣﺒﺎﻟ ﻭﺯﺍﺭﺓ -ﺃ

ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ ﻫﻮ ﺍﻟﻌﻤﻠﻴﺔ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺴﺘﻬﺪﻑ ﺍﻟﺮﺑﺢ ﻣﻦ ﺍﻟﻌﻤﻴﻞ ﻋﻦ ﻃﺮﻳﻖ ﺍﻟﺒﺤﺚ ﻋﻦ ﺍﻟﺰﺑﺎﺋﻦ ﺍﻟﻤﺤﺘﻤﻠﻴﻦ ﻭﺍﻟﺘﻌﺮﻑ ﻋﻠﻴﻬﻢ ﻭﺍﻟﺘﺄﺛﻴﺮ ﻋﻠﻴﻬﻢ ﻭﺍﻟﺘﺄﺛﺮ ﺑﺴﻠﻮﻛﻬﻢ ﻭﺍﻟﺘﻌﺮﻑ ﻋﻠﻰ ﺍﺣﺘﻴﺎﺟﺎﺗﻬﻢ ﻭﺭﻏﺒﺎﺗﻬﻢ ﻭﺍﻟﺴﻌﻲ ﻟﺘﻠﺒﻴﺔ ﻫﺬﻩ ﺍﻟﺮﻏﺒﺎﺕ ﻭﺍﻟﺤﺎﺟﺎﺕ ﺑﺄﻗﺼﻰ ﺩﺭﺟﺔ ﻣﻤﻜﻨﺔ ﻣﻦ ﺍﻟﺮﺿﺎ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺴﺘﻬﺪﻑ ﺍﻟﻌﻤﻴﻞ ﻋﻦ ﺍﻟﺴﻠﻊ ﺍﻟﺘﻲ ﻳﺴﺘﻬﻠﻜﻬﺎ ﺃﻭ ﻳﺴﺘﺨﺪﻣﻬﺎ ﺑﺄﻗﺼﻰ ﺩﺭﺟﺔ ﻣﻤﻜﻨﺔ ﻣﻦ ﺍﻟﻜﻔﺎﺀﺓ ﻭﺍﻟﻔﻌﺎﻟﻴﺔ.

ﻭﻳﻌﺮﻑ ﺑﻌﺾ ﺍﻟﺒﺎﺣﺜﻴﻦ ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ ﺑﺄﻧﻪ ﻋﻤﻠﻴﺔ ﺗﺨﻄﻴﻂ ﻭﺗﻨﻔﻴﺬ ﻭﺗﺴﻌﻴﺮ ﻭﺗﺮﻭﻳﺞ ﺍﻟﺴﻠﻊ ﻭﺍﻟﺨﺪﻣﺎﺕ ﻟﺘﺤﻘﻴﻖ ﺃﻫﺪﺍﻑ ﺍﻟﺘﺒﺎﺩﻝ ﺑﻴﻦ "ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺎﺕ" ﻭﺍﻟﺒﺎﺣﺜﻴﻦ ﻋﻦ ﺍﻟﺴﻠﻊ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺸﺒﻊ ﺭﻏﺒﺎﺗﻬﻢ ﻭﺗﺤﻘﻴﻖ ﺍﻟﺘﻮﺍﺯﻥ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻌﺮﺽ ﻭﺍﻟﻄﻠﺐ:

:(ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ) ﻫﻮﻳﺔﻭﺃﻫﺪﺍﻑ ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ -1.ﺃ

ﻳﻌﺮﻑ ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ ﺑﺄﻧﻪ: "ﻋﻤﻠﻴﺔ ﺗﺨﻄﻴﻂ ﻭﺗﻨﻔﻴﺬ ﻭﺗﺴﻌﻴﺮ ﻭﺗﺮﻭﻳﺞ ﺍﻟﺴﻠﻊ ﻭﺍﻟﺨﺪﻣﺎﺕ ﻟﺘﺤﻘﻴﻖ ﺃﻫﺪﺍﻑ ﺍﻟﺘﺒﺎﺩﻝ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺎﺕ ﻭﺍﻟﺒﺎﺣﺜﻴﻦ ﻋﻦ ﺍﻟﺴﻠﻊ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺸﺒﻊ ﺭﻏﺒﺎﺗﻬﻢ ﻭﺍﻟﺘﻮﺍﺯﻥ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻌﺮﺽ ﻭﺍﻟﻄﻠﺐ" (ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺎﺕ ﻭﺍﻟﺒﺎﺣﺜﻴﻦ...).[1]

:(ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ) ﻫﻮﻳﺔﻭﺃﻫﺪﺍﻑ ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ -2.ﺃ

ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ ﻫﻮ ﻋﻤﻠﻴﺔ ﺗﺨﻄﻴﻂ ﻭﺗﻨﻔﻴﺬ ﻭﺗﺴﻌﻴﺮ ﻭﺗﺮﻭﻳﺞ ﺍﻟﺴﻠﻊ ﻭﺍﻟﺨﺪﻣﺎﺕ ﻟﺘﺤﻘﻴﻖ ﺃﻫﺪﺍﻑ ﺍﻟﺘﺒﺎﺩﻝ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺎﺕ ﻭﺍﻟﺒﺎﺣﺜﻴﻦ ﻋﻦ ﺍﻟﺴﻠﻊ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺸﺒﻊ ﺭﻏﺒﺎﺗﻬﻢ ﻭﺍﻟﺘﻮﺍﺯﻥ ﺑﻴﻦ ﺍﻟﻌﺮﺽ ﻭﺍﻟﻄﻠﺐ.

1- ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ: ﻣﻔﻬﻮﻣﻪ ﻭﺃﻫﺪﺍﻑ ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﻖ، ص 38.

3- الأساليب المستخدمة:

ƒRNj ƧnjUĂ Ü‡ŏƒĂƧ!ƒĂ ‡Ţ I!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!Ǵh ƒƧŏh‡ ǴdžǴdžǩNjƒ ƧTƵ yǴǩk!ƒ LJƧI!ƒ ƥnjT LJdž NJhǴk‡ŏ Ǵdž‡ Ü‡ŏơƧǴdž!ƒ ƥŢ IljĂ ÜǴdžNjƧŏƹ LJdž Ƨƛ‡D ÜLJŏŏhƥŪƒ LJŏǴljƞ!ƒ LJŏRNj Ŏ5 DžǴdžǩNjŬƒ ƨŏdžǩŏĂ LJǴ5ǵǩPŏ ŷƧƶT!ƒĂ ŎƒƒĂƧ!ƒ LJǴŢlj!ƒ LJŪ ÜƧƶT!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ LJƵ ƶǵǩPdžĂƨƧǴh ƧĂƥ .LJǴ‡dž!ƒ yǴž ǴdžnjǵdžǴƶǩ ‡ŏ5ŏ‡ Ŏ5 ƧPŬƒ LJƵ ǴdžnjLjdž ƥơƒĂ ý‡

ǴƒŏŢ ƏƧǴIǵ! ‡hǴljǴh ǴnjƛƒƥơD LJdž ýƶƞŏ ŷR!ƒ ĂNj Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ ƶŏUĂk LJǫ LJǴ‡dž!ƒ NJLjŪ ĂD Ü‡ŏƒĂƧǵ! ‡ŏLj5!ƒ ƨŢǴljƶ!ƒ LJdž ƨŢljƵ ĂNj LJǴ‡dž!ƒ LJŪ ΣŏǵŏŢ5”YĂƥĂ!ƒ ýdžǩơdž Ưƶh Ŏ5 ýĂơk NJLjŪ ĂD Ü‡ŏƒĂƧǵ! ‡ŏLj5!ƒ KǴŏŢPT!ƒ NJŏ5 llƧơkkĂ ‡ƥƒĂơ!ƒ NJŏ5 ŷƧƞk ŷR!ƒ ‡ƥƒĂơ LJdž Ǵnjŏ5 Ǵdžh Ü‡ŏƒƒĂƧ!ƒ ƨŢǴljƶ!ƒ ý‡ ŷĂkơŏ CǴư5 Ŷ!ǫ lƨŏdžǩdž!ƒ ýǴdžƵŪƒ LJǴ‡dž!ƒ ‡ŏdžNjƛh ƨƒƧƥŬƒ Ŷ!ǫ ǴLjh ŷƥđŏ ýĂI!ƒ ƒRNjÜ(1)«KǴƥŭƵ LJdž ǴdžnjLjŏh ǴdžĂ ÜKǴŏŢPTĂ NJŏ5 llƧơkk LJD yŏƱkǫk ŷR!ƒ DžFŭdž!ƒ Ăƞ!ƒ KǴŏŢPTǵ! ŠǵPŏ NJLjŪ ‡ŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 ‡ŢǴPĂ Ǵnj! ƥƵǴǫdžĂ Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ ƨŏĂƱk Ŏ5 ǴŏǫǴǫ D ƒƧĂƥ LJǴ‡džǵ! LJD Ǵdž‡ ÜǴNjƧULj ‡njƞĂ LJƵ ƨhƶǩĂ .ǴNjƧǴNjƥƨƒĂ ǴNjĂdžLj Ŏ5

ýƛdž!ƒ ĂNj ýh Üýŏƛdžǩ!ƒ ĂD Ƴƶǵ! ‡ơǴǫdž ƥƨƞdž Σŏ! ŎƒƒĂƧ!ƒ ƒ Lj!ƒ Ŏ5 ÜLJǴ‡dž!Ǵ5 ‡ƒƥơŪƒ Dżơŏ CǴƵĂ Ănj5 ÜŎƵǴdžǩƞŬƒĂ ŎpŭPŪƒ ÜŎǫ5Lj!ƒ ƥŏƶŢ!ƒ ŶǵƵ ‡ŏŢPTǵ! Ŏ!Ŭƥ!ƒ Ƽ‡ƱLj ƱƧǴP Ǵƛƥơ ƥƞLj LJD LJ‡dždž!ƒ Ƨŏƹ LJdž5 Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ ƨŢǴljƵ LJdž ǴdžNjƧŏƹĂ KǴŏŢPT!ƒĂ ‡Lj‡džŪƒ ýƛdžǩ Rǫ ǴIŏƛĂ ǴƱǴhǩƨƒ LJǴ‡dž!Ǵh ‡Ʊhǩƨdž Ü…LJǴdžƨ!ƒĂ KǴŏŢPT!ƒ ŶǩơĂ ÜLJǴ‡dž!ƒ Ƴ!ǴƹĂ ýĂIŏ NJh ΣǴǫơŬƒ ýŭP LJdž ÜƏƧǴI!ƒ NJ‡Ƥŏ ŷR!ƒ ÜΣĂǫơdž!ƒ ‡ŏƒĂƧ!ƒ CǴư5 ŷR!ƒ CǴƵĂ!ƒ ĂNj ýh Ü ŷĂLjǴƛ ĂD ÜǴdžNjƧǴƱǫ ĂD ‡ŏŢPT!ƒĂ ‡ƥơǵ! CǴƵĂ LJǴ‡dž!Ǵ5 ”:"ǴǫǵNj

1- ÜƳơ -ƳƨƶƵ LJƒĂŏƥ ăƥKLjdž Ü ƒŢ I!ƒĂ ƥƨǫ!ƒ LJƒĂŏƥ Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 LJǴ‡dž!ƒ KǴŏ!Ǵdžƞ :llhơdž ƥǴŏƨ ƥdžơD 2005 Ü .18 ƒ

Ü ł ƒþơŪƒ DžŏUĻĵk Ŏ5 ýŻǴ5 Ƨhǩzŏ LJǴ‡dž!Ǵ5 Ü[1]«ŎĻĵ5!ƒ ýdžz!ƒ yďž ŭŤPƒþkdž LJǴ‡ ǴdžÜ‡ NJkdžŏp þƒþƨk . ł ƒþơŪƒĂ LJdžƨ!ƒĂ KǴŏŢŤT!ƒ LJŏh Ʊhƨŏk Ŏk!ƒ ýŢĂ!ƒ IƨdžNj NJĻĵD ýhu

NJkŏŢĂŢŤĂ NJk!ǴŢD ŎhþŪƒ ýdžzÜ! ŎƱzŏ ĭR!ƒ ĂNj LJǴ‡dž!ƒ LJƎ5 ăƨŤD IƨĂŢhĂ Ü‡ŏĻĵǴ‡dž!ƒ þIǩsŏ LJŏơ ŎhþŪƒ ýdžz!ƒ LJǫ» :ǴŢÜNj Ɣ!ǴƐ LJƫT!ƒ ƒRNj Ŏ5 ýĂIŏ Ü‡ŏ!Ǵdžη!ƒĂ ł‡ŏ!ŬŪþ!ƒ ł‡ŤŤP!ƒ ƨĂþh NJdžǴŏp Ŏ5 ǴưŏD LJǴ‡dž!ƒ ł‡ŏdžNjD LJdž‡ǩĂÜ[2]«NJk!ǴŢD Ŏ!Ǵk!ǴhĂ NJkŏŢĂŢŤ þIsŏ Ănj5 NJĻĵD ƨŏƐ NJŏ5 ǴnjƨpĂdžk ýŭŤP LJdž ÜǴǴŏŤŪƒ LJŏh ƨŏŏdžk!ƒ yŏƱkŢĻj NJÜưsh ÜŎơƨŢdž!ƒ ýdžz!ƒ Ŏ5 ǴnjdžǴdžD IIƨơkk ł‡ŏ5ÜŤP þƨηdž Ănj5 Ü‡ŏþŏÜIk!ƒ ł‡ŏƒĂƨ!ƒ Ŏ5 ŎƒƒĂƨ!ƒ ƨƨƱ LJdž ǴdžǴdžǩNjƒ Ł‡ŏŏ Dž! . ł þƒĂơ!ƒ Ǵnjŏ5 yIk ĂD ÜKǴŏŢŤT!ƒ

ǴdžǴdžǩNjƒ ŎI! ýhǴIdž!ƒ Ŏ5 NJĻj‡!Ă ŎŢþĻjNj LJǴ‡dž ĂD CǴưs LJƵ IƨǴhƵ ĂNj ƨŤc ĬĻjƵdžhĂ Ü‡ŏŢŤT!ƒ ł‡ŏŢsĻj LJƵ ƒƨhƵdž LJǴ‡dž!ƒ ƨnjUŏ ł ŏơh ÜŎŢĻjǴdžĂƨ!ƒ ŎƒƒĂƨ!ƒ ƨƱ LJdž ƒƨŏh‡ LJŏh ƫTĻjk5 Ü∑þơ!ƒĂ ƨƵǴTdž!ƒĂ ƨǴ‡5ū! LJƒƨŤ‡ Ăþhŏ Rǫ ÜǴnjkƒRĂ ÜǴNjƨǴ‡5D yďž Ǵdžη ŢĻjdž Ŏ5 Ǵŏ ŢǴŢD ƒƨŢĻjƵ NJk5ŢhĂ ƨŤŪƒ Ŏ5 ƨƱ ý‡ Ǵnjŏ5 ƨλđŏ ł!þǴhkdž ł‡pŭƵ LJǴ‡dž!ƒĂ LJǴŢĻjŬƒ ŧŏŢĻjkĂ DžǴUĻj ł!Ǵơ Ŏ5 ăƨŤŪƒ ƨŢǴĻjƵ!ƒ ýƵηŏ Rǫ ÜNJkŏdžNjD ĬÜƵ ƒRNj ýþŏ ǴdžĻĵƎ5 Ü‡ŏƒĂƨ!ƒ ƨþIh ƨŏh‡!ƒ DžǴdžǩNjŬƒ ŎIÜŏ Ănj5 ƨ!đdž!ƒ þŢǴIdž LJƵ ƨhƵdž!ƒ ĂNj ǴưŏD LJǴ‡dž!ƒĂ ÜŧŏÞþ ł‡ŤŤP!ƒ ł‡ŤŤT ŧŢǴĻjk!ƒ II!Rh ƒĂÜ‡Tŏ! Ü(… ł þƒĂơ!ƒ ÜKǴŏŢŤT!ƒ ÜĻJǴdžƨ!ƒ) ăƨŤŪƒ ƨŢǴĻjƵ!ƒ .KŬŬþ!ƒ LJdž

ł‡ŏdžNjD LJǴ‡dž!ƒ LJdž ýƵηk Ŏk!ƒ ł‡ŏŢŏƒƨ!ƒ IƒþŪƒ ŎNj ł‡ŏhƨƵ!ƒ ł‡ÜÜ!ƒ LJD NJŏ5 IIT Ŭ ǴdždžĂ Ŏ!ǴdžηĂ Ŏ!ŬŪþ DžǴUĻj ł‡ÜÜ!Ǵ5»Ü‡ŏ!ǴdžŋĂ ł‡džŏp NJŏÜƵ Ŏ5ưk ÜŎƒƒĂƨ!ƒ ŎhþŪƒ ýdžz!ƒ Ŏ5 ł‡ơưƒĂ LJĂ‡ǩkĂ ÜLJǴ‡dž!ƒ DžŢǩƨŏ5 ÜLJNjþ!ƒ Ŏ5 KƒƨĂ‡Rdž!ƒĂ KǴ5ŢƒĂdž!ƒ ý‡ ƨǴươkŢƒ ĬÜƵ ƨþǴp

1- Ü1Ʊ Ü‡ŏŏƱĻjŢp - ĭƨĂkĻjdž KƒƨĂTĻjdž Ü‡ŏpIĻj ł‡ŢƒƨŢ . ƨǴƱĂ ƨNjǴƱ!ƒ KǴŏƒĂƨ Ŏ5 ł‡ŏĻjh!ƒ Ă ǴŏđƨŢ!ƒ :ł‡ŏRĂh ΣŏƨŢp .186 ƒ Ü2000

2- ÜLJǴ‡dž!ƒ KǴŏ!Ǵdžη :ƨŭŤǴh LJĂkŢǴƐ .06 ƒ

ÞƒÞkdžŮƒ Ĭ ůŽĂ Ü‡ŏIŏIơ!ƒ ÞĂÞơ!ƒ ‡!ƒƨ Ĭ ůŽ IƨÞƓI!ƒ ‡ŏhÞŪƒ NJkŏ5ƒƨƷη ý‡TkkĂ IjÞĂÞơ «YƓ]kŮƒĂ[1].

4- ƨƓƓƓ

ÜƷƒƧƵ!ƒ ƵƱƵ ĂNj Σõ!» :NJ!Ăp Õƴ ƯǴkƧdž ll!Ǵdž!ƒ ƥhƵ NJƴƧƶõ ǐ Ɍ!ƒ ƨõơ!ƒĂ ÜDžõNjǴƴdž!ƒ LJdž Õƴ ƴƱk Õk!ƒ KǴNjǴƞkŰƒĂ ýŭU!ƒĂ LJƒƨĂŰƒĂ DžǴƞơŰƒĂ ƵĂƵƤ!ƒĂ Kƒƥƒƥkdžŭƒ ýdžTõ NJLj‡!Ă .(1)«ƨǴƴƱŰƒ ł‡ƨơ

:ƒǐNjƷll -1.ƈ :bƒƢƨllƐ !NjNJƨDŽ -ƈ

ǴƱƴ ýƶƴ!ƒĂ ÜƯƨŰƒ LJdž yƱƒĂ!ƒ LJǴ‡dž!ƒ :ƈǴƱƴ!ƒ ÜǴƱƴ»:ƴƨƶ!ƒ LJǴƱ! Õƴ ljƥƞLj LJŭƴ Ǐ!ǫ LJŭƴ ǏƱƴDĂ ÜyƱkƒ ƒƦǫ ǏƱƴDĂ LJǴ‡dž!ƒ ǴƱƴ ƥpĂ Ü…ƯǴƴ Ănjƴ ÜƒĂƱƴ ƒĂƱƴõ ƨƢõ ƥõhƵ LJh ƴŭƶƛ ýǴp ÜljƨõơĂ ÜNJƒǴƱƴĂ NJkƞƨƴ Õƴ ƨǴƢ ÕLjƶõ ÜNJŭƢĂDĂ NJõ!ǫ ýƢĂ ǐD :ŭơLj

ÕƱƴdž!ƒ ƥŭh!Ǵh ÕNjĂ ÜǏƢPk ƴƒƦ!ƒ ŰĂ ÕIkk ƨI!ƒ Ű ƨǴùùhĂŰƒ łƛ‡ KkT

:ýǴIõ ÜƯƨŰƒ LJdž yƱƒĂ!ƒ ƷƨǴƴ!ƒ Õ!ǴP!ƒ ƈǴƱƴ!ƒĂ Ü…NJõƴ ƈÕƢ Ű ǐƦ!ƒ ƈƒƨƶ!ƒ ǐD .(2)«yƱƒĂ ǐD ƯƴdžĂ ƯǴƴ LJǴ‡džĂ Ü… ƈǴƱƴ!ƒ Ǐ!ǫ KƞƨP ƒƦǫ KõƱƴD

ýdžơk KŰŰƥ Iƥƶ NJ! ƈǴƱƴ!ƒ OŭƵƢdž LJƕh UơŭLj ÜǏĂƷŭ!ƒ ƶõƨƶk!ƒ ƒƦNj ýŭP LJdž ǐƦ!ƒ YŰƒ OŭƵƢdž!ƒ Ănjƴ ÜÕƒƒĂƨ!ƒ ĂD ÕhƥŰƒ f LjŭL! łLjĂ‡dž!ƒ ƨƢǴLjƶ!ƒ ƶŭkPdž ǴnjkǴõƵ Õƴ LJǴdžƨ!ƒ ÜKǴõƢPT!ƒĂ LJǴ‡dž!Ǵ‡ ÜNJLjdž łõƒƨƞĂ łhƨǴIkdž KǴơŭƵƢdž NJõơǴLjƞ Kơk DžƱõ .ƨƢǴLjƶ!ƒ LJdž ǴNjƨõƷĂ

1- عبد المالك مرتاض: القصة الجزائرية المعاصرة، دار الغرب للنشر والتوزيع، ط4، 2007، ص134.

2- :ƨĂULjdž LJhƒ ÜLJǴLjh! ÜKĂƨõh IJ Ƴƴ!ƒ LJǴƱ! ƶƨƢ!ƒ ƨõơĂ łŭƶĂ NJõƢƨƴ!ƒĂơ ƥõƢƨ ƥ!ǴP NJõƢƨƴ!ƒĂơ łŭƶĂ NJƢLj ƵhƱ) ƴƨƶ!ƒ LJǴƱ! :ƨĂULjdž LJhƒ Ü10 Ü1Ƶ Ü2006 f 269.

2.- التوقيت:

LJدž ƒRNj ÜKƒƧηدž!ƒĂ Ɣ‡ƒĂ‡!ƒĂ DžĂηLj!ƒ ŭĂơŏ Gدž Ănj5 Ŏơŭƙ Ţ Ůƒ NJدžĂnj5دž Ŏ5 GدžD Ƨ‰Ǧ!ƒ LJƵ ƧŏŒ‡ ŧηƧƥŒ Ƨŏƺk ƥp ljƒƧLj5 ŎŒƥŪƒ NJدžĂnj5دž Ĭ!ǫ GLjnjηkƒ ƒRǫ GدžD ÜŧدžǦƵ!ƒ ŧŏơǦLj!ƒ ǦŏU5! Ơ‰ Ţŏ! Üŧƺ!Ǧ‰ NJƙǦ‰kƧǦ‰ Ƶ Ţ kŏĂ Ü(1)« ŧ ƒƥơŪƒĂ ǦǦŏTŪƒ Dž ư ŏ ŭ R!ƒ ƨŏơ!ƒ Ănj5 .ǫ!ƒ…ŧŏ5 ţ!5 Üŧŏ ţ دž!ƒ Üŧŏ!Ǧدžη!ƒ Üŧŏ ţơ!ƒ Džŏl!ƒ ý‡! NJƵدžηĂ

5- التقييم:

Ǧŏ‰ƥD Ǧơ!ƙ Ţ دž LJĂ‡ŏ LJD ý‰p Ănj5 Üƨŏơ!ƒ DžĂnj5دž ýĂơ KǦơ!ƙ Ţ دž!ƒ Kƥƥƺk ƥl! KǦ‰Ǧk‡ Ŏ5 ŬĂƒƥkدž Ǧŏ5 ţ!5 Ǧơ!ƙ Ţ دž LJǦ‡ Ü‡ Ţ Ǧ‘P ƔƧƺ!ƒ Ŏ5 LJĂƧ Ţ ǦƵدž!ƒ ƥǦlLj!ƒ NJ!ĂǦLjkŏ ǦǦŏTŪƒ ƔǦƵŏk ţŬ Ơ!ƙ Ţ ŏ Üƥƥơدž ƨŏƹ ΣLjǦηkدž!ƒ LJǦ‡دž!ƒ ŎLjƵŏ ŧ5 ţ!5 Ŏ5 ĂNjĂ ŧ5 ţŭ5!ƒ .ŧ ţǦ ţơ!ƒ

Ƶ ƧƵŏĂ ÜLJǦLjĂƒ LJƒƥƵ NJ! ƨŏ‘Ůƒ ƒRNjĂ Üƥƒƥkدž Ůƒ Ă ƨŏơ!ƒ LJŏ‰ ŧ5 ţŭ5!ƒ ƨŏدž ƥpĂ NJ5ŏƧƵk“KLjǦ‡” ŎLjǦدž!Ůƒ Ƶ Ă ţ!5 Ɣ NjRŏ Ü ƥǦƵ‰D ŧŭŭ NJ!Ă Džηơ!Ǧ‰ Ƶ ƧƵŏ5 ƨŏơ!ƒ Ǧدžơƙ ţ!Ǧ‰ ÜǦnjدžŏ ţ lk LJ‡دžŏ ŧŏƥǦدž ŧơǦ ţدž ƥƒƥkدž Ůƒ ǦدžLjŏ‰ Üŧŏ‡Ƨدž ƨŏƹ ŧNjƒƥ‰ LJƵ lƧǦ‰Ƶ NJLjD Ĭ!Ƶ” :ƨŏơ! Σ‡Ƶ ÜǦŏLjNjR Njدžnj5 ýŏơk ţŏ Ŏ5ŏ‡ DžĂnj5دž LJƵ lƧǦ‰Ƶ LJRǫ ƨŏơ!Ǧ5 Ü(2)“ƥŏƥơk LJĂƥ LJ‡!Ă .ǦnjLjŏ‰ Ǧدžŏ5 ǦǦŏTŪƒ ŧƙ ţƒĂ‰ Ǧlŏƥƥƒƥƥơk ƥƥơkŏ5 Ü Σ Ǧŏlدž!Ǧ‰ NJ ţǦŏƥ LJ‡دžŏ ŭ R!ƒ ƥƒƥkدžŬƒ

Ƨ‰ƺk ǦNjƥηLj ŧŏ‰ƥŪƒ KǦ ƒƧƥ!ƒ Ư ƺ‰ Ŏ5 ÜƧŏ ţ5k!ƒĂ ýŏ!ơk!Ǧ‰ ŧŏLjƹ ŧ5 ţ!5 ƨŏơ!Ă .ƨŏơ!ƒ ƥŏƧk ǦnjLj‡! LJǦدžƧ!Ǧ‰

1- التقييم التربوي أنواعه وأدواته ومعاييره، ترجمة صفاء الأعسر وعادل عبد الله محمد، دار النشر للجامعات، القاهرة، ط1، 2001، ص12.

2- عبد الله زيد الكيلاني وآخرون: التقويم والقياس في التربية الحديثة، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، عمان، ط1، 2007، ص59.

6- الفصل الأول: الإطار النظري

LJدز ƒƧšhu‡ ǴơƧƱ K!ǴLj ÜKŮŮþ!ƒ ‡hƧǴIkدز!ƒ ‡ƛŭƛ!ƒ KǴơŰƱ ƮدŽ!ƒ ljRNj LJöhu ƨödžk!ƒ LJǫ ÕNjĂ IJ DžnjöDƧ ɣ ǫơ IJ ǴnjLjöhu Ƣ ŭkPŮƒ ƱǴILj ƱƒƧPkǫƒĂ Ƣ öƧƨkŰ!Ă ÜLJöƛơǴhu!ƒĂ þǴILj!ƒ Ƣ ƧƱ ‡ƩĂdžηdž ÎŰƩ CǴưƨ!ƒ ‡ödžǫk ƨŭƱǫ Î!ǫ Ư ƨhu!ƒ ɣNjR þI5 ÜKǴơŰƱ ƮدŽ!ƒ ljRNj LJöhu ýƮƨ!ƒ LJǴ‡džŰ! ýدžTŪƒĂ yǫĂŪƒ IƧĂƮ!ƒ ýƛدžö ÎR!ƒ ĂNj CǴưƨ!ƒ LJD ÕLjƨö ƒRNjĂ Ü‡öƒƒ‡ƧĂ!ƒ LJ‡ǴدžŪƒ ‡öƒƧĂ!ƒ ‡ö!Ǵدžη yǫƮ Õ5 ‡ŰƩǴ5 LJĂ‡k ƨƮǴLjƩ LJدز NJöĂkơö Ǵدžhu ÜƱI5 NJLjدز ƒ‚ƨη LJĂ‡ö ÎR!ƒ .IþơƒĂ IƧökĂ ÎŰƩ (LJǴ‡džŰ!) ljƧƒƧIkǫƒĂ NJkǴhƛ ýưƨhu ÜÕIŰkدز!ƒ Õ5 ƧƛđK5

NJöŰƩ ‡ŰƱLj LJD ÜǴöIƱLjدز Ăþhö Ǵدز ĂNj ‡Lj‡دزŪƒ ljRNj YĂدزηدز LJD» :ÕLjƒþödžơ! þödžơ ýĂIö Ü(...) ýƨLjدز!ƒ ĂD ÎnjIدز!Ǵ5 (...) LJǴ‡دز!ƒ ÎLjƩدز LJدز yǫĂDĂ ýدزTD CǴưƨ!ƒ LJŪ Ü‡öƒĂ!ƒ CǴưƨ5 ǴnjLjƩ5 ÜǴnjŰ‡ CǴöTŪƒ ljRNj ýدزTk ‡öƒĂ!ƒ KLjǴ‡ ƒRǫ LJ‡!Ă Üþơدز LJǴ‡دز LJƩ ƧhƩö ǴnjLjدز þơƒĂ ý‡ LJĂ‡k Ök!ƒ ÜƧƮǴLjƩ!ƒĂ CǴöTŪƒ Dźưö ÎR!ƒ ĂNj CǴưƨ!ƒ LJD Ǵدز‡Ü [1]«‡öƒĂ!ƒ CǴưƨ5 ǴƩödžη NJhu þƮIö ÎR!ƒ ÖƮLj!ƒ CǴưƨ!ƒ ŭƛدز Ƨ‡RLj ÜNJkǴöĂkǫدز KþþƩk þIŰ5 ÜIƧدزkǫدز ĂD IƧIkǫدز Ƨöƨ ...ƨƧĂ!ƒ ‡ơǴǫدز ÎŰƩ IJ ‡öƩǴhƱ Ǵ5Ƨơ D ǴNjƧǴhkƩǴhu -ǴnjkƒR ‡hǴk‡!ƒ NJŰƩƮk ÎR!ƒ ƨöơ!ƒ» Ǵnjk Ʈp ljƧĂƮk ÎR!ƒ LJǴ‡دز!ƒ NJhu þƮIö Ů Ü‡öƒƧĂ!ƒ Õ5 LJǴ‡džŰ! ýþǴƩدز‡ CǴưƨ!Ǵ5Ü[2] « .‡ŰöPkدز!ƒ

Ü‡öhuþŪƒĂ ‡öþILj!ƒ KǴǫƒƧþ!ƒ Õ5 NJhöƮLj NJ! II!R‡ ĂNj ljƒƧLj5 ƨöơ!ƒ Î!ǫ ǴLjpƧƱk ƒRǫ ǴدزD ‡öƧƒƧη!ƒ ‡ƮI!ƒ) NJhǴk‡ Õ5 ƯǴkƧدز IIŰدز!ƒ þhƩ ÜYĂưĂدز!ƒ ƒRNj Î!ǫ ƨƧƱk LJدز ƨƧhD LJدزĂ ĂNj ǴLjöþ! ƨöơ!ƒ LJƩ5 ÜÕƩpƒĂ!ƒ ƨöơ!Ǵhu ‡ƮǴP Ǵö5ƒƧƩη!ƒ KLjǴ‡ ƒRǫ» :ýĂIö ‡öơ Ü(IƧƮǴƩدز!ƒ Σدزkö Ů ǴLjƧĂƱLjدز LJدز ƨöơ!Ǵ5 II!R!Ă Ü‡öhuþŪƒ ‡hǴk‡!ƒ NJkƩLjƮ دز!ǴƩ NJLj‡!Ă ÜǴö5ƒƧƩη Σö! Ǵدز

1- ƒ Ü ÎþƧǫ!ƒ ƒ Lj!ƒ ‡öLjhu :ÕLjƒþödžơ! þödžơ .55

2- ƒ Ü ÎþƧǫ!ƒ ƒ Lj!ƒ ‡öLjhu :ÕLjƒþödžơ! þödžơ .55

ƴNjR ýhu ƨǒơ!ƒ ƥLjƵ Ư'Ǵkƨdž llǶdž!ƒ ƥhuƵ ŧ ǀƒƨƥ ƨ ƥĂkk Dž! Ü[1]«ŧǒhuƥŪƒ KǴhuǴk‡!ƒ yõdžη Ǒ5 ǑnjkLjǒ ŧǒǴnjLjĂ ljƥơk ƥĂƥơ LJǴ‡džǶ! LJǴ‡ ƒRǫ» :NJLjD ăƨǒ Ănj5 ÜLJǴ‡dž!ƒĂ ƨǒơ!ƒ LJǒhu ƨǒƨ5k!ƒ Ǐ!ǫ .[2]«ǴǴnjkLjƒ ŮĂ ÜNJ! ƥĂƥơ Ů ƨǒơ!ƒ LJƎ5 Ǵnjǒ!ǫ

ŮĂdžT LJǴ‡dž!ƒ ýdžTǒ ƨǒơ!ƒ LJD ǑLjƵǒ ƒRNjĂ ƨǒơ!ƒ Dƥhǒ ŧ ǒơ LJdž ǑnjkLjǒ LJǴ‡dž!ƒ LJD ǐD ƨǒơ!Ǵ5 NJLjdžĂ ÜǴdžnjLjdž yǀĂD LJĂ‡ǒ ǐR!ƒ ǴǴƱ5!ƒ ƥƵhu ŧǒLjǴλ!ƒ ŧhuƨdž!ƒ Ǒ5 Ǒkdǒ ĂNjĂ ÜǴIǶƱdž Ů Ǵǒ5ƒƨƶηǶ! ǔǀD yƱĂ ƥƥĂ ÜΣǴIk ŧǒ5ƒƨƶη ŧơǴǀdž ƥƨηdž ĂNj LJǴ‡dž!ƒĂ ÜLJǴ‡dž!ƒ LJdž yǀĂD Ư'Ǵkƨdž ýĂǴơ ƥƥĂ ŧơĂksdž!ƒ KƒƨĂǀk!ƒĂ ýǴǒP!ƒ ýλdžǒ ƨǒơ!ƒ ǴdžLjǒhu ÜLJ5!ƒ Ǒ5 NJ!ǴdžƵkǀ Ů ǴǒƥILj ǴơǶƱǀdž ŧǶPǒ LJD ll!Rhu YǴƱkǀƒĂ Üŧǒ!ŮƥĂ ŧǒLj5 ŧdžǒp NJƑǴƱƵƶĂ ƨǒơ!ƒ OǶƱǀdž qǒǀƨk ƨTLj Ǐ!ǫ NJηĂk KLjǴ‡ ŧ ǒơ ÜIƨǀǴƵdž!ƒĂ ŧλǒƥơ!ƒ KƒƥǴIkLjŮƒ Ư'ƵhU LJdž DžƐƨ!ƒ ǏǶƵ Üƒƥǒƥη .ƨǒơ!ƒ YǴǀơ ǏǶƵ "LJǴ‡dž!ƒ"Ă "ǴǴƱ5!ƒ" ǑơǶƱǀdž YĂǒRĂ

ǴƒĂǀ Üŧƥƨ5kdž!ƒ ƨǀǴLjƵ!ƒ Ǵnjǒ5 ƨnjǀLjk ŧƵĂLjǀdž ǴǴǒǀD ǏǶƵ ýƥǒ ǴǴƱ5!ƒ LJD Ǵdž‡ NJhǀǒ ll!Rhu ĂNjĂ ÜIǴǒơ!ƒ ƨǀǴLjƵ ǏǶƵ ƨ5Ăkǒ Ů ĂNjĂ Üŧǒǀ5Lj ĂD ÜŧǒƵ'Ǵdžkηƒ ĂD ŧǒ5ƒƨƶη KLjǴ‡ ţ ǒƵ!ƒ ŧhuĂƵǀĂ ÜNJ! yƥĂdž ƥǒƥơk ŧhuĂƵǀĂ Üŧǒ!ĂdžT!ƒĂ YǴǀkŮƒ ŧ ǒơ LJdž ƨǒơ!ƒ Ǵdž ƥơ Ǐ!ǫ yǒƱkǀǒ Ǒk!ƒ IǴǒơ!ƒ KǴhuǶƱkdž ý‡ ǏǶƵ ƨ5Ăkǒ Ănj5 LJǴ‡dž!ƒ ǴdžD ÜǴIơ ƒƥĂηĂdž ll!R LJǴ‡ ƒRǫ NJǒ5 .DžǶpƋkǒĂ ƨIkǀǒ LJD Ǵnjǒ5 LJǴǀLjŪƒ

ƨǒơ!ƒ ÜǴǴƱ5!ƒ) KǴơǶƱǀdž!ƒ ljRNj LJǒhu IƥĂηĂdž!ƒ KǴ5ŭkPŮƒ LJdž DžƐƨ!ƒ ǏǶƵ LJ‡! ǴǴLjƶkǀŮƒ LJ‡džǒ ŮĂ Ü Ư'ƵhU!ƒ Ǵnjư'ƵhU yƵdž ŧǶPƒƥkdžĂ ŧηƨǴdžkdž LJĂ‡k! yƵdžkηk ǴnjLjD Ůǫ Ü(LJǴ‡dž!ƒ ƨƱP ƥƥ LJǴ‡ƨǀLjƵ Ǒ5 ƨPŮƒ yƵdž llƨkTǒ ǴnjLjdž ý‡Ă ÜŧƒĂƨ!ƒ ƱĂǒP ǀNǀLj Ǒ5 ǴnjLjƵ ĂNj ýǴǀkŮƒ DžǴdžk ŧλŭλ!ƒ KǴơǶƱǀdž!ƒ ljRnjhu ýǀkdž ĂNjĂ ÜKƒƨk5!ƒ LJdž Iƨk5 Ǒ5 ǴƒĂƱŪƒ

1- ƥhuƵ ll!ǴdžƵ!ƒ : Ư'Ǵkƨdž ŧƨƒƨη!ƒ ŧǀI!ƒ Üƨƨƒƨη!ƒ ŧǀǴƵdž!ƒ .134 ƒ

2- ƥhuƵ llǶdž!ƒ : Ư'Ǵkƨdž ŧƨƨƵLj Ǒ5 ÜŧƒĂƨ!ƒ .125 ƒ

IJ KG5ƀƒƧdž!ƒ LJdž GNjƧǒƹ ĂD "ƨǒơ!ƒ"ĂD "CG ư5!ƒ"ĂD "LJG‡dž!ƒ" LJƎ5 ƧdžD LJdž LJ‡ǒ GdžnjdžĂ ÜLJdžƨ!ƒ

.ƫǒhƀŪƒĂ ƫǒƀILj!ƒ KG ƚƒƧƀ!ƒ NJhu ƧPk5k Ghƚ‡dž Ʃơhƀƶǒ -LJǒƛơGhu!ƒĂ ƀGILj!ƒ CƒƧć Ƨ ǔkPƒ Ǐ ǰƶ

LJdž ljƧǒƹ! ĂD ÜǑƒĂƨ!ƒ ƒ Ljǰ! ƫLjĂ‡dž!ƒ ƨƬGLjƶ!ƒ ljRnjhu DžGdžkNjŪƒ Ǐ ǰƶ ýǒ!ƀ ƒRNjĂ

.ăƨPŪƒ ƒ ĂƬLj!ƒ

الفصل التطبيقي

المكان في رواية التّبر لإبراهيم الكوني

1- ألياف الزجاج:

يتم تصنيع الألياف الزجاج من خلال صهر الزجاج في فرن خاص ثم يتم سحبه من خلال ثقوب صغيرة في قاع الفرن وتبرد الألياف بسرعة وتلف على بكرات ويتم تجفيفها بالهواء الساخن وتغطى بمادة لزجة لتسهيل عملية الحياكة.

يتم تصنيع الألياف الزجاج من خلال صهر الزجاج في فرن خاص ثم يتم سحبه من خلال ثقوب صغيرة في قاع الفرن وتبرد الألياف بسرعة وتلف على بكرات ويتم تجفيفها بالهواء الساخن وتغطى بمادة لزجة لتسهيل عملية الحياكة.

يتم تصنيع الألياف الزجاج من خلال صهر الزجاج في فرن خاص ثم يتم سحبه من خلال ثقوب صغيرة في قاع الفرن وتبرد الألياف بسرعة وتلف على بكرات ويتم تجفيفها بالهواء الساخن وتغطى بمادة لزجة لتسهيل عملية الحياكة.

يتم تصنيع الألياف الزجاج من خلال صهر الزجاج في فرن خاص ثم يتم سحبه من خلال ثقوب صغيرة في قاع الفرن وتبرد الألياف بسرعة وتلف على بكرات ويتم تجفيفها بالهواء الساخن وتغطى بمادة لزجة لتسهيل عملية الحياكة.

NJ!ǴdžƵD Ǒ5 "ǑLjĂ‡!ƒ " NJ! Ƨ2ƱƧk LJǴ‡dž DžNjD Ɯƒ2Ƥk]ƒ ý]Ƭ5!ƒ ƒ₹Nj Ǒ5 ýĂǴơLj]

ƭǒƤǒ2ǴkĂ ƭǒLjǴ‡dž ǨǗǗƥ LJdž NJǒĂkơk Ǵdžhu ǴǒƒĂ2 ǴƵĂưĂdž Ćƒ2ơ]!ƒ ƦƤkƒ ƭǒơ ƭǒƒĂ2!ƒ

Ǒ5 Ǵơưƒ Ljƥ]Lj Ǵdž ƒ₹NjĂ Ü2ǒƱǴ]ǗƒĂ ƭ5ƒ2Ƥ!ƒĂ ƭǒǴ‡ơǗ! y]kǒ ĮĆǴưƵ ǴnjLjĂ‡Ă Üƭǒ₹Ǵ‡ơĂ

Ǘ Ǒnj5 Ü2ǒƱǴ]ǗƒĂ 2ĂdžƵ!Ǵhu ǗƵǴơ ǴhƒƦ] Ǵdž!ǴƵ Ćƒ2ơ]!ƒ ýƵ] ƭǒơ Ü"2hk!ƒ" NJkǒƒĂ2

ǑNj Ćƒ2ơ]!ƒ ǴdžLjƥĂ ÜIƥĂƥơdžǗ!ƒ IĂ]I!ƒĂ Ʒƒ2Ƶ!Ǵhu DžƵ5dž!ƒ ǑƒƵdž!ƒ LJǴ‡dž!ƒ II!Ƥ ljƥLjƵ ǑLjƵk

2ƒ2]D Ǵnj5ǗƤ ǎ2ƒĂkk Ǒk!ƒ ƭ5ǗkƤdž!ƒ KǗǗƥ!Ǵhu ƭǒ2ƛ Kƒ ĆǴơǒƥĂ ƭǒơ 2ĂdžƵ ƭƵĂdžηdž

ýǴƵ5Ǘƒ LJdž Dž!ǴƵ Ǐ!ƥ Ćƒ2ơ]Ǘ! ǑƵǒhu!ƒ Dž!ǴƵ!ƒ ýĂơkǒ5 ÜLJǴ‡dž!ƒ ƒ₹Nj ƭǒhu₹ǴηĂ Ưƒ ĂdžƵĂ

LJdž ǗƥƵ ƵLjƛk]ǒ LJD LJ‡džǒ Ǘ ÜǑ!ǗƥƵ 2ǴdžƛK]ƒ ǐD LJdž Ǒ!ǴƤ!ƒ ǑƵǒhu!ƒ Dž!ǴƵ!ƒ LJƵ5" ƭǒƥ2]!ƒ

.(1)«KǴdžǗƵ Ǐ!ƥ ĆǴǒ]TǗƒ ýǒĂơk ýǗƤ

NJǗƵ] Ǵdž ƒ₹NjĂ Üƭǒƒ]ĂƵ!ƒ NJkǴƵƒƥhuƥ Ǒ5 ƒ2džƛdž ǴƵĂƵ]dž ĆƵ2ơ]!ƒ ǑLjĂ‡!ƒ 2hkƵƒ

Ǵ5ƱĂdž ÜǴLjƒĂǒơĂ Üƒ2ηơĂ Üƒ2]hu ÜLJǴ‡dž!ƒ ƒ₹Nj Ƨ2ƱƵ]k]Ǘ ljƵĂ]k LJ‡džǒ Ǵdž ý‡ Dznj]k]ǒ

Ǵη]ǴLj ÜǑηǴơDĂ Kƒƥ2Ƶ ĂD Üƭǒ5]Ǘ5 KǗdžƵk ĂD ƭǒ5Ă] 2ǒƱǴ]D KLjǴ‡ Ćƒ] 2ǒƱǴ]Ǘƒ

.I2njhudž!ƒ ƭǒƥ2]!ƒ ƒ Ă]Lj!ƒ LJdž ƭƵĂdžηdž II!Ƥhu

2- ƥ]Nj :DžƒIDžII3

LJĂƥ ǴLjǴ‡dž 2Ă]kLj Ǘ ǴLjLjD Ƥƥ ÜLJǴ‡dž!ƒ ǴNjƥdžkƵǒ Ǒk!ƒ ƭǒ]Ǵ]Ǘƒ ƭǗǒ]Ă!ƒ ĂNj ƥ]Ă!ƒ

KǴdžǗ‡!ƒ LJdž ÜƭdžĂ]2dž ƭơĂ! ǴnjLjƵ‡ Üƭƒƥơ]ǗƒĂ ƥNjǴ]Tdž!ƒ ƥǒ]ηk! ƭ!ĂǴơdž Üƥ]Ă

.ýĂIƵ!ƒĂ LJĂǒƵ!ƒ ý‡ NJ]Tơ5kk ÜǴǒƒĂ2 ĮĆǴưƵ LJǴ‡džǗ! ýƵηǒ! Üƭǒ!ǴdžƵ!ƒ Kƒ2ǒhuƵk!ƒĂ

LJĂη!ǴƵǒ LJǒƤ!ƒ LJǒhu ƥǴơ ýƒƥηĂ ƫǴILj LJǴ‡dž!ƒ ƥ]Ă YĂưĂdž ýĂơ 2ƒƥ ƥpĂ

LJĂ‡k Ǒ‡! Ü2ǒĂ]k ƥ2ηdž NJLjDĂ ÜǑƵƒƥhuǗƒ ýdžƵ!ƒ Ǒ5 ǐĂLjǴƛ 2]LjƵ NJLjƵhu LJǴ‡dž!ƒ 2]LjƵ

ƭǒǗdžƵ!ƒ NJLjĂ2hkƵǒ LJǒƤ!ƒĂ ÜKǴǒ]TƤT!ƒ 2ǴnjUƥĂ ƭƒƥơǗƒ ƥ2] Ǒ5 ƭơưƒĂ I2Ă]!ƒ

1 - ƥƒ2‡Ljhu ƥǒƵ] :ƥƒ2‡Ljhu ƥ2]!ƒ ÜǏLjƵdž!ƒ ƭhu2ηkĂ ǑƒǴ‡ơ!ƒ ƥ2]!ƒ Ü2ƱǴLjhu! -Ǒhu2Ƶ!ƒ Ǒ5ǴƱƛ!ƒ 2‡2dž!ƒ 10 ƒ Ü2008 ÜLJǴLjhu! -Ǒhu2Ƶ!ƒ Ǒ5ǴƱƛ!ƒ 2‡2dž!ƒ Ü Ǐ LjƵdž!ƒ ƭhu2ηkĂ ǑƒǴ‡ơ!ƒ ƥ2]!ƒ :ƥƒ2‡Ljhu ƥǒƵ] - 1

NJƒƨƞD Ƨ Ţ Ă LJĂþ LJǴ‡dž ŮĂ ÜLJǴ‡dž LJĂþ ŧŏƒĂƨ ŭ5 ÜŎƵƒþhÚƒ ýdžƶ!ƒ Ŏ5 ŧŏ ǴǴ Ū̃ƒ .ǴnjŮdžơŏ Ŏk!ƒ KŮŮþ!ƒĂ NJƶþƒĂdžĂ

Ŏ5Ă Üŭǎdž KǴŏ Ţ ƤT!ƒ LJƵ KǴdžĂŮƶdž!ƒ DžŏþIk Ŏ5 LJdž‡k ÜLJǴ‡dž!ƒ Ƨ Ţ Ă ŧ5ŏUĂ5 ăƨƤDĂ Üŧŏ5ƒƨƷƞ yþƒĂdž DžþIŏ ǐ R!ƒ ÜLJǴ‡dž!ƒ ŧ Ţ ǴƤĂ ÜŧŏƒĂƨ! ŧLjĂ‡dž!ƒ ǴǴŏTŪ̃ƒ ƨǴnjUƷ ŘƤDĂ Ü Ƨ ƨǴƶdž!Ǵh ƏƨǴI!ƒ þŏĂƨk Ǐ!ƷƧ ǴŬdž!ƒ ƨƤǴ Ŏ5 ý Ţ ŏ! ÜǴNjƨŏƐĂ ŧŏdžŮƵĂ ŧŏƤŏƨǴk .Iƨhƶ!ƒ

:LJǴƵĂLj Ŏnj5 ÜLJǴ‡dž!ƒ ƨ Ţ LjƵ LJdž ŧŏƨŏNjǴdžƞ!ƒ Ǵnjkƨþp DžnjŮkƖk ŧŏƒĂƨ!ƒ LJD ǴdžhĂ NJŏŮƵ ƨ‡ƨkĂ ÜǴnjǎƒþơD þƨƖ Ŏ5 ŎƖǴƖŪ̃ƒ ƨ Ţ Ljƶ!ƒ LJǴdžƨ!ƒ LJdž ƤPkk Ŏk!ƒ ŧŏdžƒƨþ!ƒ ŧŏƒĂƨ!ƒ ŎƒƒĂƨ!Ǵ5 ÜýĂū! ǴƖ‡Ǵƶdž LJĂ‡ŏ YĂLj!ƒ ƒRNj ŧŏ Ţ ƤT!ƒ ŧŏƒĂƨ ǁǴLjNjĂ ÜLJǴ‡dž!Ǵh DžǴdžkNjŮƒ LJĂþ Ǵdž‡Ă LJǴ‡dž!ƒ LJŪ̃ ÜăƨƤŪ̃ƒ ƨ Ţ ǴLjƶ!ƒ LJdž ƨh‡D ŧdžŏp NJŏƱƶŏĂ LJǴ‡dž!ƒ ƨ Ţ LjƵ þŏƞdžƒkh DžĂIŏ ŧ ƒþơD Ŏ5 ǴnjdžŮpak ăþdžĂ KǴŏ Ţ ƤT!ƒ Ƨ T‡ ǏŮƵ ƏƨǴI!ƒ þƵǴƖŏ ǐ R!ƒ ĂNj ǴIhǴƖ ǴLjƨ‡R ŧŏƒĂƨ Ŏ5 ƳĂƐƨdž ƨŏƐ LJǴdžƨ!ƒ LJD ƒRNj ŎLjƶŏ Ů ÜNJŏ5 IþƞƒĂkdž!ƒ LJǴ‡dž!ƒ Ŏ5Ă ŧŏƒĂƨ!ƒ “ƨhk!ƒ” ŧŏƒĂƨ ŧTpǴLjdž þþ Ţ h LJơLj ÜLJǴ‡dž!ƒ yƶž NdžþLjdžĂ ƱƨǴdžkdž ƨ Ţ LjƵ ĂNj ýh ŧŏ Ţ ƤT!ƒ ŧŏ Ţ ƤT LJdž KƨŏƷkĂ ŧLj‡džŪ̃ƒ Ǵnjŏ5 Kþþƶk ǴnjLjŪ̃ ŧŏƒĂƨ! ŎLjǴǎ!ƒ Ƨ Lj Ţ !ƒ LJdž ƨhkƶk Ŏk!ƒ .ăƨƤŪ̃

3- ƐŤNj Ɛ ƱƒƱNj :DžƒIDžƱƐ

:Ŏŭŏ Ǵdž ǴnjLjdž ƨ‡RLj LJǴ‡dž!ƒ Ƨ Ţ Ă! IþƵ Ƨ ƒǴUĂ ǁǴLjNj

:hŭǎdžǐRŧƱƐ hƨǐƱNjƱƐ -ƈ

Üŧþƨ‡P LJdž ŧơĂ! ŎƒƒĂƨ!ƒ ýdžƶ!ƒ LJdž ýƶƞk Ŏk!ƒ Üŧŏ!Ǵdžƞ!ƒ ŧ5ŏUĂ!ƒ Ǐ dž Ţ ŏ Ǵdž ĂD ÜǴnjLjĂdžƱ dž ŧ5ƨƶdžĂ ÜǴnjŏ5 ŧdžƶk!ƒ ýĂǴơŏĂ ÜŧŏƒĂƨ!ƒ Ŏ5 NdžþLjŏ NJŮƶƞkĂ ÜƏƨǴI!ƒ ƨUǴLj þƶ Ţ k ƨnjUk RƷ ÜŎIŮkdž!ƒ ăþ! Ǵ5ĂT‡dž ǐ Ăƒƨ!ƒ LJdž ýƶƞk ŧ5ŏUĂ!ƒ IjRNj LJD Ǵdž‡ ÜǴnjLjdž Ƨ þnj!ƒ ǴdžĂ

ƭdžǵpƀkdžĂ ÜǴnj! ƭdžƑǔdž LJĂǂk Ŏk!ƒ LJǂǴdžŪƒ Ŏ5 KǴŏŢ ƤT!ƒ ǴǴI!ǫ DžǴUĻj Ŏ5 NJkIŏƧƱĂ NJǫŏǫǴơD .Ǵnjŏ5

ǴnjŏƱƶŏ ǐR!ƒ ÜƷŢĂ!ƒ ƥĂŋĂh Ŭǫ ƭǵdžkǂdž LJĂǂk Ů Ü‹ŏĻjŏŏƨk!ƒ ĂD ƭŏ!Ǵdžŋ!ƒ ƭƹhŢ!ǴƱ IƥŏƥƵ KƒƨdžNJhŏǂƨk ƥŏƶŏĂ NJŢĻj II‡ƽŏ ǐĂƒƨ!ƒ ƥŋĻj ƭŏơ ÜƏƨǴI!ƒ Ŏ5 ƨƛƀk ƭƽǵkPdž KŮŬƥ ǴƒƨpĂ ƥǴIĻj LJdž LJŏƨPŬƒ ǴƒƨƈŏIǵk Ŏ5 ƥƒƥƶkǫŬƒ DžkD ǐǵƵ ĂNjĂ ÜƨĂĻj!ƒ ǐ!ǫ NJŋƨPŏ Ŏ‡! DžĂIŏ NJĻƵ5 ƭŏFƒĂƨ!ƒ ƒ ĂŢĻǵ! Ɣŏ‡ƨk!ƒĂ IIŏ‡ƽk!ƒ ƒRNj ǴǴĻƛD Ŏ5Ă ÜLJŏƨPƈ IƒĂƨ ǐkơĂ IIŏƨơk! (ƣ!ƒ…KǴŏǴĻ‡!ƒ ÜKǴnjŏhTk!ƒ ÜKƒƨǴŋdž!ƒ ÜKƒƨǴƶkǫŬƒ) ƭŏĻǴŏh!ƒ ƨĂŢ!ƒ ýǴdžƶkǫǴh ŎĻĂ‡!ƒ ǴĻ! ƨĂŢŏ Rǫ Ü“ƨhƀ!ƒ” ƭŏƒĂƨ Ŏ5 IjƒƨĻj Ǵdž ƒRNjĂ ÜǴnjŏǵƶ yǵƱdž!ƒ ΣŏǫǴơDĂ ƷƱƒĂƶ LJǴ‡dž!ƒ ýƶŋŏ! Üƭŏ!Ǵdžŋ ǴƒƨŋD Iƥƶ LJdž Ǵh‡ƨdž ǴIŏƥƥ ǴƵŢĂ Ǵnjŏ5 ýdžƶkǫƒ ƭƶFƒƨ ƥNjǴTdž Ɣơùǫǵ! “ƥŏPĂD ” ƷŢĂ ŭƛdž ƨ‡RĻj ƥùùNjǴTdž!ƒ LJŏh LJdž .DžǴdžkNjŭ! ƒƨŏƛdžĂ ƒƨNjǴU Ɣơǫ K!ƥk "LJĂdžŏdž KǴƶƨp " ƽĂ5 ” :NJ!Ăp Ŏ5 ǴƒƨơŢ!ƒ Ǵnjh ƨPƨk Ŏk!ƒ ýǴhŋ!ƒĂ ý‡ Üƥkdždž!ƒ ǐƥhŪƒ ǴŭP!ƒ Ŏ5 IƥƶǴhkdž!ƒ ýǴhŋ!ƒ ΣĂƱƨ ǐǵƶ KdžơŭkĂ Üƭŏƛ‡ ƭŏŋǫƽĻjh .LJŏƨƱT ǐ!ǫ Ǵƒƨơ Ţ!ƒ ƽƨPŏ ǐR!ƒ ÜƨĂhǴƱ!ƒ Ŏ5 ƷƱŢŏĂ Ǵƒƨƶ!ƒ Ŏ5 ƒƥŏơĂ DžĂIŏ ýhŋ KƨTkĻƒ ÜǴƒƨdžơ!ƒ ƭŏĻjŏƱ!ƒ Ư‘ƨŪƒ ƨơh Ŏ5 ƭ!Ăƨƶdž!ƒ ýǴhŋ!ƒ LJŏh ƭǵŢǴ5!ƒ KǴ5Ǵǫdž!ƒ Ŏ5 .(1)“ƭŏƨh!ƒ ƨĂNjƨ!ƒ KơǴ5Ă ƔTƶ!ƒ ƨFƒĂƥ

LJĂǂk Ŏk!ƒ ƨUǴĻjdž!ƒ “ ƥŏPĂD ” NJkŏƒĂƨ ýƱh LJŏƶƀh ŎĻĂ‡!ƒ ăƨŏ yƱIdž!ƒ ƒRNj Ŏ5 ǴNjĂơĻj ƭŏhRǴŋ!Ǵh ƨƶTŏ Ǵnjŏ!ǫ ƨUǴĻ!ƒ LJƵ5 Ü ǐƥhŪƒ ǴŭP!ƒ Ŏ5 ƭŢǴPĂ Ǵƒƨơ Ţ!ƒ Ǵnjŏǵƶ LJD IƨǴhƶ!ƒ IjRnjh ƥŏƨŏ (…ýǴhŋ!ƒ ǐǵƶ ƭŏŋǫƽĻjh Ɣơǫ NJ! K!ƥk) NJ!Ăp Ŏƽ5 ÜƭĻjŏĻjƀdžƱ!ƒĂ ƭŏơ ÜýǴhŋ!ƒ LJdž ƭhŏƨp Iƨŏƛ‡!ƒ Ɣơǫ!ƒ LJĂǂk ƭŏơ ƨUĻjdž!ƒ ƭƶĂƨ ăƥdž ǴĻ! Ơ‘ơĂŏ LJD LJŏƶ!ƒ ǐhƀk ƭŏĻj5 IƨĂŢ ý‡Tŏ! KǴŏǴĻ‡!ƒĂ KǴnjŏhTk!Ǵh Ǵ5ƨPƨdž ǴIŏƥƥ Ǵ5ŢĂ ýdžƶkǫƒ Ǵnjŏǵƶ LJĂǂk Ŏk!ƒ ƭŏƶŏhƱ!ƒ KǴơĂǵ!ƒ ƽĻjĂƨh IƥǴTǫ ăĂǫ ƷŢĂ!ƒ ƒRNj ǴdžĂ ÜǴNjƨUĻj ýŏƨk

1 - ƒ Ü1992 Ü3Ʊ ÜLJǴĻjh! ÜKĂƨŏh IJ ƨTĻj!ƒ Ă ƭƶǴhƱǵ! ƨŏĂĻjk!ƒ ƨƒƥ Üƨhk!ƒ :ŎĻjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨhƒ .33

ǏǼǴ ýŏ!þ ƨ Ţ Ă!ƒ ƒŘnj5 Ü(…ǮĂŏh!ƒ ǴǴŏǴP!ƒ) ƭŏư!ƒĂ ƭŭǯǴjŬƒ LJǴ ǀþŏǴh!ƒ ǴƒƨơŢ!ƒ .ƭŏƒĂƨ!ƒ ljŘNj ýƛdž ǏǼǴ yǼƱŏ ǴdžþǴjǴ ƏƨǴǀ!ƒ NJh Σơŏ ǐŘ!ƒ ƟƒƨŢǴjŬƒĂ ƟǴƙƭǴjŬƒ

ÜǴƒƨơŢ!ƒ ĂNjĂ ÜýǴdžη!ƒ Ŏ5 ƭŏǴƹ LJǴ‡dž LJǴ ƭ þơƙ ÜNJƙŏƒĂƨ Ŏ5 ŎǴjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨhǫ ǀƋƨdž!ƒ “þŏǴPĂƋ” NJhŢ ƭ ŏơ ÜǴnj5 Ţ Ă Ǐ!ǫ Ü(ƨhƙ!ƒ ƭŏƒĂƨ) ǴnjƙǴơ5 Ţ ăþơǫ Ŏ5 ƭƨƱƙ5 ǴŎŢ ƭdžƛ Σŏ! LJ‡!Ă ” ÜǴnj! ýŏƛdž Ů ƭŏǴj5 ǀƨĂ Ţ ýƛdžk ŎηƨǴP!ƒ ǴNjƨnjƱdž Ŏ5 ÜǴƒƨơŢ!Ǵh ǁǴjǴ ƔŏǯŏĂ ƭƱǴj!ƒ yǼž ǫk ÜKǴdžǼ‡!ƒ ƨŏdžk LJƋ yŏƱkǫk Ů Ü… ǴǴ5ǴĂ ǴǴƙơĂdžƹ ǴnjpĂ5ŏ LJǴ‡dž!ƒ Σŏ! NJǴj‡!Ă ÜƯĂdžǯ!Ǵh ǏƱǯdž!ƒ yƒƒ!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ƒŘNj ÜǴƒƨơŢ!ƒ ŎNj ljŘNj Ü[1]« ǏǴjǴdž!ƒ ƭƨŢ!ƒ Ŏ5 ǀþĂηĂdž!ƒ ăƨPŬƒ ƭǴj‡džŬƒ ŎpǴh‡ ǴnjǴjǫ ÜƔǴƨ!ƒĂ ƨĂP!ƒ Ǐ!ǫ ƨŏŢŏ ǐŘ!ƒ ƭ5ŏƛ‡” ŬĂnjǫ ǴƒƨơŢǼ! Ǵdž‡ ƟƒĂ5!ƒ DžkƨƨƨƒĂηh ýǴdžη!ƒ Ǵnjŏ5 yƙƨk ƭŏþĂƋ Ǵnj! Ü…ƔƨǯƒĂ .[2]«ƨþǫ!Ǵh ƭdžĂơƨdž ƭŏþĂƋĂ ƔǴŢǴŬƒ

:hǐþǐƨƨƭǀǀ hƨǐƱNjǀǀ - ƒ

ǴnjǴjŬ Üƭŏηƨ ǴP!ƒ ǀǴŏơ!ƒ ƨNjǴƱdž ǴǴj! ƨ Ţ ǫk Ŏnj5 ƨ Ţ Ă!ƒ Ŏ5 ƭǯ!Ǵh ƭŏdžNjƋ KƒŘ þƙk ǴǴǴjh DžþŢŏ Ǵdždž ÜǴnjηƒƨdžĂ ǴnjƙhƱ ǴǴj! ƨ Ţ ŏ5 Üƭŏǫ5ǴjǴ!ƒ ƭŏ Ţ ŢT!ƒ ǀǴŏơ LJǴ ǴǴj! ƨ T‡k ǀþơĂ!ƒ ǀǀ!Řh ýdžk‡k5 Üƭŏƒ ĂƨǼ! ƭǴjĂ‡dž!ƒ ƨ Ţ ǴǴjƙ!ƒ ý‡ DžơŬk Ŏ5 DžNjǴǫŏĂ ƭŏ Ţ ŢT!ƒ .ƭdžǫηdž!ƒ ǀƨĂ Ţ !ƒ Džŏþǀƙ! ƭ5ǼkŢdž!ƒ ǴƒƨηŬƒ OhŢ k5 ƭŏĂưƙ!ƒ

Ŏk!ƒ ǀǴŏơ!ƒĂ Džŏǀ!ƒ ý‡! ǴnjƙưŢŏ Ŏk!ƒ ŎǴjĂ‡!ƒ KǴŏƒĂƨ Ŏ5 ƭ Ţ ǴP ƭ5ŏƱĂ!ƒ ljŘNj þηǴj ΣĂĂnjdž!ƒ LJǴ‡dž!ƒ LJǴ ƭ þơƙk Ŏk!ƒ “ƨhƙ!ƒ” NJkǴŏƒĂƨ DžNjƋ LJdžĂ Ü ǐ ĂƒƨơŢ!ƒ LJǴǫǴjŬƒ ǴnjŢŏƙŏ Ŏ5 ƨ5ǫ!Ǵ5 ÜƨƙǴTdž!ƒĂ Σŏǫơū! ǴǼƱǴjdžĂ ǏơŢ5Ǽ! ǴƙhǴjdž ǴnjǴjdž ŭƙǴη Ü(ƒƨơŢ!ƒ) NJh

1 - Üƨhƙ!ƒ :ŎǴjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨhǫ ƒ 67.

2 - ÜNJǫ5Ǵj ƨþŢdž!ƒ ƒ 38.

ŭ ƨlj‡Ă f ŭƤĂ lƨǵnjƱ ƨhŭzŏ LJǵ‡dž!ƒ ƒRnj5 ÜIþŏdžơ!ƒ DžŏI!ƒ Ĭ!ǫ ƨ5ǫ ǵƒƨơŢ!ƒ Ĭ!ǫ ŧŭơƨ .NJLjƵ ǵǵLj3kǫƒ

ýdžơk LJǵ‡dž!ƒ ĬƛLjD ŎNj ǵƒƨơŢ!ƒ Ü"ƨhŭk!ƒ" NJŭŏƒĂƨ ýƱh LJǵǫ! ĬŭƵ ŎLjĂ‡!ƒ ýĂIŏ LJdž ljc Ü‡ŏhRǵη!ƒ " :ǵnjŭŏhRǵηĂ ǵnjưĂdžƹĂ ǵnj!ǵdžη Ŏ5 ǵƒƨơŢ!ƒ ŎNj ĬƛLjŪƒĂ ÜNJŭŏƒĂƹĂ NJŭLjŭ5 ǵnjpĂ5ŏ ǵŎT ŧdžƛ Σŏ! LJ‡!Ă ÜǵƒƨơŢ!ƒ ýƛdž ŧƱŏǫhĂ ŧơưƒĂ ǵnjLjǫ ÜĬƛLjŪƒ ŧŏhRǵη ŧŏhRǵη!ƒ Ŏ5 ŎLjĂ‡!ƒ ǵLj! ýŢĂŏ LJD þŏƨŏ ƒRǵdž Džnj5Lj ŧƵĂƱIdž!ƒ ljRNj ýŭP LJdž Ü(1)"ǵǵ5PĂ ǵưĂdžƹ ýŭP LJdž ǵnjTǵƵ Üŧŏƨŏǫ5k lƨNjǵU KLjǵ‡ ǵƒƨơŢ!ƒ ljǵηkƒ þŏPĂD ŧŏǫ5Lj LJD ĂNjĂ ÜNJŭŏƒĂƨ ơŢ LJǫ ŧLjöƱ!ƒ Σ5Lj LJdž ǵdžNjŭ‡Ă ŧŏhRǵη!ƒ Ŏ5 LJǵnjhŭKTŏ ǵdžnj5 ÜĬƛLjŪǵh NJƱŭKPƒĂ NJŭƨULj LJǵ‡dž!ƒ ŧlŏIT ǵnjLjŪ ÜǵƒƨơŢ!ƒ Ŏ5 ŎƵǵdžŭkηŬƒ yþĂdž!ƒ II!R Ĭƛljū! LJǵ‡ II!R!Ă ÜƨŏhƵzk!ƒ LJŏh Ʊhƨŏ ljƒƨLj GLjNj ŎLjĂ‡!ƒĂ ÜNJŭǵdžŏǫĂ NJƵhƱ ǵǵ5P ýdžơk ǵdž‡ ljƨơǫĂ ljƨǫĂ NJơĂƨ ýdžơk IDƨdž!ƒ ýǵƵ5D ŧηŏKLj NJŭŏǫ5Lj ƨƨ5k ĂD Dƨƨŭkk þŏPĂD LJƛh ýĂIŏ NJLjƛ‡Ă ÜLJǵ‡dž!ƒ Ă ĬƛLjŪƒ LJdž f ŭP!ƒ Ü‡ŏƨơ!ƒ) ǵnjŭǵ5Ţ Ŏ5 ǵƒƨơŢ!ƒ ŧlŏIT ƨhŭzk Ŏk!ƒ Ü‡ŏĂƒƨơŢ!ƒ ŧŢǵPĂ ĬƛLjŪƒ Ɣơŏ Ŭ ƨŏ‡Ă ÞljǵƛLjD ƨĂƨ Σhŭk ŎNjĂ ÜǵƒƨơŢ!ǵh Džŏkŏ Ŭ ƨŏ‡5 (...‡ŏþĂhƵz!ƒ :Þ‡ŏǫĂƨ5!ƒ ŧdžŭƵ ŎNjĂ ĬƛLjŪƒ Ɣơŏ Ŭ ƨŏ‡ ÜÞ‡ŏhþŪƒ ŧŏ5ĂŢ!ƒ NJŭŭơƨ LJǵ‡dž ǵƒƨơŢ!ƒĂ .(2)"ǵŭhŭLj!ƒĂ LJǵǫƨ5!ƒ lƨŏdž LJdž IDƨdž!ǵh NJ!Ă!ƒ LJǫ "

:hŭĬDŽFNJĬŪƐ hƨĬưNjllƐ - ŧ

ýŏŢǵ5k ĬŭƵ ŎFƒĂƨ!ƒ ƨlŏ ǵdžþLjƵ ŧŢǵPĂ Üƨ ŢĂ!ƒ ǵnjŏþđŏ Ŏk!ƒ ŧ5ŏUĂ!ƒ ljRNj ǵdžD ŭdžƵ II!Rh ŧŏƒĂƨ!ƒ LJĂ‡k! ŎŭŏPk!ƒ Dž!ǵƵ!ǵh ǵηĂƨdždžĂ ǵIŏpþ ǵ5ŢĂ NJ5Ţŏ5 ÜŎηƨǵP!ƒ Dž!ǵƵ!ƒ Dž!ǵƵ Ŏ5 ţ ŏƵŏ NJŭƵηk ÜƏƨǵI!ƒ ăþ! ǵƵǵhƱLjƒĂ ǵ5þĂdž ý‡Tk! Ü‡ŏ!ǵŏP!ƒ ŧ ƒþơŪǵh ǵĂŭdždž ǵŏLj5 NJ5ŢĂ Ŏ5 ŧ5ŏUĂ!ƒ ljRNj ýdžƵkǫƒ þp ŎLjĂ‡!ƒ þηLj "ƨhŭk!ƒ" ŧŏƒĂƨ Ŏ5Ă ÜýǵŏP!ƒ Dž!ǵƵ Ŭ yþƒĂ!ƒ

1 - ƨhŭk!ƒ:ŎLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨhŭ f 67.

2 - ÜNJǫ5Lj ƨþŢdž!ƒ f 69.

) ŧŏƒĂƧ!ƒ ŭƱŋ ǴNjƒƥƊ ƚƒƧdžǴƷdž ĂƊ ŧƒƥƣƊ LJdž Ǵnjŏ5 ƧĂƥŏ Ǵdž ýŭƤ LJdž Ü(ƇƒƧƣƢ!ƒ) LJǴ‡džǶ!
Ƨŏƛ‡ ŭnjǀ ƧŋƵ Ü‡džǀ!ƒ ljǴŋƙƒ ýdžŋ!ƒ ŧǶƱLjƊ» :ýǴƛdž!ƒ ýŏŋǀ ǀǶƵ Ƨ‡ƦLj Ü(ŧǶŋŪƒĂ ƥŏƤĂƊ
ŧƧdžĂ ÜǁĂT!ƒ ýǴƩƥƊ Ŏ5 ýƤƥ ÜƧƥǀ!ǴŋǴdžĂƣƧdž ǴŏƥƒĂ ƱŋNj DžĂ ÜyƽƙƧdž!ƒ ƥƵƢĂ ƴǴTƵŪƒ
LJdžŏŪƒ Ƨƙ‡!ƒ ǀƙƣƒƧƦ Ƨ‡5 ÜǴưŏƊ ƥŏƤĂƊ Ƨƒ‡ƱƊ LJdž ÜDžƥ!ƒ LJdž ƥŏƧdž!ƒ Ƨ‡Lj5 ljƥǀŋ
Ƨ ĂƢĂ Ŏ5 ŧdžƵƙ ƥƥ "ƥŏƤĂƊ" LJƊ Ƣƣŭ‡Lj lƧl5!ƒ ljƦNj Ŏ5 Ü(1)«ƥƵǴǀ!ƒĂ YƒƧƦ!ƒ LJdž Dƥ!ƒ ýǴǀ
Ƨlƙ Ŏƙ!ƒ ƚǴƵƙƧdž!ƒĂ ÜƴǴTƵŪƒ ŧ5ŏƛ‡!ƒ NJ!Ănjǀ Ƨ ĂŋƊ ÜLJǴ‡dž!ƒ ǀǶƵ Ƨ‡ƧĂ Ü ŧƒƥƣƢƒ
ÜNJ!ǴŏƤ Ŏ5 ǴnjTŏƵŏ NJǶƵŋƙ ŧƵĂƱldž!ƒ ljƦNj Ŏ5 ýdžƣƙdž!ƒĂ ÜLJĂLjŋdž!ƒ ŧǶŋŪƒ NJŋĂ Ŏ5 ǴlƒǴƵ
ǴdžnjƙƥƧdž Ü∑Ƨƙ5dž ţƣĂ NJLjƣ‡Ă Ƨƥǀ!ƒ ǴdžnjTnjLjƒ ǴdžƥLjƵ ÜLJŏlŏƥƢ!ƒ lǴLjǴƵdž ăƥdž NJŏƥ! ƝƙLjƙ!
.ǴnjƙǀŏƧ5 ƘƥŋĂ ÜlƥǴƣ LJŏ‡Ǵ‡ǀ ǴnjLjƣ‡Ă ƧǴŋTŪƒ

ŧdžǀ!ƒ ƧǴƙǀ ýƧLj »

ƒƥƒƥƙdžƒĂ ǴưĂdžƷĂ ŧTƣĂ ƇƒƧƣƢ!ƒ ƘƥƒƥƧƒ

ŧLjĂǴǀƣ!ƒ ýŋŋ Ŏ5 ƘǴŏLjŋ!ƒ ƘƥƧƷƧ

ƘǴŏLjŋ!ƒ ƧŋǴLjƣ LJdž ŧŏƥNj ƘLjǴ‡ Ă! ǀƙƣ LJǴǀƧ5!ƒ LJƣƢƙ ƥŏƧǴƷƧ!ƒ ÜlĂǀ!ǴŋƥŏƧǴƷƧ!ƒ NJƙLjƣƢ

.(2)«ƘǴdžǶƱ!ƒĂ ƇƒƧƣƢ!ƒ ŧƧƣ5 ÜNJŏǶŋƧ ǁƧƙĂ ÜǀLjdžŏ!ƒ ljƥŏ ǀƤƧƊ

ǀƧnjdž!ƒ NJlŏƥƢŋĂ ÜǴnjŋ ǁǀdžƙdžĂ ƇƒƧƣƢ!ǴŋƒƧƙdž ƥŏƤĂƊ ăƧLj ǴưŏƊ ýǴƛdž!ƒ ƒƦNj Ŏ5
Ƨ ĂƢĂ ŭƛdž ÜLJĂLjŋdž!ƒ ŧǶŋŪƒ ydž NJƙǴLjǴƵdž Ŏ5 Ǵnjŋ Ƨdž Ŏƙ!ƒ ŧLj‡džū! ŧŏdžƵ!ƒ NJ5ƢĂŋ ƒƦNjĂ
ýƵŋŏ ƧŏƤdž ƇŎƢ ǀ!ǫ Ǵnj!ĂƣƙƵ ǴnjŏǶƵ ŧdžƙƵ!ƒ ƵǶǀƙ ƥLjƵ ƯĂdžƷ!ƒĂ ŧTƣĂ!ǴŋƇƒƧƣƢ!ƒ
ydƒĂ!ƒ Ŏ5 lƥĂŋĂdž ŧlŏlƣ ǴnjLjƣ‡Ă ƘǴƱƣǶ!ƒ ljƦNj ŧTŏǴƵdž ýĂǴƣŏĂ ÜNJ!ǴŏƤ Ŏ5 Ƣŋǀŏ ƏƧǴl!ƒ
ƥƥĂ ÜǴlƣ lƥĂŋĂdž ƘǴŏLjŋ!ƒ LJƣŋ ýĂlŏ ǴLjNj NJLjƣ‡Ă ÜŧLjĂǴǀƣ!ƒ ýŋŋ Ŏ5 ƘǴŏLjŋ!ƒ ƥŏƧǴƷƧ ydž

1 - ƚƒƧƙ!ƒ:ŎLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧŋƣ .38 ƚ

2 - ƚƒƧƙǀ!ƒ ÜNJǀ5Lj ƧƥƢdž!ƒ .41 ƚ

ĆŭĥU!ƒ ƒŘNj ŃJŋĂ Ŏ5 ƒþdžŢŏ Ŏ‡ IĂI!ĠĥU ĠdžNjþdžĂ ĠdžnjkƑþnjk ýĂĠơkĂ ÜIĠĻĠƶdž!ƒ Ġnjƶdž KTĠƶ ł ƒƧk!ƒ LJƶ ł þơkŏ ƧPć ýưĂdž Ŏ5 ŎĻĂ‡!ƒ þŋĻj Ġdž‡ ÜIDƧdž!ƒ ŃJkŋŏKĻj KĻĠ‡ ĭŘ!ƒĂ ƐŋĠ5dž!ƒ ƧĥƶƶŎĻĠƶdž!ƒĂ ł!Ŭþ!ĠĥU ŠƱĠĻj ł ƒƧk Ĭ!ǫ DžŢD þdžĠŋ ł ƒƧk LJdž ŃJ!Ăơŏ ĭŘ!ƒ ÜĭĂƒƧơŢ!ƒ ƒ Ļ!ƒ Ŏ5 ĭĂ5T!ƒ ł ƒƧk!ƒ ýdž ĭþĠdž!ƒ ł ƒƧk!ƒ Džơŭkŏ5 ÜŃJ5ƧĠPƧĂ ŃJTĂIĻĂ IjƧĂPŢ þŏƧ]k łŢĠPĂ ÜŎĻĂ‡!ƒ KĠŏƒĂƧ Ĭƶƶƶ

:ɑƥƨllƒƓ ƹ Ƭ Njllɛ ɬɛƦɬƊŽɛ -ƈ

LJƓdžƨ!ƒ LJŏȣ ɬƥŭƶ!ƒ LJƊ ƓdžȣĂÜNƲƵƒĂLjƊ Ƶ ŭkƤdžȣ ƨƒĂơ!ƒ Ĭ!ǫ Dž ƪ lLjk ɬŏƒĂƨ!ƒ ƥƞLj

Ɯƨkdžŏ "ƨȣk!ƒ" Ŏ5 ƥƨƪ!ƒĂ Ü Ƶ Ƭ Ă LJĂƥ ƥƨƪ ƥĂƞĂ ƨĂƬ ƚLj LJƊ LJ‡džŏ Ŭ LJƓ‡dž!ƒĂ

ƓƓƲƵǫĂ Ɠnjƶdž ýƵƓ5k!ƒĂ ŎLjƓƶdž!ƒĂ ɬ ƒƥơŪƒ Ŏ5 ƒ Ăƺ!ƒĂ ýnjƪ Džnj5!ƒ LJĂ‡ŏ Ĭ ƚơ Ƶ Ƭ Ă!Ɠȣ

ljƨ‡Ʀ Ƽȣƪ Ɠdž yƥž Ĭ Ƭ Ɠdžƚk Ŏk!ƒ yƲƓIdž!ƒ ljƦNj LJdž Ɠưƶȣ ƨnjƲLjƪĂ . LJƓ‡džŭ! ɬŏ‡ƨơ IƨĂƬ

ɬŏƞƪ5Ljȣ Ɣơƪ K!ƥk LJĂdžŏdž KƓƵƨƥ ƼĂ5 »ÜƓnjƚƒƦ ɬŏƒĂƨ!ƒ ýŭƤ LJdž ƨdžŪƒ ƓLj! OưƚŏĂ

DžĂIŏ ýȣƞ ý‡ Üƥƚdždž!ƒ ĭ ƥȣŪƒ ƓŭƤ!ƒ Ŏ5 IƥƵƓȣƚdž!ƒ ýƓȣƞ!ƒ ΣĂđƨ Ĭ Ƶ Ƶ Kdžơŭƚk Ă ɬ5ŏƛ‡

Ŏ5 ÜLJŏƨƲT Ĭ!ǫ Ɠƒơ Ƭ!ƒ ƼƨƤŏ ĭ Ʀ!ƒ ƨĂȣƓƲ!ƒ Ŏ5 Ƶ ƲƬ ŏĂ ÜƓƒơ Ƭ!ƒ Ŏ5 ƒƥŏơĂ

ƨƒƒĂƥ KƨƬƚLjƒ ÜƓƒdžơ!ƒ ɬȣŏƲ!ƒ Ưƨ Ū ƒ ơȣ Ŏ5 ɬ!Ăƶdž!ƒ ýƓȣƞ!ƒ LJŏȣ ɬ Ƭ Ɠ5!ƒ KƓ5Ɠƪdž!ƒ

yƲƥ yưȣ Ĭ ƚơ .ƥƶȣ ƨȣƞkk Dž! Σ džƬ!ƒ LJ‡!Ă yŏȣƨ!ƒ ɬŏƓnjLj ɬŏƨȣ!ƒ ƨĂNjƨ!ƒ KơƓ5Ă ƴƬƶ!ƒ

ɬƥĂƶĂdž!ƒ ɬȣƬƶ!ƒ LJƶ ɬ ơȣ!ƒ Ŏ5 ƥƞ DžĂ IĂƒƨnj!Ɠȣ ƓƶƬȣ ƓLjƓȣƶĂ ýƚƥĂ ΣƓ5ƨk!ƒ .(1)

ŎNjƓdž ƨƲƓLjdž!ƒ ljƦNjĂÜIƨơƓƪ!ƒ Ɠƒơ Ƭ!ƒ ɬƶŏȣƲ! Ɠ5 Ƭ Ă ƥƞLj yƲIdž!ƒ ƒƦNj ýŭƤ LJdž

LJdž ƒƦNjĂ LJ‡ƓdžŪƒ ýdžƞD ƓnjƚƒƦȣ Ɠƒơ Ƭ!Ɠ5 Ü ŭƓdžƞĂ ɬƶĂƨ Ƚ5ưD ɬŏ!Ɠdžƞ KŭŭƥŭǫĂ

ɬƶĂƲIdž!ƒ ýŭƤ LJdž5Ü ɬŏƪƓƥ LJƓŏơŪƒ Ưƶȣ Ŏ5 ƓnjLjD ŭǫÜ ƓnjƶƓƪƚĂ Ɠnj!ƓȣƞĂ ƓnjƚƓơƒĂ ýŭƤ

LJdž ɬŏơưk!ƒĂ IƓLjƓƶdž!ƒ LJdž ƥȣ ŭ (LJƞ!ƒ IƨNjƨ) Ɠdž ƓŎT Ĭ Ƶ ýĂƬơ!ƒ ýƞD LJdž NJLjD Oưƚŏ

."ƼŭȣŪƒ" ýƞD

1 - ƨȣk!ƒ :ŎljĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨȣǫ ,ƒ 33.

LJƵ YƒƧƦ ƭƷǴƖdž ƭŏƷƒƧƤ!ƒ ƭhƛj!ƒ KƵƷƷkƧƒ .ýdžǴǂ ýlơ ǏǶƵ ƧƛƵ ýŏŢŪƒ yǶž"

ƬǴƖ!ƒ LJƵ KǶǶPkĂ ÜƯƧŬƒ Ǐ!ǫ KƥǴƵÜ ǴnjƵĂƧƷ K!ƥk Ü ƭLj‡ƒƥ CƒƧƱƤ ǴnjpƒƧĂƊ ƯƧŪƒ

lƧNjƧÜƯdžǴƹ ăƦTh KơǴƷĂ ÜĆƒƧƷŢ lƧNjƧ KƷT‡k ƬǴƖ!ƒ ƭŢp ŎƷ ÜlƧơǴƖ!ƒ ƭlŏpƧ!ƒ

NJƖƊƧ ŎƷ NJƖƥ ƵĂƤ .... ƵĂƤ!ƒĂ lƧŏƧƵTl!ƒ Ǵh!ǴƵdž ýlơ!ƒ Ǐ!ƒ ýdžƞ!ƒ Ƨƞ ...LJƞ!ƒ

ƥT LJŏkdž!ƒ ƵŏǶ!ƒ ýǴlƵh LJŏkŏdžǴdžŪƒ NJŏkdžƑǴp ƥŏp ƴǴNjƧŬƒĂ ƧŏƱǴƖŪƒ LJdž ýǴŏƞŪƒ ƭƒƧŏdž

ŎƷ ƭ‡Ƨơ!ƒ ƭŏƧơ ƭhpƧǶ! ŎƱƵŏ Ǐkơ ǴŏPkƧdž ýhơ!ƒ llƧkŏ LJƊ ƒ ƧơĂ ýŏƦ!ƒ Ǐ!ǫ DžǴƞǶ!ƒ

ŎƵƧ!ƒ CǴLjƛƊ "(1).

ŭŏĂƱ llĂǶŏĂ ƬƷŪƒ Ăơlj NJƖƊƧ yƷƧŏĂ ÜNJdžƷ ŭdžŏ ÜLJƞ!ƒ ƭkhLj yƑǴƞ!ƒ LJƒĂŏơ!ƒ Ƥph"

ŎƷƷ ÝLJŏƞƧkdždž Ƶ ŢĂ!ƒĂ ƥƧƖ!ƒ LJƊ ƥƞlj LJŏƵƱldž!ƒ LJŏƦNj ýŭP LJdž Ü(2)"ƭdžlǶ!ƒ yǶhŏ LJƊ ýhƥ

ljƦNj ǴLj! Ƶ ŢŏKƥĂ!ƒ ΣƷlj ŎƷ ÜlƧNjƧ!ƒ llǶk NJŏƷ ƥƞĂk ǏƦ!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ǴLj! ƥƧƖŏ ýĂŪƒ yƱldž!ƒ

ljƥƧƖ ýŭP LJdž ƭhLj!ƒ llǶk ýŏPkLj ǴLǶƵƵƞŏ ll!Ʀh Ănj5 Ü GnjkơƑƒƧĂ GnjLjĂ! ýŭP LJdž lƧNjƧ!ƒ

ŭdžƵk ƒƦNjĂ Ƨdž!ƒ Gnjpƒƥdž DžƹƧ ƭhLj!ƒ llǶk LJǴ‡dž Ǐ!ǫ ƬǶhŪƒ ƥPD ƥŏPĂD LJD ƥƞLjĂ ÜǴnj! NJƷŢĂĂ

.ŭŏĂƱ KdžƒƥŎk!ƒ lǴLjǴƵdž!ƒ CǴnjkLjƒĂ CǴƷŢ!Ǵh GdžnjLjdž

ýŏŢŪƒ yǶž KDƥh Ü‡‡ƧƵdž!ƒ KDƥh Ŏ!ǴK!ƒ DžĂŏ!ƒ ŎƷƷ ÜǴlơ ƭŏƷP lƧǴTǫ ƬŏƧh!ƒ LJǴ‡"

ƭ‡Ƨơ NJkƵhk DžƛƭŏdžNjĂ ƭhǴhƦ ƥƧǴƱŏ NJLjƛ‡Ă lƥTdž!ƒ NJǶŏƦ llƧơŏ ƒƧƷLjkƖdž Ǐ Ƨnjdž!ƒ Ƶ ƥĂ

DžƑƒĂl!ƒ llƷŏ LJD ýĂǴơ ÜKƥƵkƧƒĂ KƱƷKLjƒ GƱŏD CƒƥĂƖ!ƒ lƥǶƞ!ƒ ÜƥĂƖdž!ƒ ƥǶƞ!ƒ Džƛ LJŏLjƦŪƒ

1 - Ƨhk!ƒ :ŎljĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧhǫ ƒ ,33.

2 - ÜNJƖƷLj ƧƥŢdž!ƒ ƒ 34.

ƴňǵk5 ýƶƽŏ ƒŘǵdž ƶƽƶŏ Dž! NJLj‡!Ă ÜþŏŤĂD ƴNjāk ÜŠůp Ť!ǫ ƶ!Ūƒ ýĂơk ÜLJŏLjŏƶ!ƒ Ŏ5 ŧŏdžǵdžŪƒ lĂƹƽ!ƒ KþƶǴŢk ÜǵƶŢǵLj ƒþhƽ ǎŏlkŏĂ CƒĂnj!ƒ llĂůŏ Dþh DžĂ ǴưŏD Šůp Ŏ5 ŠůhŪƒ KǴ‡ƽơ

þŢƽk ƴnjkůdž!ƒ þ]η!ƒ LJdž ŧŤĂƽLjdž ƴƱp Ŏ5 Ưƽŭƒ Ťůƶ ƱpǴ]kk KDþh NJŏkƽT ýĂơ

.(1)"Šƽơ!ƒ

Ǵnjŏůƶ LJǴ‡ Ŏk!ƒ ŧ!ǴơƒǴLj! ƶŢŏ Ănj5 Üƶ ŢĂ!ƒ ƴdž þƽ]!ƒ NJŏ5 Džơŭkŏ ƴƱldž!ƒ ƒŘNj

Dþh ŧhŤƶ!ƒ llůk ý‡D LJD þƶh5Ü ŧ5ŢǴƶ!ƒ Šh]ŏ ťR!ƒ CĂþnj!ƒ ăƽơŪǴh ĂD ýhp LJdž ŠůhŪƒ

ýdžơkŏ Dž! Ănj5ÜLJĂLjηdž!Ǵ‡ Ơh ŢD NJLjŪ NJůƶƽŏ Ǵdž Ŏƶŏ þƶŏ Dž! Ănj5 Dž!Ūƒ LJdž YƒƽŢ!ƒ Ŏ5 ŠůhŪƒ

lƽŏƽdž ŧhƽηk KLjǴ‡5Ü ƴƒŘƶ!ƒ ƴdž YƒƽŢ!ƒ DþhĂ LJŏdžĂŏ ƽUKLjǴ5 ǴnjůƶD Ǵdžþƶh ŧŏƽơ]!ƒ ŧKhLj!ƒ

.ýdžŪǴh Σdŏ!ƒ Ǵnjŏ5 Ɯƽkdžƒ ŧŏơ CƒƽơŢ!ƒ Ŏ5 ǴnjTǴƶ

dƱǴhk5 ƴƶk!ƒ ljþNj ÜDžǴηůƶ!Ǵh ll]džŏ ƽdžk]ƒ ăƽ]ŏ!ƒ þŏ!ǴhĂ ÜŤLjdžŏ!ƒ ljþŏh ýŏR!Ǵh KhŤk "

ÜDžůk]ǴƶǴ5 Ǵ]ƶLj Uƶůkŏ LJD NJ! Ơŏkŏ ƽơ!ƒ LJD þηĂ ÜCƒƽƶ!ƒ Ŏ5 ljƽηĂ ýdžη!ƒ NJƶƽkLjƒ lþƒƽ ůh

ýƽLj þǴNjĂ!ƒ ŠůhŪƒ þƶŢ ůŏĂƱ Ǵnjƛƽơ ÜNJŏůηƽh ŧŏLjŏƱ!ƒ Ưƽŭƒ ŧƽơ5 ýŏR!Ǵh Šůƶk

NJŏpǴ]Ă NJŏdžþp KPůl Ťþůη!ƒ NJ]ƒþdž ƽǴηơŪƒ Kůd‡D ŧŏþĂŪƒ Šƽk Pƒ ýĂnj]!ƒ ƽhƶ ŎhƒĂƽ!ƒ

ŤůPkŏ LJD LJĂþ NJŏůηƽ llƽơ5 ÜNJŏƶĂ þƽk]ƒ ÜNJhǴŏƛ Kpƽdž ÜNJŏþP5 ŧŏƽh!ƒ ƽǴηTŪƒ KTnjLj

ŧƶĂƱldž!ƒ ljŘNj Ŏ5 Ü(2)"NJdž5 Σhŏ NJlůơ ƶη Üŧƶ]ǴT KƒĂƱP Ŏ5 ljCƒƽĂ NJhơ] ýŏR!ƒ LJƶ

Cƒƽη NJkǴLjǴƶdž NJkdž]ǴldžĂ ÜNJh þŏPĂD ll]džkĂ ŠůhŪƒ lǴLjǴƶdž CƒƽơŢ!ƒ lĂǴ]p ăþdž ǴLj! Ơưkŏ

1 - ƒ Üƽhŏk!ƒ:ŎLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƽhǫ .35

2 - ƒ ÜNJ]5Lj ƽþŢdž!ƒ .40

ƒƧdž Ǒk!ƒ ł ƒþơŪƒĂ þNjǴTdž!ƒ ýŭƤ LJdž lǦljǴƶdž!ƒ ll ůk ǴLj! Ƨ Ţ ǒĂ þƧ ǫ ǒ Ănj5 Ülǒƶ!ƒ NJ!ĂǴLjk Ƨƛǫ ljĂƤD łhǴƛdžhu þƶǒ Ănj5 Ƨůhu Ūƒ þǒơĂ!ƒ NJlǒþ Ţ hu þǒƤĂD Ƨůƶk ăþdž Ǵưǒ D Uơŭ Lj Ǵdž‡ ÜǴnjhu Ǒ5 ţ ǒƶ!ƒ łhuĂƶ Ţ DžƐƧĂ Ülhu Tƶ!ƒ ll ůk LJdž NJdž!D Ƨůhu Ūƒ łƵƧǴ Ţ dž þLjƵ Ǵdžnjdžþ Ɯƒƨkdžƒ Ćƒƨơ Ţ !ƒ lĂǴ ǫ þĂ łnjη LJdž łhu Tƶ!ƒ NJ!ĂǴLjk þLjƵ Ƨůhu Ūƒ LJĂLjη ÜLJǒƧdž Ūƒ LJǴƵ þl5 Ćƒƨơ Ţ !ƒ Dž! NJLjD Ŭǫ ƒRNj ý‡ LJdž DžƐƧ!ƒ Ǐ ůƵ LJ‡!Ă ÜNJ! ł þơ Ǵdž ýŭƤ LJdž ll !RĂ ăƧƤD łnjη LJdž .Ćƒƨơ Ţ !ƒ łTơĂ! Džůǫ k ǫ ǒ

ýŭƤ LJdž ljƧnjUǒ Ǵdž ƒRNjĂ ÜǴdžnj! ł þơǒ Ǵdž ý‡ Ǐ ůƵ Ƨhu Ţ !ƒ ƟĂƧhu ll ǫ džkdž ǴdžFƒþ Ănj5 Ƨhu Ţ !ƒ Ƨþl!ƒ LJdž lRǒĂƶk Ƨhu Ţ !ƒ ÜƧhu Ţ !Ǵhu Ɣǒ NjƧ!ƒ Ƨƶơ!ƒ Ƨnjp LJǴ‡džŰǴhu LJRǫ " ƴƱldž!ƒ ƒRNj Ǵdžǒ5 Ƨhu Ţ !ƒ LJdž ƒþƧdž ǑLjhuNj ǑhuƧ Ǵǒ Üýǒůp RLjdž ll !R LJdž þ‡ƺk ÜǴdžNjĂ Σǒ! ƒRNj lǴǒơ!ƒ ĂNj .Ćƒƨơ Ţ !ƒ lĂǴ ǫ p ýdžƶk! þǒơĂ!ƒ ýǒhu ǫ !ƒ ĂNj Ƨhu Ţ !ƒ LJƺhu LJlǒkdž Ănj5 " łůơƧ!ƒ LJdž Ǐ lhk

:þƐþlłllƐ - ƒ

Ǵnjƶdž ţ ǒǴƶkǒĂ ǴnjƛƒþơŪ ƴưƤǒ ǴnjǒůƵ ƴůƱdž!ƒ łůƶη f ƒǴ Ţ Ƥ lþƶhu ǑLjĂ‡!ƒ KǴǒƒĂƧ Kƶǒdžk LJdž ǴƵĂLj łǒƒĂƧ!ƒ Ǐ ůƵ Ǐ 5ưD ǐ R!ƒ Ƨƒƨ‡k!ƒ f ƒǴ Ţ Ƥ!ƒ ljRNj LJdžĂ Ülǒlơ!ƒ Ǒ5 NJLjƺ‡Ă Ǒ5 ł Ţ ǴƤ łǫ dž! Ǵnj! þNjǴTdž lþƵ ƧƧ‡ǒ ǑLjĂ‡!ƒ LJD þηLj łǒơ ǴnjƛƒþơD Ǒ5 Ƨǒpþk!ƒĂ ýǒ Ţ 5k!ƒ ljƧƨ‡k ýŭƤ LJdž (Ƨůhu ŪƒĂ þǒƤĂD) łǒƒĂƧ!ƒ ůƱhu łǒ Ţ ƤT łƧƶdž Ǐ!ƒ GLjþĂlǒ Ănj5 Ülǒƒ ĂƧ!ƒ :ǴnjưƧƶLj Ǒk!ƒ ƴƱǴldž!ƒ ýŭƤ LJdž ƒRNj ƧnjUǒĂ Ǵnjhu LJƧdžǒ Ǒk!ƒ þNjǴTdž!ƒ ll ůk!

Ŏ5 ǴŏƧnjdž ăƊƧ LJƊ Dž‡ƥơŪ Ƽ!ǀ ýNj "Ů" NJǀ5Lj Ɣŏ ŋŏĂ Þ Ƽ!ǀ ƥNjǴT LJƊ Dž‡ƥơŪ Ƽ!ǀ ýNj" ǴŏƧ!ǀ‡!ƒ Ŏ5 NJǀ5ǴLjŏ ǴŏƧnjdž ăƊƧ LJƊ Dž‡ƥơŪ Ƽ!ǀ ýNj "Ů" ÞNJdžƒĂƥ Ƽ!ǀǴLjĂ ÜNJk5ŤĂ NJkƥǴTƧ ýNj "Ů" Þ ǴŏƧnjdž IƧĂŢ Ŏ5 Ůƒƨ ăƊƧ LJƊ Dž‡ƥơŪ Ƽ!ǀ ýNj "Ů" Þ ǴǴ5Ă!ƒĂ ƭƵŋT!ƒĂ ƥŏŤĂƊ ƧǴŤk5ƒ ăƥdž ǴLj! ƧnjUŏ ƭƵĂƱIdž!ƒ IjŘNj Ŏ5 Ü(1)" "Ů" "Ů" "Ů" ýƼLjƊ Ă ýdžŋƊ DžĂŏƊƧ Ĭ!ƵƵ ƧŏƱŏ f ŤT‡ NJĂŏŏƼƥ ƥƒƧ5Ɗ LJŏƼ ýǴĂŤŏ Ănj5 "ƧǴŋNjƊ" ƭŏŏƼƥ ƥŏT ǴNjǴIŏĂ Ŏk!ƒ ƭŏƥnj!ǴƼ Ĭkơ LJǴƥƧk5ŏ Ů ƒƧǴŢ ƭ ŏơ ǴdžnjLjŏƼ ƭŏĂI!ƒ ƭƥŭƵ!ƒ Kŋǀ!Lj ƒŘNj LJdžĂ ĂNjƧ!ƒĂ DžŏƱơ!ƒ ƭơLjŋƊ .ƭŏ5ƱǴƵ!ƒ ƥŏŤĂƊ KƒƧdžǴƵdž ǴǴLjĂƊ

ÜƥŏŤĂƊ ƧƼŢŏ Dž! ÜNJkdžǴpƵ ǴǴLjĂƊ Ŏ5" :ýĂIŏ5 II!Ř Ĭ!ƵƵ ƥŏŤĂƊ ƧŏŤŏ ƧŤǴ ýǴĂdž Ŏ5Ă Ƽ!ŏƼƥ ǴŏƧnjdž IƥNjǴŤĂ II! Ƽ!ǀ ýNj ":ýƒĂǀ!ǴƼ Ɣŏ ƧƵ!ƒ DžǴdžƊ Ü Ĭ!LjƵk ÜƼ!ŏƼŪǴƼ NJIŏƵk ƧǀƵ ƭ 5ăƵ5 NJLjdž ýdžŋƊ KŏƊƧ ýNj" Ü"ÞNJkdžǴpĂ NJk5ŤĂ NJkƥǴTƧ Ŏ5 ŭdžŋ KŏƊƧ ýNj""Þ ƒƧơŢ!ƒ ý‡ Ŏ5 ƥŏŤĂƊ LJ‡ŏ Dž!Ă ÜŎ5Lj!ǴƼ NJǀƊƧ ƧnjŏĂ ÜýƒĂǀ Ă ýƒĂǀ ý‡ LJŏƼ DžǀkƼŏ Ƶŏư!ƒ LJǴ‡5" "Þ ýƼLjƊĂ LJĂLjǴp Ŏ5 ǴǴƼƧƵŏ! Ƨǀ!ƒ ǴǴT5ƵĂ ƧƒƧǀ!Ūƒ ǴǴT5Ƶ Ĭ!Ƶ ƥĂIk IƧŏƧŏ!ƒ LJƊ ĭƧƥŏ DžŏTƵ!ƒ .(2)"NJkǴŏơ ƧŋǴnjdž!ƒ Ƶ Ů‡ŏ ÜǴƒƧơŢ!ƒ

NJƼ NJIŏƵk LJƊ Ƶ ƧƵŏ LJ‡ŏ Dž! LJ‡! ÜNJIŏƼŪ ƥŏŤĂƊ Ƶ ŢĂ! ƧƒƧ‡k ƭƵĂƱIdž!ƒ IjŘNj Ŏ5 ƭƥŭƵ!ƒ Ƨǀ! IjǴǴT5Ƶ ǴƒƧŋ NJkǴŏơ Ƶ Ů‡ŏ ƥƥ NJƼ IjƧǴŤk5ƒ ÜNJ! ƥŏƥT!ƒ NJƼơĂ NJLjƵ ŎŏŤk!ƒ DžƥƵĂ .NJkǴŏơ NJƼơǴŢ Ƶ Ů‡ŏ ǴƒƧơŢ!ƒ LJĂLjǴp Ŏ5 ǴǴƼƧƵŏ! ƧƒƧǀ!Ūƒ ǴǴT5Ƶ LJŪ ǴdžnjLjŏƼ

1 - Ƽ!ƒ :ŎLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧƼƵ ,f 7.

2 - ÜNJǀ5Lj ƧƥŢdž!ƒ f 75.

ƭƶưʰ ǐƨnjdž!ƒ lƨƞƨƞ5 ÜƯƨŪƒ ǏǰƵ ƥǒƤĂƊ yƥĂ ƨƤƈ Ǵƶƽkƨdž lƨƥǀ!ƒ ǐƥƒĂ yƱƥ"

ljƥǒĂ ƨƥơǈjdž!ƒ ƨʰƶ ƥǒƤĂƊ Ʃƨơƥƙ DžǴƞ! LJdž ýdžƞ!ƒ ƨƨơƙĂ Ǵǒǰƶ!ƒ ƭ5T!ƒ Ǒ5 Kƥƨdžk ƨǴƙdžƊ

ƭdžƥ Ǒ5 ĂNjĂ LJŬƒ NJLjdž KǰƵƊ Rǫ ƯnjljĂ ƭǒ!ĂƱʰ ƭ!ĂǴơdžʰ ljƨƞƶ ǏǰƵ ƨƱǒǀ .DžǴƞǰ!ƒ ll ǀdžk

ƥNjǴTdž!ƒ Ưƶʰ! ƨƨƨ‡k Ưƶʰ Ǐǰƞkǒ ƭƶĂƱIdž!ƒ ljRNj Ǒ5 Ü(1)" ƥʰŪƒ Ǐ!ǫ NJ‡ƨƥǒ DžǰƵ NJLjĂLjƞ

ƭkʰLjǰ! NJ!ĂǴLjk Cƨƞ ƨǰʰŪƒ LJĂLjƞ CǴLjĂƊ Gnjʰ ƨdž Ǒk!ƒ LJ‡ǴdžŪƒ ƶ ǀĂ ǑNjĂ Ü‡Lj‡džŪƒĂ

LJǒʰ ýƛǴdžk!ƒĂ ƨʰǴƱk!ƒ ƭdžǀ ǏƵưƊ ƨƨƨ‡k!ƒ LJƊ ǴLj! Ơưkǒ yƱǴIdž!ƒ ljRNj ý‡ LJdžĂ ƭǒƨơǀ!ƒ

ƨUǴLjdž LJŪ GnjkCƨƥ NJ! Ɣʰơǒ̆Ă GNjƥNjǴTdž Ǒ5 ƨƨǀǒ ƨƨǴI!ƒ ýƶƞǒ Ănj5 Ü‡ǒƒĂƨ!ƒ ƭƒƥơƊ

LJƥdžkǰ! ýʰǴƥ LJǴ‡dž GnjLjƊ Ǐǰƶ GNjƨĂǀk LJ‡džǒĂ Ü‡ǒkƒƤ ƭʰƨƞk Ǵlj! ýIljk yǀƒĂ CǴưƵ Cƨơǀ!ƒ

.ƨươk!ƒĂ

: ƭ ƥƒƣǀǁ DžDž DžƒIDžǁ ƶ ǀNjǴ !ƒDžƭljŰ - ƭ

ll!ƤĂ ƨUǴLjdž!ƒ YĂƨƊ LJdž ƨʰkƶk Ǒnj5 ýǒdžƞĂ yǀƒĂ LJǴ‡dž GnjƶʰǴƱʰ Cƨơǀ!ƒ LJǫ

GdžnjdžĂ ÜIƨǒǴƷdž ƭʰƨƞkĂ ǴǀǴP CǴưƵ ƨʰkƶk ǑNjĂ Ü‡ƶǀƒĂ!ƒ GnjkǴơƒĂĂ ƭʰŭP!ƒ GnjkƶǒʰƱʰ

.ýǴdžƞ!ƒ Ǒ5 GnjIơ Ǒ5Ăk LJƊ yǒƱkǀk Ŭ Cƨơǀ!ƒ ǏǰƵ KǒLjƊ

ƭǒƨơǰ! LJǴ‡dž Cƨơǀ!ƒ LJdž ýƶƞǒ LJƊ ýĂǴơ NJkǒƒĂƨ Ǒ5 ǑLjĂ‡!ƒ DžǒNjƨʰǫ ƳkǴ‡!Ǵ5

LJdž LJǴ‡dž!ƒ ǴLj! ƶ ǀk Ǒk!ƒ yƱǴIdž!ƒ Ưƶʰ llǴLjNjĂ ÜLJĂƨPŬƒ ljƨƨǒ Gdž Σ‡Ƶ ǏǰƵ ƨǴk5LjŬƒĂ

Cƨơǀ!Ǵ5 IĂƨƛ Ǒnj5 ƭdžǒpĂ ƨƨLj‡ ƨʰkƶk Cƨơǀ!ƒ ƭLj‡džƌ5 ýPƨƥ!ƒ LJdž NJ5ǀĂ LJĂƥ ƩƨǴP!ƒ

1 - ƨƨʰk!ƒ :ǑLjĂ‡!ƒ DžǒNjƨʰǫ ƒ 75.

ýŏljĂ CĞIlj!ƒĂ CĞljnj!ƒ Ğnjŏ5 ÜþĞhƶ!ƒ ăRDĂ þhƶ!ƒ þĞhƶkƶƒ LJdž IĞŋlj!ƒ þƒƧD LJdž! ƨlj‡ » ŎljĂ‡!ƒ "þljƶ ĞƶƽkƧdž þƶŢĂ IƧþƶ!ƒ ĭ þƒĂ yŎp" ŧŏ!Ğk!ƒ yŎĞIdž!ƒ ýŭP LJdž NJUơŭlj Ğdž ƒRNjĂ ÜþƒƧdž!ƒ «ƧPD(1)

Kơk NJPĞljD »¡ (2) « KĂŏh!ƒ ƧĂĞljkk ŧ ŏơ ýnjƶ!ƒ ýĞdžT yþƒĂ!ƒ ĬƶƧdž!ƒ Ŏ5 NJ‡Ƨk »

Ŏ5 yƽƧŏĂ LJdžƶŏ ýƒƨŏ Ů Ƨ‡h!ƒ ĭ Ƨnjdž!ƒ LJĞ‡ f pƧ!ƒ ŧơĞƶ Ŏ5 .....»(3)« IƧþƶ!ƒ ŧơƒĂ!ƒ .. Ğnj! þĂŋĂ Ů Ŏk!ƒ ŧdžŏơƧ!ƒ ŧơƒĂ!ƒ IIdžk Ĭ!ǫ LJŏljơ ...»(4)« ŧŏhĂljŋ!ƒ ŎƶƒƧdž!ƒ ŧŏdž5ƶ!ƒ ŧŏþĂŪƒ Ĭ!ǫ ƨƧlj NJlj‡!Ă » ¡(5) « " LJƒƨ5 " KĞơƒĂ Ƨhƶkƶk Ŏk!ƒ ŧơƒĂ!ƒ .. ŧŏdžŢŪƒ ŧŏhĂljŋ!ƒ LJŏĂƒƧơŢ!ƒ LJŏh ýŢĞ5!ƒ ĭ þƒĂ!ƒ Ŏ5 yƽƧŏ NJ‡Ƨk » ¡ (6)«LJƒƨ5 þĂþơ! ŧdžPĞkdž!ƒ .(7) «ŧŏ!ĞdžT!ƒĂ

5- ƨŢNjllƐ IŰŰq:

ĞNjƧnjUdž Ŏ5 CĞŏTŪƒ ýĂĞljkŏ ŎƒĞTljǫ ƴĂdžƶD NJLjD ĞljƧ‡ŘĂ ŧhƶ Ğdž‡Ă ÜƶŢĂ!ƒ NJkŬŬþ þþơkkĂ Üŧŏlj5 ŧŏ!Ğdžŋ ŧƶdždžh LJ‡!Ă ŧƒþơŪƒ Ğlj! ƧĂŢŏ Ănj5 ÜLJŏƶdž! ĞnjdžþIŏĂ Ŏƶơ!ƒ :LJŏkŏƶĞƶD LJŏkƽŏUĂ Ŏ5

1 - ƨƧhk!ƒ:ŎljĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧhǫ f 39.
2 - ƨŢdž!ƒ ÜNJƶƽlj f 54.
3 - ƨŢdž!ƒ NJƶƽlj Ü f 63.
4 - ƨŢdž!ƒ NJƶƽlj Ü f 64.
5 - ƨŢdž!ƒ NJƶƽlj, f 68.
6 - ƨŢdž!ƒ NJƶƽlj, f 73.
7 - ƨŢdž!ƒ NJƶƽlj, f 79.

ǵƷ Ţ Ă ŧƛƥǵơ!ƒ ǵĻj! Ƶ Ţ ŏ Ănj5 ÜŎĻjŏŏƵƙ ŧ!ǵơ!ƒ ljŖNj Ŏ5 Ƶ Ţ Ă!ƒ LJĂ‡ŏ ŧ ŏơ Üŧŏ!ǵdžη **ĂllNjŬƐ** Ŏ5 ŧơƒƵƙ ţƒ ý‡Ţŏ Ănj5 ÜǵƵƒƥhǫĂ Ŭǵdžŋ ǵnjŏŬƵ Ŏ5ưƙ Ĭƙơ ŧŏ!ǵŏŤP ŧƷŏ Ţ h LJ‡! ǵlŏƥƥ .ǵ Ţ !ǵŤP ǵ5 Ţ Ă LJĂ‡ŏ ll !ŖhǫĂ ŧŏƥƵ Ţ !ƒ ŧ ƒƥơŪƒ

Ĭ ŬƵ ŧ!ƒƥ ŧŏƵdžƵ ŧ5ŏǓĂ Ƶ Ţ Ă!ƒ Ɣ Ţ k‡ŏ ŧ5ŏǓĂ!ƒ ljŖNj Ŏ5Ă ÝŧŏƵŏ Ţ 5k ŧŏơŏưĂk **hŭŬƷFkllƐ** lǵƵƒƵdž yǵdž LJ‡! lƵĂ Ţ !ƒ ǵĻj! ýlĻjŏ Ƶ Ţ Ă!ƒ LJD ĭ D ÜŎ‡ơ!ƒ ŧǵŏ Ţ ƵǵŎǫ Ŏ5 LJŏƵdž Ĭ ĻjƵdž .NJdžnj5 ýnj Ţ ŏĂ ǵơưƒĂ Ĭ ĻjƵdž!ƒ ǵĻjŏ!ǫ ý Ţ ŏ Ĭƙơ Ƶǵ‡5ū! ŎlŎĻjdž!ƒ Ɣŏk Ƶk!ƒĂ Ɣ ĻjƒĂη!ƒ

: ll !Ŗ‡ Ƶ Ţ Ă!ƒ KŬŬƥ LJdžĂ

. Ƶ Ţ Ă!ƒ ýǵ‡TD LJdž ljŖNjĂ ÜljƥƵhǫ Ŏƙăŏ ĭ Ŗ!ƒ Ƶ Ţ ĂŬ! ƒƥƥơdž Ĭ ĻjƵdž!ƒ LJĂ‡ŏ LJD -1

LJD ĭ D Ŏ‡ơ!ƒ ŧǵŏ Ţ Ŏ5 ǵŏƵĂƵư LJĂ‡ŏ ŎĻjǵƵdž!ƒ LJdž Ĭ ĻjƵdž! ǵlhǵ Ţ Ƶ Ă!ƒ Ŏƙăŏ LJD -2

. Ĭ ĻjƵdž!ƒ ƒŖnj! ǵ Ţ ǵNjƵǫ Ƶ Ţ Ă!ƒ LJĂ‡ŏ

.NJƙƒŖ Ĭ ĻjƵdž!ƒ Ĭ ŬƵ Ŭƒƥ NJ Ţ 5Ļj Ƶ Ţ Ă!ƒ LJĂ‡ŏ LJD -3

lƵ Ţ ǵƵdž!ƒ ŧŏƒƒĂƵ!ƒ ýǵ‡TŪƒ ƯƵhǫ Ŏ5 ƵŎŏ Ţ ŏ Ƶ Ţ Ă ĂNjĂ ÜǵƥŭŤP Ƶ Ţ Ă!ƒ LJĂ‡ŏ LJD -4

Ƶƛ‡D Ŏ5 ŧdžFǵƥ ŧŏƒĂƵ!ƒ ýƵηŏ ǵdždž ƥƵ Ţ !ƒ Ɣǵ Ţ ơ Ĭ ŬƵ ll !ŖĂ ÜŎ‡ơ!ƒ ŧƵĂdžηdž Ĭ ŬƵ

.ŧŏ!ǵdžη lƵĂ Ţ h Dznj5Ŭ! ƔƵpD Ĭ ĻjƵdž!ƒ ýƵηk Ŏnj5 Ü ƒ !ǵŤP!ƒ Ƶ Ţ Ă!ƒ Ĭ ŬƵ ǵnjƵŎǵldž [1]

ŧpƥ Ŏ5ưŏ Ănj5 ÜŧŏƒĂƵ!ƒ CǵĻjh Ŏ5 Ŏ Ţ ǵ Ţ D Ƶ Ţ Ă!ƒ LJD ǵĻj! Ơưƙŏ ƒŖNj ý‡ LJdžĂ

ÝLJǵ‡dž ĭ D Σŏ!Ă LJǵ‡dž!ƒ LJƵ ŧ ƥơƙŏ ƒ Ļj!ƒ LJǵ‡ ƒŖǫ ŧ Ţ ǵŤP ÜŎƒƒĂƵ!ƒ ƒ Ļj Ŭ! Yƒƥhǫ Ă

ƟǵƙƵĻjŬƒĂ Yǵ Ţ kŬǵh Ƶ Ţ ƙŏ NJĻjD ƥηĻj ŧ ŏơ Ü ŧ ƒƥơŪƒ ƟƵ Ţ dž! LJǵ‡dž DžNjD ĭ ĂƒƵơ Ţ !ƒ LJǵ‡dž!ǵ5

.ŎƒƒĂƵ!ƒ CǵĻjh!ƒ Ƶ Ţ ǵĻjƵ Ŏ5 ƵƵǵh Ƶ Ţ ĻjƵ ŧŏĂƒƵơ Ţ !ƒ ŧƵŏhŎ!ƒĂ

1 - Ţ ơ!ǵ Ţ :ŧƵ!Ă ơ!ǵ Ţ ŬĻjƥĂ LJǵ‡dž!ƒ ÜơŬdž!ƒ LJƥdž ŧŏƒĂƵ Ŏ5 IJ NJ!ŬƥĂ LJǵ‡dž!ƒ Ɣk‡!ƒ Ü ŧ ŏƥơ!ƒ ýhƵǫ Ü 2010 ÜLJƥƵŪƒ -ƥhƵǫ .144 ƒ

6- تطبيق الخوارزمية:

1- الخوارزمية المستخدمة:

ÜNJkĞŽƒþhuąĂ ljƧĞ‡5Ū Ğhu ǫĞLjdž ljćƧ LJĞ‡dž DžNjD Ǐ!ą "ƧhuK!ƒ" NJkŏƒĂƧ Ŏ5 ŎLjĂ‡!ƒ ŧƧƱk ĞŽĞ5kƧƒ LJ Ğư ƧŽĂ ŰĂƱ ÜNJkƒƧŏdždžĂ NJŢƑĞŢP Ƨ‡Ř5 Ü‡ŏŽĂư ĂdžĂ ‡ŏkƒŘ ý‡hu NJ5Ţ Ă5 Ŏ5 ĆƒƧơ Ţ!ƒ ýĂơ þp þnLj ‡ŏ5ƒƧƷn!ƒ ‡ŢĞP!ƒ Ŏ5 LJdž‡k Ű KĞ5Ţ!ƒ ljŘNjĂÜĞư Ğ5PLjƒĂ DžŏI!Ğhu ƨLjk‡dž NJLj‡!Ă ÜýĞPĂ ýdžnjdžĂ þkdždž Ŏ5ƒƧƷn ƨŏơĂ ŎLjĞ‡dž ŲŰp Ǐ!ą ǐ þƧǫ!ƒ NJhuĞŰP ĆƒƧơ Ţ!Ğ5Ü (þŏPĂD) ‡ŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 ‡ŰŰhu!ƒ ‡ŏ ŢPT ĞNjƒƧk Ğdž‡Ă ĂNj ĞNjƒƧŏ Ğdž‡ Ü‡ŏ!Ğǫ!ƒ ýĂnjǫ Ğnj!ÜIþơƒĂ ĆƒƧơ Ţ Ğnjŭ‡ Ü‡ŏŭdžƧ!ƒ ĆƒƧơ Ţ!ƒĂ ‡ŏŭhuη!ƒ ĆƒƧơ Ţ!ƒ LJŏhu ljþLjƵ ‡huŰĞIkdž!ƒ ‡ơĂk5dž KƒĂdžǫ!ƒ Ǐ!ą þkdžŏ Ŏ5ƒƧƷn LJĞ‡dž ĆƒƧơ Ţ!ƒ LJD II!Ř"ÜDžĞŏPĂ ŲĞTƵDĂ LJĞŏþĂĂ

.[1]"NJdžnjŭdžĂ NJdžŭƵdžĂ NJŏhuƧdž LJĞ‡dž!ƒÜ LJĞ‡dž!ƒ LJhuƒ LJĞǫLjŰƒĂ Ü‡5ĞIλ!ƒĂ ǫŏƧĞk!ƒ ŧĞdžƵD ǏŭƵ

LJĞ‡dž!ƒ ýPƒþkŏ ‡ŏơ ÜIƧơĞǫ!ƒ ĆƒƧơ Ţ!ƒ ýλdž ÜKĞdžŭƵ!Ğhu Ğư džĞƷ Ğdž!ĞƵ LJą ýλdž Yþhudž! ƒ Lj!ƒ LJĂ‡ŏ Ğdž þLjƵ ĞŢĂŢP ÜƵƒƧƵŰƒĂ KƒþĞƵ!ƒĂ IƧĂŰǫŰƒ yŭdž Ŏ5ƒƧƷn!ƒ IĞŏơŭ! NJ!ĂĞLjkĂÜNJkŏƱƧ ŧdžƵĂ Ŏ5ǫŭ5!ƒ NJdžPƨ Ųhuǫhu Ü‡LjK5Ă ‡ŏƒĂƷ þƒþƨŏ ƒ Lj!Ğ5 "ŎLjĂ‡!ƒ" ‡ŏŭdžƵ!ƒ ƧĂơdž ĂNj OhuŢŏ5 ƩĞLj!ƒ ǏŭƵ LJĞ‡dž!ƒ LJdžŏnjŏ LJŏD ĆƒƧơ Ţ!ƒ ŧdžƵ!Ă Ü‡ŏhuŏŭ!ƒ .‡ŏþƧǫ!ƒ

1 - Ţŭ Ţ Ğ!ĞŢ: IƧƒƨĂ ÜĆƒƧơ Ţ!ƒĂ ‡ŏhuƧƵ!ƒ ‡ŏƒĂƧ!ƒ Ü‡5ĞIλ!ƒ ‡ŏƧĂǫ!ƒ - 1996 Ü ƒ 28.

Ƶƥnjh NJƒƨƞƊ LJdž Ƈƨƞ ý‡ Ƶ Ţ Ăh Ŏ5ƒƨƹƞ LJǴ‡dž‡ Ƈƒƨơ Ţ!ƒ "ŎljĂ‡!ƒ" ƨ‡Ɍ

ÜDžǴdžkNjŰƒĂ ƨUlj!ƒ Ɣ̈́ƞŏ ŧŏdžNjƊ ƒɌ LJǴ‡dž!ƒ ƒɌNj ýƶƞk ăƨƤƊ ƇǴŏŢƊĂ ƒ ƒǴ Ţ Ƥ Ĭ!ǫ ýĂ Ţ Ă!ƒ

"ƥŏƤĂƊ" LJǴ ! Ĭ ̈́Ƶ NJ!Ăƥ "ƨhk!ƒ" NJkŏƒĂƨ Ŏ5 ƚƇǴƞ Ŏk!ƒ ŧŏ5ƒƨƹƞ!ƒ ƒ ƒǴ Ţ Ƥ!ƒ Ĭ ̈́Ƶ ýǴλdž‡Ă

" :"ŧ ̈́hŰƒ" NJIŏƥ Ţ Ǵnjh ƨdž Ŏk!ƒ ÜLJĂljƞ!ƒĂ Dž!Ūƒ LJdž Ɣ̈́ĂƨnJ!ƒ ŧ!ĂǴơdžĂ IǴljǴƶdž!ƒ Ǵlj! ƒƥƨǴ

Ǵŏƥƒ Ă ƱhNj DžλÜy5kƨdž!ƒ ƥƶ Ţ Ă ÜƔǴTƶŰƒ Ƶ ŏλ‡ ýnj ƨhƶ Ü‡džI!ƒ ljǴƞkƒ ýdžƞ!ƒ ŧ ̈́ƱljƒƒĂ

ƒ ƒǴ Ţ Ƥ!ƒ ƨnjUk yƱIdž!ƒ ƒɌNj Ŏ5 Ü(1) "...IIĂT!ƒ ýǴƐƥƊ Ŏ5 ýƤƥ ƨƥ!Ǵh ǴdžĂơƨdž

ƚǴƶ5kƨdž!ƒ Ǵnj ̈́5 ăƨƤŰƒ LJ‡ǴdžŰƒ LJƶ Ƶ ̈́kƤŏ Ů Ĭ Ɍ!ƒ Ĭ Ăƒƨơ Ţ!ƒ LJǴ‡dž ̈́! ŧŏ5ƒƨƹƞ!ƒ

ýĂIŏ... Ɣ̈́ƚƶŰƒĂ ýĂnj!ƒĂ ƨǴƞơŰƒ Ü‡ŏljŏƱ!ƒ Ư ƨŰƒ ýǴdžƨ!ƒĂ ýǴhƞ!ƒ ÜƚǴư5Ƥljdž!ƒĂ

ÜƥǴNjĂ!ƒ ŧ ̈́hŰƒ ƥƶ Ţ...NJŏ ̈́ƞƨh ŧŏljŏƱ!ƒ Ư ƨŰƒ ŧ ƨơ5 ÜýŏƤ!Ǵh ŧ ̈́ƶk ":ƨƤƇ YĂưĂdž Ŏ5

ƚTnjlj ... Ĭ ƥŏ ̈́ƞ!ƒ ŧ ƒƥdž ƨǴƞơŰƒ Ƚ ̈́‡Ɗ ŧŏƥĂŰƒ ŧƨƚƤƒ ÜýĂnj!ƒ ƨhƶ ŎhƒĂƨ!ƒ ýƨlj

.(2)" NJŏƥƤ5 ŧŏƨh!ƒ ƨǴƞTŰƒ

LJƎ5 Ü‡ŏTơĂĂ ŧưdžǴƐ ƚljǴ‡ Ǵdžnjdž Ƈƒƨơ Ţ!ƒ LJƊ ýĂI!ƒ yŏƱk ƒlj ƒ ƒǴ Ţ Ƥ!ƒ IjƤNj LJdž

ƇǴư5 " ŎljĂ‡!ƒ " ǴNjƨhkƶƒ ƥpĂ ƨƒĂƨ ̈́! ŧh!Ǵƞ!ƒ ŧŏ5ƒƨƹƞ!ƒ LJ‡ǴdžŰƒ YĂƨƊ LJdž LJǴ‡dž!ƒ ƒɌNj

Ŏk!ƒ ŧ ̈́ŏdžƞ!ƒ ŧhƒƥƞ!ƒ ŧŏƶŏhƱ!ƒ ƨUǴljdž!ƒĂ ÜƨĂdžƨ!ƒĂ ƨŏƱǴ ̈́ŰǴh ŧ ̈́5Ǵơ IƨŏǴƹdž ŧhƨƞkĂ Ǵ Ţ ǴƤ

.ŧơƒƨ!ƒĂ ƟƒƨTljŰǴh ŎơĂk

1 - ƨhk!ƒ :ŎljĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨhǫ ƒ 38.

2 - ƨƥ Ţ dž!ƒ ÜNJ ̈́5lj ƨƥ Ţ dž!ƒ ƒ 67.

f - ƒƬƬƬ ƭ ƬƬƬ

IDƧdž!Ǵh DžǴönj!ƒ ƭ!Ǵơ LJdž Ü‡ƶLjIdž ƭöǶ‡Th ƧĂƱkö ǴdžLjǵĂ NJǩhƐƧĂ Ɣkǵ‡!ƒ IƥƒƧƎh IaƞƵ ƒR‡Nj NJƶdžǫLj! ǴnjLjdž ƧĂƵLj!ƒĂ Ǵnjh ƥNjƨ!ƒ ƭ!Ǵơ Ǐ!ǫ ÜǴnj‡ǶdžǩĂ ǴnjöǶƶ ýĂŢơ!ƒ DžĂ Ǵnjö!ǫ ƔƒRƞLjŰƒĂ ÖƵP!ƒ ƔLjǴƞ!ƒ II!R ǴnjLjǵ ǏĂLjŰƒ ƭöhRǴƞ LJdž ljc Ü‡öhRǴƞ!ƒ ƭöhRǴƞ!ƒ" Ǐ!ĂŰƒ ƭ!Ǵơ!ƒ Ö5 :ýĂIö ǴƱĂdžƐ ǴnjpĂƵö ǴÖT ƭdžĂ Σö! LJ‡!Ă ÜǴƒƨơŢ!ƒ ýĂdž ƭƱöǫhĂ ƭơƱƒĂ ǴnjLjǵ ÜIDƨdž!ƒ Ö5 ƨödžk LJD ýöƱkǫk Ů IILj‡!Ă Ǵnjƶdžǫk ƭLjĂǴǫơ!ƒ ýhƞ Ö5 LJƞ!ƒ KǴdžnjdžnj‡ ǴnjLjǵ ÜǴǵPĂ ƨĂƎk!ƒ ƥöPĂD ƭöǫƵLj ǴLj! ƨnjUk ýĂI!ƒ ƒRNj Ö5 Ü(1)"Ǐ Ljƶdž!ƒ IILjƶ ƔöƶöĂ ƭƱLj!ƒ ýöžǫk KǴdžǶ‡!ƒ ƨ5Ăkdžƒƒƒƒ ýödžƞ!ƒ ƨơǴǫ!ƒ LJǴ‡dž!ƒ ƒRNj ǴƒƨơŢ!ƒ ƭöhRǴƞh NJnjhTƨĂƎk!ƒ ƒRNjĂ Ǵnj!ǴdžƞĂ IDƨdž!ƒ

.ýǴh!ƒ OöƨöĂ LJöƶ!ƒ ƨǫö Ǵdž ý‡ ǏǶƶ

Ǵö ljĂD .... IDƨdžƒ Ůǫ ǐƨnjdž!ƒ Dƨơ! ÖnjkTö Ů " ƭöLjǴĂ!ƒ ƭ!Ǵơ!ƒ Ö5 ýĂI!ƒ Ǐ!ǫ ÖnjkLjö!

ƥƶh ƭŢŭP ƥöPĂƒ ƥnö! (2)" Þƭöhƞ!ƒ LJöD ÞƨƨT!ƒ LJöD Þ ƨƶT!ƒ LJöD Þ ƨơǫ!ƒ LJöD , ƭöƨ

.YƨƵkk ĂǶPk ƨnjƱkk ƟĂƨ!ƒ ýǫǵk ǴNjƥơĂ5 ǴƒƨơŢ!ƒ ƭLjö‡ǫĂ ƔǶI!ƒ ƭLjö‡ǫ Ǐ!ǫ YĂƨLj!ƒ

1 - ƨƒŢǴƞ ƨ ƨƒŢǴƞ:

LJD ăƨk Ök!ƒ ƭĂơh!ƒ LJdž ƥöƥƶ!ƒ ǏǶƶ YŭƱŰƒ ƨƒƥ!ƒ yǫĂh ƨǴŢ ƥpĂ LJŰƒ

ĂD ƭö5ĂŢ!ƒ ƭhƨƞk!ƒ Ǐ!ǫ ǴĂƞǶ!ƒ LJDĂ ÜǴö5ĂŢ ǴƞnjLj Ǵnjǫ5Lj! JnjkLjk KDƥh ƥp ƭöhƨƶ!ƒ ƭöƒĂƨ!ƒ

ƭöƒĂƨ!ƒ ljĂƞĂ LJdž ǴnjƞĂĂ Ü‡öƶƒƥhǫ ƭǫƨǴdždž ƨǴŢ ƥp ƭIödžƶ!ƒ ǴNjƨĂơh LJdž ƨƒƨkƐŰƒ

1 - ƨƒƨhk!ƒ :ÖLjĂ‡!ƒ DžöNjƒƨhǫ 67. ƒ

2 - ƨƥŢdž!ƒ ÜNJǫ5Lj 86. ƒ

ƥƧĂdž!ƒ ĂNj Ŏ5ĂŢ!ƒ LJŏƶdž!ƒ LJǫ½ :ýƑǴI!ƒ YĂĿj!ƒ Ĭ!ǫ II!Ɍ Ŏ5 IƥĿjkǫdž ÜIƥŏƥƞ!ƒ ƫŏhƧƶ!ƒ LJdž Ƨŏƛǂ!ƒ Ŏ5 Ǵŏ5ǴP ƥƶŏ Dž! ĭɌ!ƒ ƧdžŪƒ ÜƫŏƑƒĂƧ!ƒ ƫhǴkǂ!ƒ Ŏ5 ĭƧƶT!ƒ ƥŏ!Ăk! ŎǫŏƑƧ!ƒ LJdž ƥŏƥƶ!ƒ Ŏ5 Ĭŭƞkŏ Dƥhu ƥp ÜŎ5ĂŢ!ƒ ƥƶhu!ƒ LJD ǴơưƒĂ KǴhu ƥp NJLjƕhu ýĂIkĂ Ü f ĂŢLj!ƒ ŎUƷŭ!ƒ ƧĂươ!ƒĂ ÜŎ5ĂŢ!ƒ ɣǴŎP!ƒ yǴdž f GLjk!ƒ OǴdžŭdž ƧĂnjU ýŭP LJdž Ü f ĂŢLj!ƒ .[1]-LJĂǂ!ƒĂ IǴŏơ!ƒ ƫƷǫŭƷ! Iƥŏƥƞ ƫŏƕƧǂ KǴŏŢPT!ƒ ƫŏ5ĂŢĂ Üƫŏ5ĂŢ!ƒ ƫŏĂƷŭ!ƒ KǴƷŏ!Ăk!ƒĂ NJLjƕT LJdž ƫŏ!ǴƶƛƛŰƒ NJkƷ! ƧhuƶƫŏƶdžƧ!ƒ Ŏ5 ƫƧƷdž!ƒĂ ƯdžǴƷ!ƒ ƫŏ5ĂŢ!ƒ Dž!Ǵƶƶƶ

Ü‡ŏƧơ!ƒĂ ‡ƑŏƬƤ!ƒ ÜŎĻĂ‡!ƒ Ǵdžnjĥ ƧƛƗk ÜLJŏŏ5ĂŢ LJŏŏƧŢĻƵ ǏƱƵ ǴnjdžǴdžkNjƒ Ƕƨ‡Ƨ ƖƧŏƤŪƒ

ƥĻƵ5 ÜNJƬǴŢĻ ýƬĥŏĂ NJk‡Ƨơ Ƽŏƶŏ ǴŎŢ ǐD Ŏ5 NJ]ƽĻ LJǴ]ĻŰƒ LJNjƧŏ LJD ŎNj ‡ƑŏƬƤ!ƒĂ

ýǴp Ǵdž‡ Ü(…‡ƬƱ]!ƒ ÜƧĥk!ƒ ÜƥŬĂŪƒ Ü‡ŋĂƨ!ƒ ÜƴŪƒ) ƬǴĥkƧŬƒ ŎNj ‡ƑŏƬƤ!ƒ "ƥŏƤĂD"

ÜǴdžnjŏĥƱƵp LJNjƧŏ LJD NJĻƵŢ LJdž Ǵdž LJǴ‡ĥkƧŏ] Ü(ƽƱĥŪƒĂ ƥŏƤĂD) "Ƨĥkƒƒ" ŭƬĥĂ "Ǐ]Ądž ƣŏŢ!ƒ"

ǴƒƥƵŪƒ DžǴdžD ƥŏƤĂD NJĥ ǏĻƵk Ǵdž!ǴƬ ǐR!ƒ NJ!ǴdžŋĂ NJƑǴnjĥ! ĻƥĻ5Ă ÜǴƴŏƨdž ƽƱĥŪƒ YĂpĂ

ÜǴǴŢƤŰƒ :Ǵnj! ýŏƛdž Ů ‡Ļƴdž! Ƴ ƨƶkŏ LJD NJŢŭƤ LJǴ‡Ă ÜYǴdžŋ ‡ŏƱdžƶ Ƴĥ]ĥ ÜLJŭƤ!ƒĂ

ĻDƨdž!ƒ ‡Ļƒƽ! NJdžŭ]k]ƒ :ŭƛdž ÜƴǴĻƶ!Ǵĥ ƒƨŏƥŋ NJƱƶŋ Ǵdž ǴǴƬƤŪƒ LJdž Ƴ‡kƨƒ ƥĻ5 "ƥŏƤĂD" ǴdžD

ǴĂƴ!ƒ Ŏ5 ‡ŏƨơ]!ƒ ǴnjkdžǴ]kĥƒ yĥǴkĂ Ü‡ŏƨdžp ‡ƱŏŏƱ! ýƽơ Ŏ5 Ǵnjŏ!ę ƨƨƶk …½ ÜƳNjR!ƒĂ

ǴƒĂƬĻŰƒĂ ΣǴĻ!ƒ ýƒƨkƶƒ ƳǴĻƶ!ƒ LJǴ‡5 (2)-Ǵnjŏ5 ǁ! Ÿƒ ǁƨǴĥ Ů½ NJŏĥD NJĻƶ!Ă (1)-…ǴNjǴĥ!ƒ

ΣƽĻ!Ǵĥ ‡ŏơƴk!ƒ Üƥ!Ă!ƒ LJƶ ŎƱƤk!ƒ Ü- ĂƥĂƥ½ NJdžŏƨƹ ýkp ÜNJkŋĂƨ LJdž NJpŭƬ ÜΣƽĻ!ƒ ǏƱƶ

.ƽƱĥŪƒ NJĻŏƥŢ ýŋD LJdž

ǴĻǴ‡dž ǴNjƧĥkƶƒĂ ǴNjƥŋdžĂ ǴnjƥĻ5 Ü‡ŏ5ĂŢ ‡ĻŏƨƬĥ ǴƒƨơŢ!ƒ LJƶ ŎĻĂ‡!ƒ ƧĥƶƶƬp Ŏnj5 ÜDžƥĻ!ƒ RĻdž ĻƥĂŋĂdž!ƒ ƥŏ!ǴĻk!ƒĂ ƨƒƨƶŪƒ Ǐ!ę Ɛŏ]k Ŏk!ƒ ‡ƑŏƬƤ!ƒ LJdž f ŭƤƱ!

ǴƴŏD ǴƒƨơŢ!ƒ Ŏ5 ½ …ĻƥǴƶ]!ƒĂ ŎơĂƨ!ƒ Ądž]!ƒĂ ‡ŏƨơ!ƒĂ ƨŏƤ!ƒ Džŏp ý‡! ƳRǴŋ Ŏdžŏp

.(3)-ǴǴdž]!ƒ ýĂ]ƨ ǴƴŏDĂ ‡ŏŢĂ ǴƴŏD ǴƒƨơŢ!ǴƵ ÜƳǴĥ!ŪƒĂR ŮƱ NJŏƨƥŏ Ů f ŭƤ

1 ƨƨƶk!ƒ ÜŎĻĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨƶƱ f 68.

2 ÜNJ]ƽĻ ƨƥŢdž!ƒ f 69.

3 ĻƥĻĥ! ÜƨŢĻ!ƒĂ KǴ]ƒƨƥĥ! ‡ŏĥƨƶ!ƒ ‡]]ādž!ƒ Üƒƥŏƶĥ LJǴ‡ Ǵdž ǴƒƥĻ ÜŎĻĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨƶƱ 1996 ÜLJǴĻĥ! ÜƨŢĻ!ƒĂ KǴ]ƒƨƥĥ! ‡ŏĥƨƶ!ƒ ‡]]ādž!ƒ Üƒƥŏƶĥ LJǴ‡ Ǵdž ǴƒƥĻ ÜŎĻĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨƶƱ 1996 ÜLJǴĻĥ! ÜƨŢĻ!ƒĂ KǴ]ƒƨƥĥ! ‡ŏĥƨƶ!ƒ ‡]]ādž!ƒ Üƒƥŏƶĥ LJǴ‡ Ǵdž ǴƒƥĻ ÜŎĻĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨƶƱ 3 .17 f

ýNjD ljƧhkƶŏ ĭ Ɽ!ƒ NJ!ŰǴh Ƶ ŏƧƶkĂ lƥǴTǫ Ü ĭ ƥƧ ǫ!ƒ Ŏ5 Ţ Ă!ƒ ƥnjTdž!ƒ ƒƦNj Ŏ5Ă Ů ǴŭP Ŏ5½ ÜDžnjưƒƧdžD Ŏ5TŏĂ ÜDžnjdž!D LJǂǫŏ ÜƧǫƶ!ƒ DžǴŏD NJŏ!ǫ LJĂđnǰŏ ƒƦŭdž ǴƒƧơŢ!ƒ NJLjD ƒĂLjUŏ Dž! Džŏƥl!ƒ LJǴdžƶ!ƒ Ŏ5 .lƥŏơĂ lĂhƧ Ƨƥ Ţ Ŏ5 ΣĂnǰdž!ƒ Ɣ Ţ Lj Ƶ ƥĂ ÜŎnjkLjŏ Ŏ!Ă NJLjD yŏdžn!ƒ yŏžnD .LJŏƥ!ƒ ǴǴdžǰƶĂ ǴǴnjl5!ƒ Ĭ kơ ...yŏdžnǰ! ƒƧƒƧdž OŏƧưƒ LJǴǂ .DžPưƒ LJĂơ5ǫŏĂ ÜLJŏhƒƧl!ƒ NJ! LJĂƧơLjŏ .ƒǫdžƶ NJLjĂFŏnŏ ĂD ǂǫǰP LJĂkŏ Ü...KǴơĂk5!ƒ ǂŏƒƥh ƥnjT ǴǴŏ!ĂŰƒĂ NJ!Ůƒ ΣƥIk Üǂŏljŏƥ ǂŏ5ĂŢ ŎNjĂ ǂŏ5ĂŢ!ƒ LJdž YĂLj yŎIdž!ƒ ƒƦNj Ŏ5 Ü[1]-ƧĂRLj!ƒ Džƥ Ƒƥ LJdž NJFǴ5T Ŏ5 "ŠǰhŰƒ" NJ!Ůƒ ƒƦNj ƥƶǴǫ ƥpĂ Üǂŏ!Ǵƶ!ƒ ǂLjǴǂdž!ƒ DžnjŏŎƶkĂ LJŏ5ƒƧƶ!ƒĂ Ŏ5T ƒƦǫ ŭdžn ƧƦLjŏ LJD) NJǫ5Lj ĭǰƶ ƥƶĂ yŎpĂ "ƥŏPĂD" ýǫĂk Ɣhǫ ƒƦNjĂ ÜƔƧn!ƒ Ŏ5 ƒƧơŢ!ƒ ƧƒƧǫD DƧIŏ LJD ýĂǴơŏ ÜŭŏĂŎ Ƶ ƥĂĂ ÜƥĂǫŰƒ NJIǰhD ƥŏPĂD ƥǴLjD½ Ü(ŠǰhŰƒ ƧƦLjD .LJŏ!ĂŰƒ NJ!ǫ .ƒƧơŢ!ƒ Ŏ!Ă Ǵŏ ½ :ƟǴŢĂ NJŏƥŏ y5ƧĂ y‡Ƨ ƒƧŏPD .Ŏ5P!ƒ DžLjŢ!ƒ ǂƒŏNj LJĂLjη LJdž NJdžơƒĂ ǂ ŏhP!ƒ ƯƧdž!ƒ LJdž ŎIǰhD Ƶ Tƒ Üýlƶ!ƒĂ Dž ǫn!ƒ Džŏǰǫ ÜǴLjŏdžǫ ŭdžn ll! NJ! LJĂƶLjŢŏĂ Ŏ!Ă!ƒ ƒƦNj LJĂǫƥlŏ ƒƧơŢ!ƒ ýNjD .[2]--Džŏǰƶ!ƒ KLjD .yŏdžǫ!ƒ KLjD .ƧǴŏǫD ǂdžơƧ!ƒĂ ÜIĂǴǫl!ƒĂ LJhǰ!ƒ LJdž ŎŏǰP½ ǂŏKƒƦ!ƒĂ ǂŏơĂƧ!ƒ NJơdžŭdž ƠưĂk Üǂŏnj!ǫ KǴ5Ţ LJǴdžƶ!ƒ Ƨƥƨ ƒĂ5!D LJŏR!ƒ LJŏƥ!ǴP!ƒ Ƨhǫ ...Ƨhǫ!ƒ ...Ă ǴǴŏƧhǂ!ƒĂ ǂdžǂơ!ƒ ÜDžǴIKLjŰƒĂ .[3]-ƥĂηĂ!ƒ ǂTơĂĂ

---

[1] ƒ 29. ÜƧhk!ƒ ÜŎLjĂǂ!ƒ DžŏNjƒƧhǫ

[2] ƒ 30. ÜNJǫ5Lj Ƨƥ Ţ dž!ƒ

[3] ƒ 30. ÜNJǫ5Lj Ƨƥ Ţ dž!ƒ

7- واجهة البرنامج:

أ- الواجهة الرئيسية:

ƒƧƣ ƓƝƞƨƧƣƝƞƨ ƢƣƧƣƝƞƨ ƢƣƧƣƝƞƨƢƣ ƢƣƧƣƝƞƨƢƣƝƞƨ ƢƣƧƣƝƞƨƢƣƝƞƨƢƣƝƞƨƢ

Ƶ ƱƤƅĂ ƽƶƓ ƻƅĂ ýƽƓƷƅ LJƓ ƻơ!ƒ ƶƅƤ Ǐ!ƒ ƘƓƶƅƱ!ƒ Ƅ5 ýƱƻƅ Ü.....ƘƓƥĂƬƶƶ!ƒ

.(1) "ƘǔƺƱ!ƒ

ƝƵƶƒƥƺƺƺ " ƅƵĂ‡!ƒ " Ɠƞ‡ƽơƅ ƘƓƅƬ ƤƬ ƓƞƵƵ ƱƺƅĂƵƓƛ!ƒ ƘƓƅƬ ƤƬ!ƒ Ɠƺơƅ ll ƓƵƞĂ

ƺ ĂƽĂƶ!ƒ ƇƓƵƵƺ ýƛƶƷƛ ƵƥƵƷ ƺƦ5!ƒ ƵƦƅ!ƓƷ ƽƓƞƶƶƺ ƓƞƶƷƅƽƅ ƘƓƥƓƅƵ Ƶƶƶƽƅ ƵƵƅƬƤƬ!ƒ

ýƛƶƷƛ ƅƛ!ƒĂ " ƽƺƛ!ƒ " ƺƅƒĂƽ ƅ5 ƘƇƓƞ ƅƛ!ƒ ƘƓƅƬ ƤƬ!ƒ Ƶƶƺ ƵƶƶƷ ÜƵƵƽƶƽĂ ƅƽĂƱƵƵƅ

ƝƷƺơƅ ƅƤ!ƒ "ƅƵƵĂƶƶ ƥƅƬ!ƒ " Ü"ƥƅƤĂƶ" ƺƅƵƅƥƽ!ƒ ƺƅƬƤƬƵƵ! ƺƺƵƵ!Ɠƺ ƺƶƶ‡ơ!ƒĂ ƽƶƽ!ƒ

ƅƵƵĂƶƶ ƥƅƬ!ƒ" ƦƵƺƺƺƛ! ƇƓ5Ƭ!ƒ ƥƓƞƅƥ ƅƵƷ ƅƤƓƵ ƅƤ!ƒ ƥƬƽƶƶ!ƒĂ ƶƅƅ‡ơ!ƒ ƺƵƓ‡ƶƶ ƅ5 ƅƵĂ‡!ƒ

ƴƥƶ ýƵƵƵƶƶ Ʒƅƶƶƅƅƶ Ü...ƤĂƱƵƵƶ ĂƝƵĂ ÜƵƛƅƬ!ƒ ƅ5 ƬƓƵ!ƒ ƶƶƽƅƅĂ ƵƇƅƵƵƅƅĂ ƴƅ‡!ƒ ƶƽƵƵ

(2)" ƝƵƵƺƺƶ ƒ ƵƵƤĂ ƽƵ!Ɠƺ ƝƵ! ƶƅƅƶƶƅ ƅƤ!ƒ ĂƝƵ ƅƵƵĂƶƶ ƥƅƬ!ƒ ...ƺƵƵƺƺƺƛ!ƒ

ƶƵƒƥƥ ƽƵƅƤƒĂ ƽƅƷƅ ƅ5 ƘƓƅƬ ƤƬ!ƒ ƘƓƅƵƷƵƵ ýƶƞƅ ƅƤ!ƒ ƥƅơĂ!ƒ ĂƝƵ ƵƵƓ‡ƶƶ!Ɠ5 ƵƵƤƷ

ƅ5 ƘƓƅƬ ƤƬ!ƒ ƘƵƵƶƞ Ƒƒƽơ Ƭ!ƒ ƵƵ‡!Ă Ʃƅƛ ƅ5 ĂƷ ƲƓƷƵƵƒ ƅ5 ƓƞƵƵƶƞĂ ƶƅƞƵƅƅƅƵƵ ƵƵƶƽƅĂ

ƵƵĂƅĂƒƽơƬ!Ɠ5 " ƵƵƅƶƶƅ ƵƵƓ‡ƶƶ ƅ5 ƽƒƽƵƵƅƵƵƒĂ ƺƥĂƺƶƶƵƵ! ƦƵƵƅƶƶ Ʊƅ5ƽĂ Ü‡ƅƽơƵƵ! ƶƶƒƥƥ ƴơ

ƵƵ ƵƵƶƶ ƝƵƵƥ ƵƵĂƽƅ ƒĂƵƓ‡Ă ƶƒĂƵƵƬƅ! ƒĂƥ!Ă ƽƒƽƵƵƅƵƵƒ ƽƅƷ ăƽƤƷ ƺƶƶƞƶƶ! ƒĂƥ!Ă ƶƞƵƵƥ ƵƵĂƥƵƅƶƶ

ƺ‡ƵƵƶƶƶ ƵƵƷ ƺơƺ! ƺƵơƽ ƅ5 ƝƵƶƶƅƷƵƵ ăƽƅ5 ƦƒĂƬƵƵƒ Ƶƶƶơ ƝƵƺ ƽƬƷƅ ƽƺƓƷ!ƒ ƵƦƵƵƅ ƵƵ ƦƵƵƅƅ

ƵƽƥƓƷƶƵƵ! ƓƵ5Ʒ ƇƓƵƵ! Ʒƅ!Ă ƵƦƒƽ5ƵƵ! ƓƷƵơĂƶƶ ƇƽƽơƬ!ƒ ƥƷƅ ƺƅĂƒƽ!ƒ ƵƵƞƝƵ Ƶƶƶƅ ƵƵ...ƽƒĂƵƵƵƵƒ

1 - ƅƵĂ‡!ƒ :ƅƵƵĂƶƶƝƵƒƽƺƺ 67 ƒ Ƶƽƺƺƅ!ƒ

2 - ƵƵƝƵƵƅƵƵƒƽƥƬƶƶ!ƒ 20 ƒ

ýlljk!G5 Ü(1)"łlödžz!fĂ łljö5þ!f NJdžŭơD LJZ łơhů! GdžFfþ ŧfĂk ĭĂfƧơŢ!G5 ÜƐöηdžů! Σö!Ă LJdž ɣĂƧnj!f łhGλdžh Ŏnj5 Ülłöljdžλ łdžöþ ĂR DžNjþljZ łöƧơ!G5 Ü…DžnjköG‡ơĂ ÜDžnjkGöơ łöfĂNj Ŏ5 GnjůzηöĂ Σ5lj!f LJFdžƱö ƟfƧTljfĂ YGłkf LJZ GλơhĂ Ülljö‡ł!f ŧƧł ĭR!f ƧfƧlkłŮf LJGlůƱljö GdžNj GNj ÜlöƧơ!f łljö5ł Ülgηlj!f łljö5ł Ülgηlj!f ýĂłƧ ŧůhŮf .... " łdžFfþ łơfƧ þĂölů! GZfþĂ ÜlƧPŬGh ł!ĂŢĂdž!f lþ!GP!f CfƧơŢ!f Ülzłf Ă!f Ÿf CfƧơŢ Ŏ5 LJö!ƧGz‡ .(2)" lƧĂł‡dž!f

łöƧơ!Gh ɣ!GƱk GdžFfþ Ƨhk!f łöfĂƧ Ŏ5 KGöŢPT!f LJD ÜŎljĂ‡!f LJöh yƱldž!f fRNj Ŏ5 łơƧTljdž LJ‡GdžD LJZ łơhk GdžFfþ Ŏnj5 ŧŭzljŮfĂ ŧöưłfĂ ƧfƧlkłŮf Ư5ƧkĂ ÜƟGk5ljŮfĂ ƟĂƧ!f ýłzk GNjþơĂ CfƧơŢ!f " łöƧơ Ŏ5 " þöPĂD " Kůzη Ŏk!f LJ‡GdžŮf ƧöPĂ GnjơöƧk! CGưƧ!Gh ÜŧƧŮGh Üĭ þhŮf CŭP!Gh ăþơkk! ŧůƱljk LJD ýnjłö5 ĬưƧkk ƷƧƧkk ĂůPk ƧnjƱkk .(3) " ăƧPŮf GöLjþ!Gh ÜCGưƧ!f ƩƧGPĂ ŧƧŮf ƩƧGP LJG‡dž!f Ĭ!f Üĭ þdž!f

ƧhGZ GnjůPfþ ýlljkö Ŏk!f łdžöƧ‡!f lGöơ!f ĂNj Džöl!f ll ůk ý‡h LJG‡dž Ŏ5 ţöz!f LJq LJöůƧGzů! "CfƧơŢ!f NJh ĭ þGljk Gdž LJĂdžnjƧö Ů DžnjljŮ łdžöl!f ljRNj ýnjηö Ƨöλ‡!f LJ‡!Ă ÜCfƧơŢ!f

1 - ÜĂƧĂ ĭƧök lJ ɣGƱP!f łöƧĂþ ÜŎljĂ‡!f ýGdžZŮ łö!ĂD lCfƧp ÜyfGưƧ!f LJG‡dž!f LJZ ΣηGNjĂ ƧhGz!f :ŎdžĂƧ‡ LJłơ!f 149 f ÜƧFfƧη!f.

2 - ÜƧhk!f :ŎljĂ‡!f DžöNjfƧhq 127 f.

3 - ÜNJłƧlj Ƨþ Ţdž!f 126 f.

LJƵ ƚƱƲƴƲƶ Ů ƶƷƸƹƺƻƼƽƾƿƿƀƁƂƃƄƅƆƇƈƉƊƋƌƍƎƏƐƑƒƓƔƕƖƗƘƙƚƛƜƝƞƟƠơƢƣƤƥƦƧƨƩƪƫƬƭƮƯưƱƲƳƴƵ

ƧnjƱ Ĭ!ƶ ƱƧĂǴŋdž!ƒ YĂŋĻ!ƒ Ĭ!ǫ ŧŏƶŏƶ!ƒ ŧŏƽƱǴƶ!ƒ ƝƱƒĂƧǯh DžĂƱŏ ƱƱ ƥĂƶƙ ƥƱ½ :ƱŏƶƱƱdž!ƒ

.[1]-ýŏƶ!ƒ Ƨ Ţ kƱjdž ƥƶh ý Ţ ŏ5 KǴƥĂTƶdž!ƒ ƧǴŏƥ Ĭ!ǫ ŧƶƱƱƱjŏĂ Ɣŏǯdž!ƒ ƥƶh ƝƱŋƧ ƱŏƱ ÜŧƶhŪƒ

CǴƱjƱơ ŧƥǴƱj DžƒƧƐ Ŏ5 yƥĂ ƥƥ ŧŏTƧ!ƒ ƝƱƱƶhƱ ƱƱ Ƨ Tk‡ƒ Ĭkơ KƒĂƧǯ!ƒ KƧƧ‡k½

ƱƱdž ŧƱjkǴ5 ƧĂƧŏ ƱƱ ĂNj ƥǴkƶƒĂ "ƧƐƧǯdž!ƒ" ĭ ƥƒĂ Ŏ5 yƶhƧ!ƒ ŎƱƱk ƱƱ KƥĂƶƙ ŧƶŏhƥ Ǵnj‡ƶdžk

Ŏ5 ƝƱkǴk5 Ĭ!ǫ ƔNjŘŏĂ ÜýhƱƒ yƶž ĭ ƥƒĂ!ƒ YǴƥ Ŏ5 ykƧŏ ƝƱ‡Ƨkŏ .ŧƶŏhƱƱ!ƒ ŧƶŏhƱ!ƒ ƱƱƶk KǴƱjƱ

.[2]-ƔƧǴƱdž!ƒ

ýǴkƱ!ƒ ǴnjŏƱ ƱĂ‡ŏĂ CǴdžƥ!ƒ ƱƱ5Ţk Ŏk!ƒ KŢŏ! KƒĂƧǯ!ƒ ƱƱ ƥŋƱj ƱŏƶƱƱdž!ƒ ƱŏŘNj Ŏ5

ĂƧǯh DžĂƱŏ Ănj5 KƒĂƧǯ!ƒ ŧhǴƱdžh ŧŏƽƱǴƶ!ƒ ƝƱkƒƧdžǴǯdž ƱƱdž ƥŏPĂƱ ƝƱƶ5ŏ ǴƱdž ƱƱ ƧhƱkƶƒ ƥƱ5

.ǴnjkƒĂǴƱjŢơ ýŋƱ ƱdžƱ ŭŏ! ýƒǴhƱ!ƒ

Ŏ‡Ƨk!ƒ DžǴƱdž DžƒǴƱ!ƒ Ǵnj‡Ƨk Ŏk!ƒ ƱĂŋŢ!ƒ ǴŏǴƱh ƱǴhƱơƥ ŧĂ5ŏ ĭ Ř!ƒ f 5ƱƱ! ǴƶƒƥĂ ½

.[3]-ŧơƒĂ!ƒ ƱdžƱ Ɣơ Ţ ƱƱ ýƱƱ

ǴƱžǴk ǴƱơ5Ƨ Ơ5Ƨŏ ĭ Ř!ƒ "ƥŏPĂƱ" ƝƱƱƱƱƱh ŧŏ Ţ PT ŎƱjĂ‡!ƒ ǴƱj! ƧĂ Ţ ŏ yƱƱdž!ƒ ƒRNj Ŏ5

f ƱƱPk!ƒ ýŋƱ ƱdžƱ ýǴơƧk!ƒĂ ŧŏƧơ!ƒ ƱƱƶ ǴdžƒƥƥƱ ŧơhŏ! ƥơƒĂ ƱǴ‡dž Ŏ5 Ƨƒ ƧƱkŢŪƒĂ ŧŭƶƱjŪƒ

.ŧŏƥĂhƶ!ƒ ƱdžƱ

[1]-... ĭ ƥhŪƒ ăƥdž!ƒ Ŏ5 ƱŏƱƱjǴƶkdž ŭŏĂƱ ǴƱ‡dž ½

---

[1] DžŏNjƒƧhƶ :ŎƱjĂ‡!ƒ f ÜƧhk!ƒ .13

[2] ÜNƱŢƱj Ƨƥ Ţ dž!ƒ f .13

[3] ÜNƱŢƱj Ƨƥ Ţ dž!ƒ f .127

ƚ ŏơ ƚŏƥĂȣƒ Ư ƽƨŏ Ănj5 Üýɭŭɭ ĂƊ ƥĂŏƥ LJĂƥȣ ýŏĂƱƒ ƟǤkƽljŬƒ ǏǼƵ ƚ!ŬƥǤljnj5

.ƚŏƥȣŪƒ ƚŏƨơƒĂ ýǤơƨkƒ ýưƽĂ ǤŎT ý‡ Ư ƽƨ

Ŏɭlj .ƭǼȣŪƒ Ŏɭlj .ǤǤdžƒ Ŏɭlj .ǐǤTƒ Ŏɭlj .ǤǴǤ‡dž NJɭƽljƒ ƥŋŏ Dž! DžǤŏŪƒ ǁǼk Ŏ5 ½

Ɣzkƒ ljƥnjŏ Ǐkơ .ýƨljöĂ ýȣŋƒ ƥzŢŏ ÜýĂnjɭƒ Ŏ5 Džönjŏ KƥĂƒ Ǐưƥ .ƭǼȣŪƒ Ǐkơ

ĂƊ ýȣŋƒ ƚdžƥ Ŏ5 .Ƣnj‡ ýPƒƥ ĂƊ IƨPŢ ƨƒĂŋȣ .Iƨƥɭ ĂƊ ƚdžkƨ Kơk .NJljǤ‡dž Ŏ5 ŎIǼkɭŏ5

.[2]-Ơ5ɭƒ ǏǼƵ

LJǤ‡dž Ŏ5 ǤǤIȣƒ Ư ƽƨĂ ýǤơƨkǼƒ ƥŏPĂƊ Ɣơ ăƥdž Glj! Ơưkŏ ƚƵĂƱIdžƒ ljƦNj Ŏ5

LJdž ýIljkƒǤ5 .NJdžĂdžNj LJdž ƒ ǼPkǼƒ ƥŏơĂƒ NJǼŏȣɭ ýǤơƨkƒǤ5 GƬǼƵFǤNjĂ GƬnjFǤk LJǤ‡ LJƣĂ Ǐkơ ƥơƒĂ

NJkɭǤƵk LJdž ƥŏƨŏ ƥơƒĂ LJǤ‡dž Ŏ5 ljƫǤIȣ5 ƟǤŏkƨŪƒ ǏǼƵ ƥŏPĂƊ ƥƵǤɭŏ ƨPƊ Ǐ!ƣ LJǤ‡dž

.IǤŏơƒ NJưƽƨĂ

NJkƨȣŋƊ Kƨŋ ƚƒƥơƊ ǁǤljNj LJ‡!Ă ÜýƱȣƒ ƚŏɭƽlj ƟƒƨTljƒ Ŏ5 DžNjǤɭŏ ýǤơƨkƒ LJƣ

ǁ!Ɽ Dž‰ƨȣĂ …½ :ƚŏ!Ǥkƒ ƴƱǤIdžƒ ljƦNj ýŭP LJdž ƒƦNj ƠưkŏĂ ƥơƒĂ LJǤ‡dž Ŏ5 ƚĂ‡dž!ƒ ǏǼƵ

NJɭƽlj ƥŋŏ NJljƊ Ɣŏƨƺ!ƒĂ …LJŏƱ LJdž Ɣ!ƒĂIȣ ƥŏTdž Kŏȣƒ .Ɣŏ‡!ƒ ÜDžǼƱdž!ƒ Kŏȣƒ ljƨĂƨŏ

ÜŎljǤĂƒ ƭȣǤƱƒ Ŏ5 NJɭƽlj ƥŋŏ ǤdžƒƒƥĂ .ýPƥ LJŏƊ LJdž Ƣƨƺŏ LJƊ LJĂƥ ýPƒƥƒ Ŏ5 ǤɭĂȣơdž

[3]-…ƨĂlj ĂƊ IƦ5Glj ĂƊ ƴǤȣ LJƵ .ƩƨPdž LJƵ ǤƛơǤȣ ƚdžǼƱdž!ƒ Kƒƨdždž!ƒ Ŏ5 ŎTdžŏ5

---

[1] ƒ ÜƨȣĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨȣƣ :ŎljĂ‡!ƒ .59

[2] ƒ ÜNJɭƽlj ƨƥŢdž!ƒ .135

[3] ƒ ÜNJɭƽlj ƨƥŢdž!ƒ .133

ƧƱƤ!ƒ ƶƖƶ!ƒĂ ƭdžǂƱ!ƒ :NJƖŏƧƱ Ŏ5 ǴƵLjǴdž LJǴ5Ɩŏ LJŏƑŏƬ LJǂ!Ă ƭ ơƫ!ƒ Ŏ5 ƥNjǴŋŏ½

.[1]-NJƶǴ5LjƊ Ƭơŭƙk .ƬƧƶ!ƒ ýƧLjŏ .ƖƖƫkƧŏ .NJkƒĂƱƤ ƥƶkƧk5 .ƧǴŏnjLjŬǴƫ ƥƥnjdž!ƒ

ƐŋǴ5dž Ƭŏdžƶ ƧĂƶƬ NJƫǴkLjƒ ƥŏƤĂƊ LJƊ ǴLj! Ơưƙŏ LJŏkƶĂƱƖdž!ƒ LJŏkǴNj ýŭƤ LJdž

YƧƧkĂ Ü‡LjŏLjƋdžƱ!ƒĂ LJǴdžŪƒ NJLjdž Ɣŭƶk5 ÜNJƫŭƥ ƬƧdžk Ă ǴNjƧ5ǴƱƋƫ ţ njLjk ƭŏƬơĂ!ƒ ƖƥơĂ!ǴƫƱ

NJkǴŏơ Ŏ5 ƭƒƥơŪƒ ljƦNj ýƛdž ţ ƶŏ Dž! Ănj5 Ü‡ŏƥƫƱŪƒ Ŏ5 ýdžkơk Ŭ ƥĂŋĂ!ƒ ƭƬơĂĂ ƇƒĂƤ!ƒ

.ΣǴLjŭ! NJ!ƒƧkƶƒ ĂƊ ƦǴ5LjŬƒ Ŏ5 Ƨŏ‡5k!ƒ LJĂƥ ƧƤƇ Ĭ!ǫ LJǴ‡dž LJdž ýƖkLjŏ LJǴ‡ ƥƖ5

Ŏ5 NJŏLjƦƊ LJŏLjƱ ýdžƶ .ǴƶĂƬ ýdžƶŏ LJƊ LJĂƥ LJdž ýŏƬŪƒ Ĭkơ NJFƫƤdž Ŏ5 LJdž‡½

.[2]-LJĂ‡ƶ!ƒ ƚĂ‡ŭdž

Ŏ5 ƧƒƧƖkƶŬƒ DžƥƶĂ ýǴơƧkŭ! Ɣơdž Ănj5 ƥŏƤĂƊ ƭŏƶ5Lj Σ‡ƶ ǴLj! LJŏƫk ƭƶĂƱƖdž!ƒ ljƦNj

LJdž Ǵ5ĂƤ ƫkƤŏ ƠƫƬ Ɗ "ĂƥĂƥ" ƇǴƫƧƥƊ ƶƧƱ LJdž ǴƖơŭdž ƠƫƬ Ɗ LJƊ ƥƶƫ NJLj‡! ÜƥơƒĂ LJǴ‡dž

.NJƫ ƖƖǴƶdžŬƒ

ƚƬLjƊĂ NJƶǴ5LjƊ Džk‡ .Ƨƞơ!ǴƫƬ!ƒ ƥƶĂ ƫƤdž!ƒ Ŏ5 LJdž‡ ! ƭLjĂǴƶơ!ƒ ýƫƞ Ŏ5 ƖƧdž½

.[3]-NJƫŭƥ ƚǴƥƥ!

Ɣơ ýǴơƧk!ǴƫƬ ƧnjkƬƒ Ĭ Ʀ!ƒ ƥŏƤĂƊ LJƊ ǴLj! ƚơưĂ ƱƱǴƖdž!ƒ ljƦNj ý‡ LJƊ Ʊơŭ‡Lj

.NJƶ5Lj Ĭ ƫƶ Ǵƥ‡ĂƱLjdž Σ ǴLj!ƒ LJŏƶƊ LJƶ ƒƥƶdžưdž ƠƫƬ Ɗ ƧƤƊ Ĭ!ǫ LJǴ‡dž LJdž ýƖLjk!ƒ

---

[1] ƭ ÜƧƫk!ƒ:ŎLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧƫǫ .134

[2] ƭ ÜNJƶ5Lj ƧƥƬdž!ƒ .151

[3] ƭ ÜNJƶ5Lj ƧƥƬdž!ƒ .153

f - ئهيئة الأمم المتحدة للمرأة:

GnjkGLjĂ‡dž ƨƒƨhǫ Ĭ!ǫ ÕLjĂ‡!ƒ ýƤþ ШƨGƤ!ƒĂ ýƤƒþ!ƒ ŧõƒFGLjƛ LJõhu ŧdžƒƒĂdž!ƒ ƨGƱǫ Õ5 ÕƒƒĂƨ!ƒ ýƶ5!ƒ ăĂkǫdž ƨhuƵ LJG‡dž!ƒ DžĂnjƽdž! ŧLjĂ‡dž!ƒ ŧõƒFGLjƛ!ƒ ƨhuƵ GnjkŬŬþĂ ŧõŬƤƒþ!ƒ ljCGưƽ ƝǫLjõ ljĂdžLj!Ă llƨoƙkŬ! LJõkƱlLj ŧhuGƛdžhu Gdžnj5 ÜGNjƨĂƱkĂ ŧõƒĂƨ!ƒ ŧõLjhu Ưnj‡ljk ŧõdžGLjõþ‡ f l!ƒ LJdžƨ DžĂnjƽdž GLj! LJõhu ШƨGƤ!ƒĂ ýƤƒþ!ƒ ŧõƒFGLjƛhu ÕLjĂ‡!ƒ ŧõƨ ýŭƤ LJdžĂ ÜNJdž!GƵĂ ĭ þƨǫ!ƒ NJƤLj ÕƒƒĂƨ!ƒ NJõƽ DžõIõ ĭ Ǫ!ƒ LJdžƨ!ƒ ĂD ÕƒƒĂƨ!ƒ ƨưGơ!ƒ LJdžƨ ĂNj ĭ þƨǫ!ƒ ÕLjĂ‡!ƒ ƨõdž þpĂ ÜNJIdžhƨhu þõƤĂD ŧpŭƵ ŧƤGƤ GdžnjLjõhu ŧdžFGI!ƒ ŧpŭƶ!ƒĂ NJkGõƤƤĂ ÜNJƛƒþơƨhu LJdžƨ ĂNjĂ ýõƤƙdž LJdžƨ ĂNj ĭ Ǫ!ƒ NJLjdžƨ NJ! ŧõƒĂƨ!ƒ Dž!GƵ½ yþƒĂ!ƒ LJdžƨĂ f Lj!ƒ LJdžƨ LJõhu NJLjdž ƨƤGLjƵ ýĂGLjkk ĭ Ǫ!ƒ ĂD ÜŧõƒĂƨ!ƒ NJLjƵ Õ‡ơk ĭ Ǫ!ƒ ÕƵGdžkŋŬƒ yþƒĂ!ƒ LJdžƨ LJƵ ƨ‡kƤõ .[1]- ŧƒþơŬƒĂ KGõƤƤ!G‡

ýGdžŋĂ CƒĂnj!ƒ ƔõƱhu ƨõdžkõ CƒƨơƤ!ƒ CGưƽ LJD GLj! Ơưkõ ŧõƒĂƨ!ƒ ýŭƤ LJdžĂ DžƵ LJD Ĭ!ǫ DžGŋǫLjƒĂ ƨƒƨIkǫƒ ŧ!Gơ ţõƶõ LJG‡ "ýƤƒþ!" CGưƽ!ƒ ƒRnj5 ŧõƶõhuƱ!ƒ ƨUGLjdž!ƒ ý5ƒĂI!ƒ ŧ‡ƨơ K‡hukƨƒ ÜýơƒĂǫ!ƒ Õ5 Ɣƨơ!ƒ ƔĂTLj þƶhu5 ½ Gnjŭ‡ CƒƨơƤ!ƒ ýdžTĂ YĂŋ!ƒ ÜĬ!ĂŬƒ KƒĂLjǫ!ƒ Õ5 ƨƛđõ Dž! IƨGŋk!ƒĂ ý5ƒĂI!ƒ ƨ‡pĂkĂ .IƨGI!ƒ ŦGdžƵD Õ5 ýƤƒĂþ!ƒ Ĭ!ǫ .[2]-ƨdžk!ƒĂ ýŭƶ!ƒ ƨGƶǫD LJĂƶ5ƨõ LJõơŭ5!ƒ ýƶŋĂ ÜYĂŋ!ƒ þƶƤ Ɣƨơ!ƒ ƨƒƨdžkǫƒ LJ‡!Ă

[1] ئهيئة الأمم المتحدة للمرأة ÜLJGdžƵ IJ yƨƨĂk!ƒĂ ƨTljŭ! ĭĂŬþŋdž ƨƒþ ÜÕhƨƶ!ƒ ĭ þIlj!ƒ ƔGƱƤ!ƒ ÜLJGõŭƵ LJǫơ 2008 Ü1Ʊƒ .138

[2] Üƨhuk!ƒ :ÕLjĂ‡!ƒ DžõNjƒƨhǫ .78

ƚ ŏơ Ɣƨơ!ƒ Ƈƒƨη Ƈƒƨơ Ţ !ƒ LJǴ‡ ţ ǀǴĻǴƶdž ăþdž ǴĻ! LJŏhŏ ƚƶĂƱǀdž!ƒ ljŘNj ýŭƤ LJdž

ƚǀƱĻjdž Ĭ !ţ ýǴơƨk!ƒ Ŏ5 ƨŏ‡ɔk!ƒ Ĭ !ţ Džnjƶ5þ Ǵdždž ýŭƷ!ƒĂ ƨdžk!ƒ ƨǴƶ ţ D LJdžĂ þƒƨ LJŏơŭɔ!ƒ LJD

.ăƨƤD

Ƈƒƨơ Ţ !ƒ Ĭ !ţ YƒƨĻj!ƒ ƒŘNj þkdžƒĂ ÜƒǾƒƨdž LJŏkǀŏƨƱ!ƒ YǴhkD LJŏhu ǁƒƨƶ!ƒ Ɣ Ţ Ļj ½

.[1]-ýơƨ!ƒ ýƒǴhǀ! LJĂǀ5ƒƨdž!ƒ ĂD LJĂ!Ăηkdž!ƒ þƒƨ5Ū̃ƒ ǁƒ!ĂD Ŏƶƒƨdž!ƒ Ĭ !ţ NJǀǀĻj ÜǴnj ţ ɔĻj

Ĭ !ţ ý Ţ Ă Ĭ kơ LJŏkɔƒǴƱ!ƒ LJŏhu ǁƒƨƶ!ƒ ǀĂþ ăþdžhu ǴĻ! ŎơĂk ǴưŏD ƚƶĂƱǀdž!ƒ ljŘNj Ŏ5

ƚǀǀŏhup LJdž LJĂ!Ăơkŏ LJĂ!Ăηkdž LJƶ ǀƨǴhƶ Džnj5 Ŏƶƒƨdž!ƒ ƭŏƨƱ LJƶ ǁ!ŘĂ Ƈƒƨơ Ţ !ƒ ýdžǴ‡

.ƚǀǀŏhup Ĭ !ţ

:ƚŏđƨ!ƒ Ŏ5 NJŏɔƤŏ ĭ Ř!ƒ Ư džǴƷ!ƒ ƚ Ă!ǴĻ! ƟĂưĂhu ăDƨ ÜDžǀơ!ƒ ǀþĂƶ þƶhu ½

ÜŎưǴdž!ƒ Ŏ5 Ů ÜƒǾhD ƚ þơŏ Dž! ĭ Ř!ƒ ýĂnjηdž!ƒ LJFǴ‡!ƒĂ ÜƨǴŏnjĻjŬǴhu þþnjdž!ƒ ƶǀţ!ƒ Ü‡džǀƱ!ƒ

ƶƨƶŏ Üǁ!Ř DžƐƨhu ÜNJĻj‡!Ă .ǀƨǴĻţ ĂD ƚdžǀ‡hu NJţɔĻj LJƶ LJǀƶD LJD Ü ƚ ŭĻ!ƒ Ƒƒƨdž!ƒ ljŘNj Ŏ5 ŬĂ

ăþơţ LJdž LJ‡ƨ Ŏ5 ĂD .Ƒƒƨdždž!ƒ þơD ƚŏǴnjĻj Ŏ5 .Ƒŏhu!ƒ Ŏ5 Ǵdž LJǴ‡dž Ŏ5 þĂηĂdž NJĻjD

Ư ǴǀĻjŪ̃ƒ ƚ ŏơ ÜŎưƨŪ̃ƒ ƭhǴƱ!ƒ Ŏ5 Üýɔţ D ĂD ÜƠƱţ!ƒ ƭĂ5 ĂD Üƶǀţ!ƒ Ŏ5 ĂD .ƶƨƷ!ƒ

[2]-ǀƨǴnjĻjdž!ƒ ƚŏĻjŏƱ!ƒ Ɣ!ƒĂǀ!ƒ DžƒĂ‡DĂ

---

[1] ƒ 55. Üƨhk!ƒ:ŎĻjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƨhţ

[2] ƒ 134. ÜNJţɔĻj ƨþ Ţ dž!ƒ

Ů LJ‡! Kŏhu!ƒ ýPƒþ NJ ǫ ƽLj ăƧŏ Ănj5 Ƨ ĂP!Ǵu þŏPĂD ƧĂƶT ǴLj! ƠưĂk ŧƶĂƱIdž!ƒ

ŧ ŏơ ŧŏLjǴλ ŧnj!ŭ! ljþƶĂhu ňƧ ŏ Dž! NJLjŪ ljþĂƒƧŏ DžŭŏƠ LJdž II!ŘĂ LJŏD LJdž ШƧPdž!ƒ Ƨ Ƨƶŏ

.ŧLjƶŭ!ƒ NJŏŭƶ Kŭŏơ5 ljƧRLj Ǒ ǫ Lj NJLj‡!Ă Üŭdžη Ǵnj! Ɣnjŏ NJIŭhuD Ǐ ƽTD ƒRǫ ljƧRLjhu ǴNjþƶĂ

Ǐ!ǫ ƧƒǴ ǫ P!ƒ Ư ƶhu Kƌη! .ŧƶhuƧŪƒ KǴnjη!ƒ Ǐ!ǫ KƧηǴNjĂ ŧŭŏhuI!ƒ KTk5 …½

.[1]- K ǫ PLjdžǴk Ǐ!ǫ ăƧPD ƧƒǴTƶ Kƌη!Ă Ü Σ džƒþƐ

Ǒ5 ăƧPD Ǐ!ǫ ŧŭŏhup LJdž ƔĂƧơ!ƒ CƒƧη ýƒǴhuI!ƒ ýILjk ǴLj! ƠưĂk ŧƶĂƱIdž!ƒ ljRNjĂ

ƔĂƧơ!ƒ LJdž ýǴP LJǴ‡dž LJƶ ŧ ơhu!ƒĂ ƒþŏƶhu ŧIƱLjdž Ǐ!ǫ ƔNjR þơƒĂ ý‡5 ŧƶ ǫ ƒĂ!ƒ CƒƧơ Ţ!ƒ

.ƧƒƧIk ǫ Ůƒ ýηD LJdž

Ǒ5 ýhuRǒĂ ǴnjLj‡ǴdžD Ư ƶhu ţ ƶkLjŏ LJǴ ǫ LjŰǴ5 NJŏ5 ǴhuĂƐƧdž CǴưƷ Ǐ Ihŏ CƒƧơ Ţ!ƒ CǴưƷ

ýhu (þŏPĂD) Ɣ ǫ ơ5 LJǴ ǫ LjŮƒ Ɣ Ţ ŏ Dž! ŧŏƧơ!ƒĂ Ɣơ!Ǵu Σ Ǵ ǫ ơŰƒĂ ýdžŪƒĂ ÜƧPŪƒ Ǵnjưƶhu

"ШƧǴP!ƒ" ŧŏƒǴLjλ!ƒ LJdž ǑLjǴλ!ƒ Ƨ Ţ Ljƶ!ƒ Ǐ!ǫ ǴLjpƧƱk ƒRǫ ǴdžD .(ŧŭhuŪƒ) II!R‡ LJƒĂŏơ!ƒ Ǐ!ǫ ăþƶk

ýǴdžƶk ǫ Ǵhu ƒRNj LJƶ Ƨhuƶ þpĂ "Ƨkhu!ƒ" ŧŏƒƒĂƧ ƴưƒĂdž LJdž Ƨŏλ‡ Ǒ5 NJŭdžƶk ǫ ƒ þp ǑLjĂ‡!ƒ þηLj5

yǴž ŧ Ţ ǴPĂ ýǴơƧk!ƒ Ɣơŏ ǐR!ƒ "þŏPĂD" ŧŏƒĂƧ!ƒ ýƱhu Ƨ‡5Ă þ ǫ η Ǒ5 Ǵnj5 Ţ ĂĂ NJKŏ Ţ PT

.[2]-ÞƒƧŏλ‡ Kdž!ƌk ýNj :ýƒđ ǫ hu ljƒƧƶĂ þǴ ǫ 5!ƒ ýĂŭơ yǴž CƒƧƶ!ƒ Ǒ5 NJhu Ǐ ŭkPƒ Džλ½ NJIŭhuD

---

[1] ÜƧhk!ƒ:ǑLjĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧhǫ .74

[2] ƒ ÜNJ ǫ ƽLj ƧþŢdž!ƒ .55

Ɣ!ƞ! "ƚƙƶƢƢ!ƒ" Ǐ!ǫ Ƣƽ!ƶ!ƶ ƥƢƚƚƙƚ ýƣƣ!ƒ ƥƤƚƣ ƚƶƤƚƚƙ ƢƢƚƚƚ

1- تحليل النتائج وفق فرضيات الدراسة:

تعتبر الأسواق المالية من أهم الأسواق التي تعكس مدى تطور الاقتصاد الوطني وتعكس مدى تطور الاقتصاد العالمي وتعكس مدى تطور الاقتصاد الدولي وتعكس مدى تطور الاقتصاد الإقليمي وتعكس مدى تطور الاقتصاد المحلي وت

GhƧNj ýGdžT!ƒ Ŏ5 ƭhƬƤ!ƒ ŎƵƒƧdž!ƒ LJƵ KƠƧLj ƩGLj!ƒ ÜŎǀGI!ƒ ƵŏƬ!ƒ yGž ƒƧƭhdž ƴƥƞ!ƒ

ƵƬƭ Ü[1]- DžGƵ!ƒ ƒRNj ƭŏ!GƤ CƒƧdžơ!ƒ IƥGdžơǔ! ƭŏ!GdžT!ƒ ƵƒƧƱŪƒ ÜƥĂƧGh!ƒ ƭơƒƒƧ LJdž

Ĭ!ĂŪG5 Üƭŏ̈hĂLjƞ!ƒ ƭIƱLjdž!ƒĂ Üƭŏ!GdžT!ƒ CƒƧơƬ!ƒ ƭIƱLjdž Ŏ5 ƥƞĂŏ ĭR!ƒ ƬƧ5!ƒ GLjNj "ŎLjĂ‡!ƒ"

ƭLjƧGIdž!Gh ƭLjƞ IƥGdžơ!ƒ CƒƧơƬ½ .ƧƒƧưƤŬƒĂ ƭhĂƬƤ!ƒ Gnjŏ5 ÜƒƥŏƐƧ ţ ŏƵ!ƒ Gnjŏ5 LJĂ‡ŏ

ÜGhLjƧD ƥƞk Dž! ƒRƧĂ ÜGhLjƧD IIkƱƵD ÜGLjƒƥĂ ĂD ýƒƧƐ IGT ƥƞk Dž! RƧ ÜIƥơGƞ!ƒ ljRNj yGž

CƒƧưƤ IƥƒGdž Ĭ!Ƨ IIkƵƥ KƒCGƱƵ!ƒ ƧĂnjU ƴǀGLjŏ Ŭ ýƬ5!ƒ LJG‡ ƒRƧĂ ICGƱƵhƵ IIk5GưkƬƒ

.[2]-...ŎưGdž!ƒ DžGƵ!ƒ ƧGdžĂ LJdž ÜƧƥƬ!ƒ ƬhLjhƵ IIkdžơƧ ƧGƱdžŪGh CGdžƬ!ƒ KƱƤh ƒRƧĂ ÜƴTƵ!Gh

ÜCŎTh ƥƵk Ŭ ƭŏ̈džƧ!ƒ CƒƧơƬ!ƒ½ IĂGƬI!ƒĂ ƴƧƞ!ƒĂ ƱơI!Gh ƭdžĂƬĂdž5 ƭŏLjGĂ!ƒ GdžD

Ŭ Ŏnj5 Ü...ƭŏ̈Ƨh KGLjƒĂŏơ ŬĂ ÜĭƧh ƧƞT ŬĂ ÜƴTƵ Ŭ .DžƥƵ .ƭLjƒGƤP ƭŏ̈džƧ!ƒ CƒƧơƬ!ƒ

.[3]-Ŏ̈hI!ƒĂ ƧGhƵ!ƒĂ ýdžƧ!ƒ ŬƧ DžƵƱk

ƬŏIơk!Ă ÜŎƒƒĂƧ!ƒ ƥƧƬ!ƒ KGŏLjIk YGhTƧ ýƞD LJdž KGŏƒGLjĂ!ƒ ljRNj "ŎLjĂ‡!ƒ" ýdžƵkƬƒ

KƵĂLjk5 ÜKGŏƬƤT!ƒ CGLjh ăĂkƬdž Ĭ̈ƵƵ Ĭ̈kơĂ Üƭŏ̈LjG‡dž!ƒ KGpƧG5dž!Gh ƭdžƵ5dž ƭŏƥƧƬ ƭŏLjh

Ĭ̈ƵƵ GdžƒGp GŏĂƵ! GdžƞƵdž ƭŏƒĂƧ̈! Ŏ̈ƤƒƥƬ!ƒ NJƒGLjh Ŏ5 "ŎLjĂ‡!ƒ" ƥdžkƵƒ ƥI5 ÜGnjơĂưĂ KGŏĂkƬdž

ƭ5UĂdž!ƒ KGŏƒGLjĂ!ƒ ƧNjGUdž YĂLjk LJƵ ƧŏhƵkƵ̈! ƭơGƬdž Ƨh‡D NJŏƱƵk! Üƭŏ!Ŭƥ ƭŏƥGưk KGpŭƵ

.IƥƥƵkdž ýG‡TD Ŏ5

---

[1] ƒ: ÜƧhk!ƒ DžŏNjƒƧhƥ .94

[2] ƒ ÜNƬ5Lj ƧƥƬdž!ƒ .79

[3] ƒ ÜNƬ5Lj ƧƥƬdž!ƒ .79

9- ألوان الأساسية والثانوية:

ألوان الأساسية هي ثلاث ألوان لا يمكن الحصول عليها من خلط ألوان أخرى وهي الأحمر والأزرق والأصفر وتسمى الألوان الثانوية الناتجة عن خلط الألوان الأساسية مثل الأخضر والبرتقالي والبنفسجي وتسمى الألوان الثالثية الناتجة عن خلط الألوان الثانوية مثل الأزرق المخضر والأحمر المخضر والأحمر المبنفسج والأصفر المخضر والأصفر المبرتقل والأزرق المبنفسج.

10- الألوان الدافئة والباردة:

تدل الألوان الدافئة على الدفء والحرارة والحيوية والنشاط والحماس والحب والعاطفة والأمان والطمأنينة والراحة والهدوء والسلام والصفاء والنقاء والبراءة والطبيعة والخضرة والنمو والخصوبة والعطاء والكرم والجود والسخاء والبذل والتضحية والفداء والإيثار والتواضع والخضوع والخشوع والتقوى والورع والزهد والعبادة والصلاة والصوم والحج والزكاة والصدقة والإحسان والبر والتقوى والعدل والإنصاف والمساواة والحرية والكرامة والعزة والشرف والمجد والفخر والعلو والسمو والرفعة والمكانة والمنزلة والجاه والسلطان والقوة والبأس والشدة والصلابة والثبات والعزيمة والإرادة والصبر والتحمل والجلد والمثابرة والاجتهاد والكد والتعب والنصب والمشقة والعناء والجهد والطاقة والنشاط والحيوية

Kƥ́ǦljĂ Ü‡ŏƥĂhƶ!ƒ ƥĂŏƥ ý‡ KƧ‡ ƥƥ ǴNjƥŋLj5 Ü‡ŏƒĂƧ!ƒ LJĂdžưdž Ĭ!ǫ ǦljƥƧƱk ƒRǫ ǴdžD

‡Lj‡džŪ! Ƨ ŢĂĂ KƒƧdžǴƶdž LJdž ŎljĂ‡!ƒ NJh Ǧljƛƥơ Ǵdž ýŭP LJdž ƒRNjĂ ÜƟǴk5LjŬƒĂ ‡ŏƧơ!Ǵh

KǴŏŢPT Ƨ UĂ ƥƥĂ .‡ŏ‡5Lj!ƒ lĂƧƛ!ƒĂ DžŏI!Ǵh Dž‡kk Ŏk!ƒ ǴnjŭNjD ýǴŢP Ƨ‡RĂ Ü‡ŏĂƒƧơŢ!ƒ

ýǴƛdž!ƒ ýŏh‡ Ĭ ŭƵ Ƨ‡RLj ÜIƥŏǴơdž lƧŏdžh ăƧPŪƒ LJƵ KƧǴơLjƒ ǴnjLjdž lƥơƒĂ ý‡ ‡5ŭKPdž

Ƭƒ‡ƧkPƒ ÜKƒĂnjT!ƒ YǴhkƒĂ Üƴơ!ƒ) Dž‡ŏI!ƒ ý‡ NJŏ5 Kŭƛdžk Ĭ R!ƒ ‡ŏƒĂƧ!ƒ ýƱh ĂNjĂ "ƥŏPĂD"

y5ƥŏ ýh Ü‡ŏƧơ!ƒ Ĭ‡kTŏ Ů ƴNjR!ƒ LJD ŎNjĂ ƒƧŏƛ‡ Ǵnjh Ƨ‡Ƶ Ŏk!ƒ lƧŏdž!ƒĂ (...KǴdžƧơ!ƒ

‡pǴƱ!Ǵh Ǧljƥdžŏk Ŏk!ƒ ŎNj ‡ŏLj!ƒ LJ‡ơĂ ‡ŭdžǴƶdž!ƒĂ ‡ŏpŭPŪƒ DžŏI!ƒ LJDĂ Ü‡ŏƥĂhƶ!ƒĂ ‡FŏƱP!ƒ Ĭ!ǫ

.‡pŭƱĂ ‡džƒ‡h ţ ŏƶŭ! ÜƧh Ţ!ƒĂ

:DžFlDžlIε lƒŸlIƒDžW üŸl‡ Ĭ‡ ƴǴƥDžlIε ƥNjq - f

‡Lj‡džŪƒĂ ÜǴƒơŢ!ƒ KǴŏ!Ǵdžŋ Ƨ ŢĂ Ŏ5 ‡ŏ‡ŏFƧ lƒƥa‡ lDƧdž!ƒ ƴkǴ‡!ƒ ýdžƶk‡ƒ

DžnjNjǴhkLjƒ ƥTŏĂ ÜIƧhǴƶ!ƒ ‡ƶkdž!ƒĂ lRŭ!Ǵh ƧĂƶT!ƒ ýŋƧ!ƒ Ŏ5 Ƨŏƛŏ Ŏ‡! Ǵnjh Kaŏ Dž!Ă ÜăƧPŪƒ

LJ‡!Ă Üƥƶh ǴNjĂŭdž‡ŏ Dž! DžNjĂ ÜƧPŬ LJŏơ LJdž ƴLjǴŋ ‡ŏƒĂƧ!ƒ CǴI!ǫ ƒĂ!ĂǴơĂ ýŭdž!ƒ DžnjhŭƐ Ǵdžŭ‡

LJD ŎNj Ü‡ŏLjǴ‡LjŬƒ LJĂLj5!ƒ qŏƧǴk Ŏ5 ‡khǴƛ ‡ŏLj5 ‡5‡ŭ5 ýŭP LJdž CǴŋ lƒƥa‡ lDƧdž!ƒ ýdžƶk‡ƒ

LJŏdžǴ‡Ƨ!ƒ ƶŏ‡Ƨk LJǴ‡ ǦljNj LJdžĂ ‡ŏƥ‡ŋ ‡‡ƥLjNj LJdž Ÿƒ ƬŭP Ǵdž YƥhD LJdž lDƧdž!ƒ Dž‡ŋ

DžNj ‡ŏLj5!ƒ ýǴdžƵŬƒ ljRNj Yƥhŏ Ĭ R!ƒ LJŬ Ů ÜlDƧdž!ƒ ƥ‡ŋ Ĭ ŭƵ ǴdžĂdžƵ LJŏLjǦLj5!ƒĂ LJŏkǴơLj!ƒĂ

‡hơdž!ƒ ll ŭk Ŏ5Ă ÜƬĂŭPdž!ƒ Ŏ‡ƥLjnj!ƒ Ĭƥ‡ŋ!ƒ ýdžǴ‡!ƒ ĂNj lDƧdž!ƒ ƥ‡ŋ LJŬ LJ‡!Ă ÜýǴŋƧ!ƒ

.ŎƒƒĂƧ!ƒ ýdžƶ!ƒ Ƨ ŢǦljƵ ƴdž LJǴ‡dž!ƒ ŎNjǦljk ýǴ‡TD LJdž ý‡T‡ lDƧdž!ƒ KƧƧh

:DžƑIDŽllƐ üǐI ǫŧ Ǐʒ Ǐ ƨdźWllƐ üy2llƐ ƥNjɑ - ŧ

LJdž DźƤƨ ǴLjƨ‡Ʀ Ǵdž‡ NJǰǰ‡Ƭk Ǒ5 Dźnjǫ ƥp ŧǒƒĂƨ!ƒ YĂưĂdž ĂNj ǐƦ!ƒ ƆƒƨƠƬ!ƒ LJǫ

ǐƦ!ƒ ΣLjɳ!ƒ ƥɳLj ƚǴdžǔƶ!ƒ ljƦNj ǲLjǴɳ Ǐ!ǫĂ ÜƚǴ5ƒƨƤ!ƒ ÜIDƨdž!ƒ Üŧʒǰ!ƒ ÜɑǫǒƨǴk!ƒ :ƚǴdžǔƶ!ƒ

ý‡Ƭǒ "ƨhƚk!ƒ" Ǒ5 ǑǫLjɳ!ƒ ýƶ5!ƒ LJD ǴLjUƠǔ ƥI5 LJǴ‡dž!ƒ ƚǴǒ!Ǵdžɳ ýǒ‡Ƭk Ǒ5 ƨƤǔƒ ĂNj DźNjǴǫ

ƑƨƠ Ƭ!ƒ Ǒ5 IƥƑǴǫ!ƒ ŧǒƶǴdžƙɳǔƒ DžǒI!Ǵhu ǴƱhuƚƨdž ǴdžLjǫĂ NJƚƦ! Σǒ! ƑǴɳ ƥI5 NJLjĂǰǒĂ LJǴ‡dž!ƒ

NJƚǴƱǴTLjĂ LJǴǫLjǰƒ ŧ‡ƨƠ LJD ƚǴhƛǰĂ Üŧnjɳ LJdž ǑƶǴdžƙɳǔƒ Ƴƶƨ!Ǵhu ƭǰƶƙdž ƨnjUdž Ănj5

ƨhƶ ƥpĂ LJǴ‡dž!ƒ ƚǴǒ!Ǵdžɳ ý‡Ƭk Ǒk!ƒ ǑNj -ƱǴTLjĂ ŧ‡ƨƠ ΣLjɳ!ƒ ƨǴhƙƶǴhu - ŧ5ǰƙPdž!ƒ

Ǐƙơ ǴnjLjdž IƦǴT!ƒ ǏƙơĂ ŧLjĂLjɳdž!ƒ IĂnjT!ƒ LJdž ƱƦǴdžLj Ǐǰƶ ŧǒǫLjɳ ƥNjǴTdž ýǔP LJdž ƳƙǴ‡!ƒ

ƨǒĂƬƙ Ǒ5 ǏƠLjdž!ƒ ƒƦnj! ƨƨhǒ ǑƑƒĂƨ!ƒ LJD LJdž DźƐƨ!ƒ Ǐǰƶ ýƒƥƙhǔƒ ŧɳƨƥ ǴnjLjdž Ư ƶh!ƒ Ɛǰhu

ĂNjĂ "ƨhƚk!ƒ" ŧǒƒĂƨ Ǒ5 IƦǴT!ƒ ŧǒƬPT!ƒ LJƶ ŧ ƥơƙǒ ƳƙǴ‡!Ǵ5 NJ!ĂI! ŧǒǫLjɳ!ƒ ƥNjǴTdž!ƒ

.(ƥǒPĂD) NJIǒƥƬ ǏƱP Ǐǰƶ ƨǴǫ ǐƦ!ƒ (ŧǰhǔƒ) LJƒĂǒơ!ƒ

ƨɳ5k ƑƒƨƠƬ!ƒ LJD ƶǒ‡ ŧǒǫLjɳ!ƒ ƥNjǴTdž!ƒ llǰk ýǔP LJdž ǴLj! ƨƨhǒ ƳƙǴ‡!ƒ LJD Ǵdž‡

ăƨPD ŧnjɳ LJdž ǴLj! Ư ƨƶǒ ǑLjĂ‡!ƒ LJD Ǵdž‡ ăĂƬI!ƒ ǴnjƙǴɳƨƥ Ǐ!ǫ Ǵnjhu ƳNjƦƙĂ ƚƒĂnjT!ƒ

"ƥǒPĂD" LJǴǫ! Ǐǰƶ NJ5ƥĂdž ƥƥơ ŧǒơ "ƨƙhu!ƒ" NJƙǒƒĂƨ Ǒ5 ƥƨĂ ǴdžǰĂdž ýǒdžɳ!ƒ Ƴơǰ! Ǵ5ǴLjƬD

.Ǵnjǒ5 NJƙƒĂnjT ƚǴƙĂhu‡dž ƐǒƨƶƙĂ Ǵnj!ǴdžɳhuĂ Ǵnjhu ŧǰƶk!ƒĂ IDƨdžǰ! NJhuơ

:bƐþƟTllƐ ƐTNj -q

ŎLjƶdž!ƒ Ŏ5ƬĂ!ƒ ƴǴƱP!ƒ Ŏ5 ƭƬǴP ƭŏdžNjƋhu ll!Ʀ‡ CǴưƷ!ƒ LJdž ƵLjƬ!ƒ ƒRNj ŎUơ

ÜNJ5ƬĂ! NJŏ!ǫ ƧULj!ƒ ƵƧƬ ĂD ÜNJŏ!ǫ ƯƧƶk!ƒ þLjƵ ǴưŏƧƵ ŎǴŋdž OdžƱŏ Dž! LJǫĂ ÜΣƧþ!Ghu

.ăƧPŎƒ ƭLj‡džŎƒ Ƶ ƬĂ LJƵ CƒƧơƬ!ƒ Ƶ ƬĂ ƵŏkPŏ ƒRNj Ǐ!ǫ ƭ5Ǵưǫ

ljþĂƧĂ LJƱƒĂdž ăĂkƱdž Ŏ5 ƭŏƧơ!Ghu ǴUơĂ ŭŏơk Ƨƛ‡D LJĂ‡ŏ CƒƧơƬ!ƒ Ƶ ƬĂ5

ydž NJdžǴUkLjƒĂ Üljƒþdž ƭ ŏơ LJdž ÜƵ ƬĂ!ƒ Ŏ5 lþǴkƶdž!ƒ ƭlŏƧƱ!ƒ ǏŏƵ U5Ǵơ LJǫĂ ÜNJkǴpǴŏƱĂ

ƭnjŋ LJdž lƧŏƛ‡ Ƶ ƬĂ yƴƒĂdž ydž llƧkTƒ Ǵdž‡ Üƭ5ƱǴP!ƒ lƧULj!ƒĂ lƧhǴƶ!ƒ ƭƱlŏ!ƒ ƧǴƱǫ

LJ‡džŏ ÜǐƧƛ Ŏdžŋƶdž ýŋƱhu "CƒƧơƬ!ƒ" Ŏ5 ýƛdžkdž!ƒ "YĂƴĂdž!ƒ -LJƒĂLjƶ!ƒ" ƒ ǴƬkPƒ

ÜCǴdž Ů ÜǴnjkhuŭƬĂ ƯƧŎƒ ƭUŭƐ ÜCŭP!ƒ ÜƟǴk5LjŎƒ ÜƧŏhu‡!ƒ YǴƱkŎǴhu Ǵnj5ƬĂ Ŏ5 ljƧƬơ

.ƭLjƱơ!ƒ DžŏI!ƒĂ ƭŭPŎǴhu ǴnjŏNjD DžǴƱkƒ Ǐ!ǫ ƭ5ǴưŎǴhu Üƭ‡TơĂ!ƒ

Ƶ ƬĂ ƵŏUĂk LJdž ƭŏþƧƱ!ƒ KǴŏhuþŎƒ NJƵǴhukƒ ǏŏƵ KŋƧþ Ǵdždž Ưŏ‡Lj!ƒ ǏŏƵĂ

ÜǴNjƧǴƱǫĂ Ƨ‡Rhu ƭƒþơŎƒ þƧƱ! þŏnjdžk!ƒ½ : ƒ ǴP NJŋĂhu ǴnjLjdžĂ ÜIþþƶkdž KǴŏǴƷ! LJǴ‡dž!ƒ

LJǴ‡dž!ƒ ƧǴhukƵǴhu KǴŏƬPT!ƒ ƵƧƶk ƭǴhuKƱƒ ĂD ÜDžǴƵ ÑŋŋĂ "ùhu CǴơŏŭ! ĂD ÜǴnjkǴƱhuŭdžĂ

.[1]-ƭŏþĂŋĂ ĂD ƭŏƱ5Lj DžĂdžNj LJƵ Ƨŏhuƶk!ƒ ĂD ÜǴnjŏŏƵ ŎƒþĂ Ǵnj! ƭdžŭƵ

ƯƧƷhu LJǴ‡ ÜIƧƬǴƶdž!ƒ ƭŏhuƧƶ!ƒ ƭŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 Ǵnjŏ!ǫ ƯƧƶk!ƒ ĂD CƒƧơƬ!ƒ Ƶ ƬĂ LJǫ

ÜǴnjkǴơƒĂ YǴƱkƒ LJdž Üƭŏ5ƒƧƷŋ!ƒ NJkƒƧŏdždž Ǐ!ǫ IƧǴTŎƒĂ ÜLJǴ‡dž!ƒ ƒRNj KǴŏ!Ǵdžŋ LJǴŏhuk

[1] Ü1Ш ÜΣLjĂk Üƭ1Ă1 -LJƒþƶƱ KƒƧĂTLjdž ÜDžŏþI!ƒ ŎhuƧƶ!ƒ YþŎƒ Ŏ5 ŎƬĂ!ƒ ƴǴƱP!ƒ :Ŏdžŏŋƶ!ƒ ƧƬǴLj!ƒ þdžơdž
.261 ƒ Ü2003

ŏljNjR!ƒ ƟǴk5ljŬǴh ƧƵŤŏ Ǵnjŏ!ǫ ƧƲǴlj!ƒ ýƶŋk Ŏk!ƒ Ülŏ ǫ5lj Kƒƨŏdždž Ă ÜǴnj!Ănj ǫ ƧƒƧưPƒĂ

ƴƐƒƧ!ƒ NJŏpŭŏ Ǵdž ăþdžĂ Ülƶǫ ǴT!ƒ ł5Ǵǫ dž!ƒ ƨƒƧhŬ GljǴŏơD þƧŏ CƒƧơŢ!ƒ Ƨ‡R5 ÜŎ5ƲǴƶ!ƒĂ

CƒƧơŢ!ƒ½ :NJ!Ăþ Ŏ5 ll!R Ĭ!ǫ "ŎljĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧhǫ" ƧŏŤŏ ÜŠǴTdžĂ ƴǴƶŢ LJdž GnjƐĂ!h Ŏ5

CŭP!Gh þþơk! Ł!ƲljŏLjk LJD ýnjǫ ŏ5 Ü Ĭ ưƵkk ÜƷƧ5kk ÜĂ!PŏLjk ÜƧnjƲkk ÜƟĂƧ!ƒ ýǫƷk GNjþơĂ

. ţ ơĂdž!ƒ lþǴdž!ƒ Dž!ǴƶŽ LJŽ ŭŏþh łŏĂƒƧơŢ!ƒ łƑŏh!ƒ DžþIŏ LJRǫ ŎljĂ‡!Ǵ5 Ü[1]- ĭ þhŪƒ

[1] ƒ ÜƧhk!ƒ:ŎljĂ‡!ƒ DžŏNjƒƧhǫ .126

الخاتمة

خاتمة:

"Ƨhƙƒƒ" ÕĻĵĂǂƒƒ ĎžõÑĵƒƧhƣ Õhõõƙƒƒ ŧõƒĂƧ Õ5 ÜÑĴƙĞõƒĞdžŋĂ ĻĴĞǂdžƒƒ ĞĻĵĵƛơh Õ5 ĞĻĵƒĂĞĻĵƙ ƥƖƒ

ŧơhƒƒ ŧõĞnĵĻĵ Õ5 ĞĻĵŢƙƙP ƥƥĂ ĞÑĵĞõõĞĻĵƛ Õ5 ƟĂưĂh ƖƧŢĞƣdžƒƒ ŧõhƧƣƒƒ ŧõƒĂƧƒƒ Õ5 ÑĴƙƊƙƙŢ ƜŘĂdžĻĵǂ

: Ĭƒ!ƣ

ĞõĞưƥ ƧõĂŢk ÑĴƒƙƙP ĻĴdž ýĂĞơ Õƒ!Ůƥ ĻĴĞǂdž ĵĵƧĞhƙƣĞh ĻĴĞǂdžƒƒ" ÕĻĵĂǂƒƒ ĎžõÑĵƒƧhƣ" ƣUĂ -1

Õkƒƒ ÜƣƒƧƣ̄ƒĂ Ƨõƙ̄ĞŢƙƙ̄ƒĂ ƥõƒĞĴkƒƒ ýU Õ5 ĞnĵŢĞƣ Õkƒƒ ƣĂƧUƒĂ ¡ĭĂƒƧơŢƒĞĻĵŢĵƙƙƒ

.ĞnĵƙƙÑĵÐĂ ĞƒƧơ̄Ţƒƒ ƙõơk

Õ5 ŧƙƙdžkdžƒƒ ŧõŢĞŢƙƙƒ ĞnĵĶsõƙĂ ƣƥƒĂdžƒƒ ĻĴdž Ƨõƛǂ Õ5 ƨĂĞŋkk Ƨhƙƒƒ ŧõƒĂƧ Õ5 ŧĻǂdžƙƙƒ -2

ĻĴdž ĴƒƒĶ ĂÐ ƧĂơdžƒƒ ƒĶÑĵ ĭƙƙƣ ĞÑĵƧĂƙƙk Õ5 Ğdžnĵdž ƒƧŢĵƣ Ơhƙ̄Ţk! ŧƒƥơũ! ƒƧĞƙƣ ĞnĵĻĵĂǂ

.ŧõƒĂƧƒƒ ƧĂĞơdž

ĭĶƒƒ ĞĞƣĂƒƒ ĂÑĵ ýhƙ ĭĂĻĵĞƛ ĞÕŢ ĂÐ ÕŋƧĞĞP ĞĞƣĂ ƥƧŋdž Σõƒ ĻĴĞǂdžƒƒ ĻĴÐ ýĂƙƒƒ ĻĴǂdžõ -3

ĞƙdžƣĂ ĞkƒĂĻĵ ŧõƒĂƧƒƒ ĵĵĶÑĵ Õ5 ĻĴĞǂdžƒƒ ĞĞŋ5 ÕĻĵƒƒ ýdžƣƒĞh ŭƙƒƥkdž ĻĴĞǂ Ğdžŭǂ ÑĴkdžõƥ ƥƒƥƧk

.ÕƒƒĂƧƒƒ ýdžƣŭƒ ŧƥŭƙƙƒƒ ŧõ5ƒƧƣŋƒĞh ÑĴkõdžƙk ĻĴǂdžõ Ğdž ƨƧhõ ýdžĞŢ ƣõƧĞkƒ ĞƣƥĂdžĂ

ŧƙõƧƙh ĞnĵƧŢĂĂ ĞƒƧơ̄Ţƒƒ Õ5 ƙƥĂŋĂdžƒƒ ĻĴǂdžŭƒ Ĭƒ!ƣ ÑĴõĂĻĵkƒĞh "Ƨhƙƒƒ "ŧõƒĂƧ ƨõdžkk -4

Ĭƒ!ƣ ƟĂƧƒƒ ƥƧõ ĭĶƒƒ Õƙõõƙƒƒ ĞnĵFŭƙĂ ĻĴĞõƥĂĂ ýĞhŋĂ ýĂnĵƙ ĻĴdž ÜĞnĵõƒƣ ƠFĞƙƒĂ ƟƧĞƙƒƒ Ɣƥŋk

.ĞnĵhơĞŢ

ĭĂƒƧơŢ!ƒ ƝƱƶƶƶ

Ґnjkƒ2kĂ Ɣơ2!ƒ ҐnjƒҐưƽh Dž ǀkk Ŏk!ƒ Cƒ2ơ Ţ!Ґ‡ ƭơĂkƽdž!ƒ ƭLj‡džŪƒ ƭŏƒĂ2 Ĭ!ǫ ƭŏþĂhƶ!ƒĂ

ĭ þҐLjöĂ ll ŭnj!ƒĂ lþҐdž!ƒ NJŋĂ Ŏ5 ƶ lŏ ҐLjҐ‡dž 2hkƶk "2hk!ƒ" ƭŏƒĂ2 Ŏƽ5 ÜŎơĂ2!ƒ ĭ 2ĂƱǀŪƒ

. f ŭP!ƒĂ ƭŏ2ơ!Ґh

Ĭ!ǫ NJƶŋ2ŏ LJD ĂNj ýĂҐơŏ! ΣҐLj!ƒ ýĂlƶ Ŏ5 þĂlƽdž LJҐ‡dž "ŎLjĂ‡!ƒ" þLjƶ Cƒ2ơ Ţ!ƒ

NJLj∃5 ĭ þҐdž!ƒĂ Ŏƶƒ2ƶ!ƒ ҐnjŋҐkLjǫ LJdž l2ŏl5 Cƒþ2ŋ ƭŪơҐp Ư2D Cƒ2ơ Ţ!ƒ KLjҐ‡ ƒR∃5 lҐŏơ!ƒ

CҐưƽ5 y'ǀĂD KLjҐ‡ þp Ŏnj5 ĭ ƶdž2!ƒ ҐnjŋҐkLjǫĂ Ŏ5Ґlλ!ƒ Ґnjλƒƶkh ƭŏLjƹ ҐnjLjD Ĭ Ŭƶ Ґdž Ăþ Ґnjŏ!ǫ 2ULjŏ

.2ҐƶTŪƒĂ 2ŏƱҐǀū! LJƱĂdž ýưƽD ҐdžĂþ KLjҐ‡Ă Ü2ŏ‡ƽk!ƒĂ ýdžƶkŪ! LJҐ‡dž YĂ2DĂ

NJh ƶ2kƶŏ 2ǀ ĂNj ýh ΣҐLj!ƒ ý‡ NJ‡ŪdžŏŎ5ҐlλĂ ŎƶҐdžkŋƒĂ Ŏ5ƒ2ƹŋ LJҐ‡dž Cƒ2ơ Ţ!ƒ

KĂdž!ƒĂ LJĂLjŋ!ƒĂ 2ơǀ!Ґh LJ2klŏ 2ŏλƶk ý‡ ҐNj2ŏλƶk ƽĂƽŏ ƭŪŏǀĂ ÜΣҐLj!ƒ LJdž ƭŢҐP ƭŏƶĂLj

.ƭŏhþŪƒĂ ƭŏƶƒþhÚƒ f ĂŢLj!ƒ DžUƶD ҐnjŢĂŢLjĂ ŎŪŏPk!ƒ Dž!Ґƶ!Ґh ƶ Ţkk Ґnj!ҐdžƶDĂ

قائمة المصادر والمراجع

:ƆƜƐƥDŽllƐNj ƥƣƦTDŽllƐ hƆDŽƏƑƽ

:ƥƣƦTDŽllƐ - ƈ

1- ƆŽhƙ!ƒ ƒƵƙƒ :ƆƚĵĂ‡!ƒ DžƆNjƒƆhƣ -1992 Ü3Ʊ ÜLJǴĵhƲ! ÜKĂƆŏh IJ ƆTĵ!ƒĂ ƭƴǴhƱƲ! ƆŏĂĵƙ!ƒ ƆƒƥƆhƙ!ƒ

:ƆƜƐƥDŽllƐ - ƒ

2- ƆƚĵĂ ƙǴ‡ƒƆƥƲ! ƭŏhƆƶ!ƒ ƭ‡‡đdž!ƒ Üƒƥŏƶh LJǴ‡ ǴdŽ ƈƒƥĵ ÜƆĵĂ‡!ƒ DžƆNjƒƆhƣ -1996 ÜLJǴĵhƲ! ƆƚĵĂ

3- DžƆNjƒƆhƣ :ƆƚƥĵƆ ƒƆƥƲƶƒ ƭƆƚƥĵ ƒƆhƣ ƒƆhƣ DžƆNjƒƆhƣ ƭŏƶǴ‡ƒ ƭŏƶǴ‡λ!ƒ LJĂđT!ƒ ƆƥƲ ÜƒƆhƣ Üƥƒƥƶh IJ ƭdžǴƶ!ƒ -2001 Ü1Ʊ

4- ƆƚƥĵƆ :ƆĂƲĵdž LJhƒ ƆƚƥƲƆƥƲƆƥƲƆ

12- ŠŤŽŽŽ

: I ƒøYNj Ţ NjDŽllε Ƨ ƥNJȝ

Ɣ -D ..... hυDŽɑ¢ƽDŽ -

15 -5 ..... üɑ¢ɑDŽ -

34 -17 ..... (LjłƒΘ‡Ư'ŢDŽ Nj DŽƒIDŽllε !NjNJƨDŽ) : üNjŬε üŢƨllε -

17 ..... LJǴ‡dž!ƒ DžĂnjƽdž -

17 ..... ĭĂȝǰ!ƒ DžĂnjƽdž!ƒ -D

20 ..... Ŏƽ ţǰƽ!ƒ DžĂnjƽdž!ƒ -Ɣ

22 ..... ŎhƥŪƒ DžĂnjƽdž!ƒ -Ш

23 ..... ŎơŭƱŢŬƒ DžĂnjƽdž!ƒ -ƥ

24 ..... LJǴ‡dž!ƒ YƒĂLjD -2

27 ..... LJǴ‡dž!ƒ łŏdžNjD -3

29 ..... ŎhƥD OǰƱŢdž‡ CǴưƽ!ƒ - 4

31..... ŎhƥD OǰƱŢdž‡ ƨŏơ!ƒ - 5

32 ..... ƨŏơ!ƒĂ LJǴ‡dž!ƒĂ CǴưƽ!ƒ LJŏhυ ƽƨƽ!ƒ - 6

75 -35 ..... ƥǴłllε hυĭεNjƥ ĭȝ DžƒIDŽllε : ĭdžƒkllε üŢƨllε

35 ..... LJǴ‡dž!ƒ ýŏ‡Tk -1

36 ..... LJǴ‡dž!ƒ ƨ ŢĂ -2

37 ..... LJǴ‡dž!ƒ ƨ ŢĂ ƨƒǴUĂ -3

42 .....LJǴ‡dž!ƒ ƧŢĂ ƒ ƑǴŢƤ -4

49 .....ƧŢĂ!ǴkŮŬþ -5

51 .....LJǴ‡dž!ƒ ƒ ƑǴŢƤ -6

58.....łŏŢƤT!Ǵu LJǴ‡dž!ƒ łpŭƵ-7

61 .....łŏþưƙ!ƒ KǴŏƑǴLjǎ!ƒ -8

.71.....ƧhŭĆ!ƒ" łŏƒĂƧ!ƒ Ŏ5 þƧŢ!ƒ łŏLjhu - 9

76 .....hƱŽłƑøǤ -

80 .....ƱƱɛþƱŽłłɛNj þǤƑŤƱŽłłɛ hƱŽəƑ5 -

łƑĬNjłƱƱŽłłɛ ƧþNJƷ -